ҚАЗТЕМІРТРАНС

ЖЫЛДЫҚ ЕСЕП / ГОДОВОЙ ОТЧЕТ
АҚ «ҚАЗТЕМІРТРАНС» 2012

ЖЫЛДЫҚ ЕСЕП
ГОДОВОЙ ОТЧЕТ
ANNUAL REPORT
2012

МАЗМҰНЫ

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ ДК ТӨРАҒАСЫНЫҢ КІРІСПЕ СӨЗ 4

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ БАСҚАРМА ТӨРАҒАСЫНЫҢ (ПРЕЗИДЕНТІНІҢ) КІРІСПЕ СӨЗІ 5

1. КӨЛІК СЕКТОРЫНДАҒЫ ТЕМІРЖОЛ КӨЛІГІ МЕН КОМПАНИЯНЫҢ ОРНЫ МЕН РӨЛІ 7

2. КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ 11

Компания туралы жалпы мәлімет
Компанияның міндеті
Қызметтің негізгі түрлері
Компанияны басқару құрылымы
Біздің тарихымыз
Филиалдар, өкілдік
Еншілес, тәуелді ұйымдар, өкілдіктер
«Көлік қызмет көрсету орталығы» АҚ
IT-Технологиялар

3. КОРПОРАТИВТІК БАСҚАРУ 23

Компаниядағы негізгі қағидаттар мен мақсаттар
Директорлар Кеңесі
Қызметтерімен комитеттердің қызметтері
Директорлар кеңесінің құрамы
Тәуекелдерді басқару

4. НЕГІЗГІ ӨНДІРІСТІК КӨРСЕТКІШТЕР 31

Жүк вагон паркімен тасымалдауды қамтамасыз ету
Вагондар паркін техникалық жарамды күйде ұстау
Инновациялық қызметтің дамуы
Экология, кәсіби қауіпсіздік және еңбекті қорғау

5. ҚАРЖЫЛЫҚ-ЭКОНОМИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР 37

Қаржылық қызмет нәтижелері
Активтер, жеке капитал
Корпоративтік қарыздар
Инвестициялық қызмет

6. ӘЛЕУМЕТТІК ЖӘНЕ КАДР САЯСАТЫ 41

Қызметкерлердің сапалы құрамы
Қызметкерлерді бағалау және таңдау
Қызметкерлердің дамуы
Әлеуметтік қолдау
Жастар саясаты

7. ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ҚАРЖЫ ЕСЕПТІЛІГІ 47

8. МЕКЕН-ЖАЙЛАРЫ МЕН АНЫҚТАМА ТЕЛЕФОНДАРЫ 74

СОДЕРЖАНИЕ

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС» 78

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ (ПРЕЗИДЕНТА) АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС» 79

1. МЕСТО И РОЛЬ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА И КОМПАНИИ В ТРАНСПОРТНОМ СЕКТОРЕ 81

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ 85

Общие сведения о Компании
Миссия Компании
Основные виды деятельности
Структура управления
Наша история
Филиалы Компании
Дочерние, зависимые организации, представительства
АО «Центр транспортных услуг»
IT-Технологии

3. КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ 98

Основные принципы и цели корпоративного управления в Компании
Деятельность Совета директоров
Совет директоров
Правление Компании
Управление рисками

4. ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ 105

Обеспечение перевозок грузовым вагонным парком
Поддержание парка вагонов в технически исправном состоянии
Обновление парка грузовых вагонов
Развитие инновационной деятельности
Экология, профессиональная безопасность и охрана труда

5. ФИНАНСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ 111

Результаты финансовой деятельности
Активы, собственный капитал
Корпоративные займы
Инвестиционная деятельность

6. ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ 115

Качественный состав персонала
Оценка и подбор персонала
Развитие персонала
Социальная поддержка
Молодежная политика

7. КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ 121

8. АДРЕСА И КОНТАКТЫ 148

TABLE OF CONTENTS

ADDRESS OF THE CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS 4

OPENING REMARKS OF THE CHAIRMAN OF MANAGING BOARD (PRESIDENT) OF JSC "KAZTEMIRTRANS" 5

1. PLACE AND ROLE OF RAILWAY TRANSPORT AND THE COMPANY IN TRANSPORT SECTOR 7

2. GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY 11

Company Overview
The Company's Mission
Main activities
Management structure of the Company
Brief History
Branches of the Company
Subsidiaries, affiliated companies, representative offices
JSC «Centre for transport services"
IT-technologies

3. CORPORATE GOVERNANCE 21

Main principles and objectives of corporate governance in the Company
Activities of the Board of Directors
Activities of the Committees and Services
Members of the Board of Directors
Members of the Board
Risk management

4. KEY PERFORMANCE INDICATORS 29

Providing transport services by freight car fleet
Maintaining the cars fleet in a technically sound condition
Developmentofinnovationactivities
Environment, occupational health and safety

5. FINANCIAL AND ECONOMIC INDICATORS 35

Financial results
Assets, equity
Corporate loans
Investment activities

6. SOCIAL POLICY AND HUMAN RESOURCES. 39

Qualitative composition of personnel
Evaluation and selection of personnel
Personnel development
Social support
Youth policy

7. CONDOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS 45

8. ADDRESSES AND CONTACTS 70

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ ДК ТӨРАҒАСЫНЫҢ КІРІСПЕ СӨЗІ

Құрметті серіктестер! Құрметті акционерлер!

Темір жолдар мемлекетіміздегі экономиканың дамуы мен қалыптасуында басты рөл атқарады.

Қазақстан Республикасының теміржол көлігінің жұмыс көрсеткіштері бұған көрнекі мысал бола алады: 2012 жылы «ҚТЖ» ҰК» АҚ жүк айналымы 235 млрд. тонна-км құрады, бұл 2011 жылдың осыған ұқсас көрсеткішінен 5,4%-ға артық. Жолаушылар айналымы 16,7 млрд. жолаушы-км жеткен, бұл 2011 жылғы деңгейден 14%-ға артық.

2012 жылдың қорытындылары бойынша таза табыс 116,7 млрд. теңге деңгейінде қалыптасты, бұл 2008 жылғы деңгейден 2 есе артық.

Еңбек өнімділігі бір адамға шаққанда 5,3 млн. теңгені құраған, бұл 2011 жылғы көрсеткіштен 15,2%-ға жоғары.

Күрделі салымдар көлемі де артты – 2012 жылы ол 499 млрд. теңгеден астамын құрады. Бұл ретте бюджетті жүз пайыз игеруге қол жеткізілді: теміржол көлігін жасау және жаңғырту, темір жолдар үшін бәсекеге қабілетті отандық өнім шығару саласында ондаған ірі жоба іске асырылды.

Үдемелі индустриялық-инновациялық дамыту жөніндегі мемлекеттік бағдарламаның іске асырылуына үлес қосқаны үшін «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ «2012 жылдың индустрияландыру көшбасшысы» аталымында «Алтын сапа» деп аталатын Елбасының арнайы сыйлығымен марапатталды.

Инновациялық жобаларды іске асыру, озық технологиялар трансферті негізінде теміржол көлігінің өндірістік базасын жаңғырту, жылжымалы құрамды және инфрақұрылымды жаңарту саланың басым міндеттері қатарында әлі де сақталып отыр.

Осыған байланысты «Қазтеміртранс» акционерлік қоғамының – ҚТЖ басты еншілес компанияларының бірінің, Қазақстан Республикасындағы жүк вагон паркінің ірі операторының тұрақты жұмыс істеу саласы үшін аса маңызды болып табылады.

Атап айтқанда, 2012 жылы Қазақстан Республикасының көлік инфрақұрылымын дамыту жөніндегі 2010-2014 ж.ж. арналған бағдарлама шеңберінде «ҚТЖ» ҰК» АҚ вагон керек-жарақтары паркін «Қазтеміртранс» АҚ қарамағына ауыстыру қолға алынды. Бүгінде компания көптеген ұйымдастыру және өндірістік міндеттерді ойдағыдай шешіп, жүк жөнелтушілермен өзара іс-қимылдың аса тиімді жаңа түрлерін белсенді дамытып, қызмет көрсету деңгейін үнемі арттыра отырып, осы паркті меншік құқығымен басқарып келеді.

Алға қойған міндеттерді іске асыру компанияны жаңа даму деңгейіне алып шығатынына, барлық теміржол саласының жұмыс істеуі жағдайына жалпы оң ықпалын тигізетіндігіне аса сенімдімін.

Құрметпен, Ермек Қизатов
«Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесінің Төрағасы,
«Қазақстан Темір жолы» ҰК» АҚ Вице-президенті

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ БАСҚАРМА ТӨРАҒАСЫНЫҢ (ПРЕЗИДЕНТІНІҢ) КІРІСПЕ СӨЗІ

Құрметті серіктестер! Құрметті акционерлер!

«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамының жылдық есебіне назар салыңыздар.

«Қазтеміртранс» АҚ «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ-ның 100%-дық еншілес компаниясы, сондай-ақ республика аумағында теміржол көлігімен жүк тасымалдарының жартысынан көбін қамтамасыз ететін Қазақстан Республикасындағы жүк вагон паркінің ірі операторы болып табылады.

Компания 2003 жылы Қазақстанның теміржол саласын реформалау кезеңінде, көлік секторының басқа да қатысушыларымен қатар бәсекелес ортада жұмыс істеуге қабілетті кәсіпорын ретінде құрылды.

Соңғы жылдардың және есептік 2012 жылдың қорытындылары «Қазтеміртранс» АҚ тұрақты дамуда және көлік қызметтері нарығындағы өз орнын жүйелі түрде нығайтып келе жатқандығын көрсетіп отыр.

Атай айтқанда, 2012 жылы «ҚТТ» АҚ операциялар жүргізетін вагондарындағы тасымалдау көлемі 2011 жылмен салыстырғанда 4 есеге артып, шамамен 17 млн. тоннаны құрады. Операциялар жүргізуден түскен табыстар 9 млрд. теңгеден асты.

Өткен жыл ішінде жоспарлы жөндеу түрлерімен 14 302 вагон жөндеуден өтіп, оның ішінде 785 вагонға күрделі жөндеу жүргізілді.

2012 жылы вагон паркін жаңарту бойынша іс-шаралар шеңберінде Компания жылжымалы құрамның 14 мыңнан астам бірлігін, оның ішінде қазақстандық вагон жасау кәсіпорындары шығарған жылжымалы құрамдарын сатып алды. Осылайша, теміржол саласы отандық вагон жасауды ынталандыру жөніндегі мемлекеттік бағдарламаны іске асырып келеді. «ҚТТ» АҚ үшін «Қазақстан вагон жасау компаниясы» ЖШС (Екібастұз қаласы) 1700 жартылай вагон және «Зиксто» зауытының (Павлодар қаласы) астық тасымалдайтын 200 вагон-хопперін шығаруы ынтымақтастық нәтижесі болды.

Әрине, 2012 жылдың басты оқиғасы – ҚТЖ вагон керек-жарақтары паркін жеке парк жағдайында «Қазтеміртранс» АҚ қарамағына ауыстыру болды. Бұл бағыттағы жұмыс Компанияның дамуына, вагон паркін тиімді пайдалану жөніндегі міндеттерді шешуге, клиенттерге қызмет көрсету деңгейін арттыруға, жүк жөнелтушілермен және нарықтың басқа да қатысушыларымен өзара іс-қимылдың жаңа түрлерін енгізуге пәрменді ынталандыру болды.

Бүгінде «Қазтеміртранс» АҚ теміржол көлігімен тасымалдар саласындағы іскерлік серіктестері – ірі көлік және логистикалық компаниялар, өндіруші зауыттар, өндіруші компаниялар, шағын және орта бизнес кәсіпорындары.

Біз бұл ретте өз қызметімізде әділ бәсекелестік, адал күрес пен өзара тиімді серіктестік қағидаттарын басшылыққа ала отырып, аталған бағытта жылжуды, ынтымақтастық өрісін кеңейту бойынша жұмысымызды, тасымалдау көлемін арттыруды, көрсетілетін қызметтер сапасын жақсартуды әрі қарай жалғастырмақпыз!

Құрметпен,
«Қазтеміртранс» АҚ
Президенті Қанат Әлмағамбетов

1 КӨЛІК СЕКТОРЫНДАҒЫ ТЕМІРЖОЛ КӨЛІГІ МЕН КОМПАНИЯНЫҢ ОРНЫ МЕН РӨЛІ

КӨЛІК СЕКТОРЫНДАҒЫ ТЕМІРЖОЛ КӨЛІГІ МЕН КОМПАНИЯНЫҢ ОРНЫ МЕН РӨЛІ

Көлік – экономиканың инфрақұрылымын қалыптастыратын, негізгі салалардың бірі. Қазақстан көлігі, экономиканың салалары мен өндіріс түрлері арасындағы өзара байланысты ғана емес, сонымен қатар, аумақтық кешендерді де қамтамасыз ете отырып, республиканың халық шаруашылығының салалық кешендерін (агроөнеркәсіптік, отын-энергетикалық, тау-кен, құрылыс және т.б.) қалыптастыруды ескере отырып дамыды. Темір жол әрдайым халықтың қажеттіліктері мен тасымал қызметтеріндегі экономиканы қамтамасыз етті.

Республикадағы көліктің барлық түрлерінің барынша қарқынды дамуы 70-80 жылдарда болды. 90-жылдары басталған, ТМД елдеріндегі экономикалық құлдырау, көліктің барлық түрлерінің тасымал көлемінің жалпы түсуіне алып келді. Темір жол – көлік инфрақұрылымының басты элементі болып табыла отырып, кеңестік кезеңнен кейінгі кеңістіктегі барлық елдер үшін сипатты, экономикадағы дағдарысты үдерістерден қашып құтыла алмады. Өндіріс көлемінің түсуі мен кәсіпорындар арасындағы экономикалық байланыстардың үзілуі, 1991 жылдармен салыстырғанда, 1997 жылы тасымалдаулар көлемінің үш еседен артық түсуінен, төлем төлей алмау мен тұтынатын ресурстар құнының өсуінен байқалды. Экономиканың құлдырауына және тасымалдау көлемінің қысқаруына қарамастан, темір жол саласы, экономиканың көлік қажеттіліктерін өтеп, үздіксіз қызмет етті. Тұрақтану мен көлемнің өсуі 1999 жылдың соңынан басталды.

Қазіргі кезде Қазақстанның әлеуметтік-экономикалық жағдайы, халықаралық ауқымда, көлік транзитін, ұлттық көлік жүйесінің жетекші функциялары ретінде бөле отырып, қарқынды өсіп келеді.

Осыған байланысты, республиканың ұлттық көлік-коммуникациялық кешенді дамыту саласындағы басымдылық міндеті ретінде, оның әлемдік қызметтер нарығындағы бәсекеге қабілеттілігін қамтамасыз ету және сәйкесінше, қазақстандық аумақ арқылы тауарлар тасымалдауды өсіруді ынталандыру болып табылады.

Тәуелсіздік жылдары ішінде Қазақстанда мың шақырым темір жол салынды, олардың ішінде: жалпы қашықтығы 1 176 шақырымдық, Ақсу – Дегелең, Хромтау – Алтынсарин, Шар – Өскемен, Өзен – Түркіменстан мен Жетіген –Қорғас аралығындағы мемлекеттік шекара

2012 жылы инфрақұрылымдық желілерді түзететін, осы арқылы Қазақстан арқылы жүк тасымалы бағдарын қысқартатын, «Жезқазған – Бейнеу» (988 км) және «Арқалық–Шұбаркөл» (214 км) темір жол желілерінің құрылысын жүзеге асыру басталды.

Қазіргі күні республиканың темір жол желілерінің жалпы қашықтығы 14,8 мың. км шақырымды құрайды. Басты жолдардың жайылған ұзындығы – 18,8 мың. км, станциялық және арнайы жолдар — 6,7 мың. км

Қазақстан Республикасы Статистика агенттігінің деректеріне сәйкес, 2012 жылы көліктің барлық түрлеріндегі жүк айналымындағы темір жол көлігінің үлесі

49,3%

автокөлік – 27,7%; құбыр өткізгіштегі – 22,4%; теңіз – 0,6%, әуе – 0,01% құрады.

Негізінен мұндай арақатынас, Қазақстан өнеркәсібі өндірісінің шикізаттық құрылымымен түсіндіріледі. Тасымалдауға ұсынылатын негізгі тауар өнімі, автокөлікпен тасымалдау тиімсіз болатын, көмір, астық, мұнай, кен, минералды тыңайтқыштар сияқты салмақты үйінділер мен құйындылар болып табылады. Сонымен қатар, автокөлікпен жүк айналымының статистикалық есебі мен бағалауының қиындығынан, үлесті бөлудің кейбір кемшіліктерін ескеру керек.

«Қазақстан темір жолы» Ұлттық компаниясы» Акционерлік қоғамының деректері бойынша, 2012 жылы теміржол көлігінің жүк айналымы 2012 жылы

235,7 млрд.

құрады, бұл 2011 жылдан 5,4% құрады. Жолаушылар айналымы 16,7 миллиардты құрады, бұл 2011 жылғы көрсеткіштен 14% жоғары.

2012 жылы капиталдық салымдардың көлемі 499 миллиард теңгені құрады, бұл 2011 жылы 1,3 есеге көп.

Соңғы жылдары темір жол саласы, темір жол көлігі қызметтерінің либералданған нарығы болып табылады.

Кемсітушіліксіз негізде магистралды темір жол желісінің қызметтерін пайдаланатын, тәуелсіз тасымалдаушылардың қызмет етуі үшін жағдайлар жасалған.

Магистралдық темір жол желісінің қызметтерінің тарифтері мен қол жетімділік шартын Қазақстан Республикасының Табиғи монополияларды реттеу жөніндегі агенттігі реттейді.

«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы («Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ 100%-еншілес компаниясы) – өзінің вагондарымен республика аумағы бойынша 50% астам жүк тасымалын қамтамасыз ететін, Қазақстан Республикасындағы жүк вагон паркінің ірі операторы.

«Қазтеміртранс**» АҚ темір жол көлігімен тасымалдау саласындағы іскерлік серіктестері, ірі көлік және логистикалық кәсіпорындар, дайындаушы зауыттар, өндіруші компаниялар, шағын және орта бизнес кәсіпорындары болып табылады. Компания тасымалдау көлемінің болжаулылығы мақсатында, Компанияның клиенттерімен ұзақ мерзімдік келісімшарттар жасайды.

Қазақстан Республикасында көлік инфрақұрылымын дамыту жөніндегі 2012-2014 жылдарға арналған Мемлекеттік бағдарламаны орындау мақсатында, «ҚТЖ» ҰК» АҚ тасымалдау қызметі берілетін, «ҚТТ» АҚ негізінде, «ҚТЖ – жүк тасымалы» АҚ құру жоспарланып отыр.

«ҚТЖ – жүк тасымалы» негізгі мақсаты – жүк тасымалы нарқында 80 және жоғары %.

2020 жылға дейін көлік қатынастарының барлық түрлері бойынша жетекші орынға жету болып табылады.

* - әрі қарай, мәтін бойынша ҚТЖ, Қазақстан темір жолы

** -әрі қарай, мәтін бойынша «ҚТТ» АҚ Компаниясы

ҚАЗТЕМІРТРАНС

КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ 2

КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

	Толық атауы	Сокращенное
Мемлекеттік тілде	**«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы**	**«ҚТТ» АҚ**
Орыс тілінде	Акционерное общество«Қазтеміртранс»	АО «ҚТТ»
Ағылшын тілінде	Joint Stock Company «Kaztemirtrans»	JSC «KTT»

Орналасқан орны мен пошталық мекен-жайы:
010000, Қазақстан Республикасы,
Астана қаласы, Қонаев көшесі, 10,
«Изумрудный квартал» әкімшілік ғимараты,
қабаттар 9-15

Мемлекеттік тіркелу:
21.10.2003 жылы Қазақстан Республикасы
Әділет министрлігінде тіркелді

Тіркеу № 14750-1901-АО

Жарғылық капиталы – 63 000 000 000 теңге

Кредиттік рейтингтері

– «Standard & Poor's» Халықаралық рейтингтік агенттірі:
халықаралық меже бойынша – «ВВВ-»
ұлттық меже бойынша – «kzAA»
болжау – «тұрақты»

– «Moody's Investors Services» Халықаралық рейтингтік агенттіктің:
халықаралық меже бойынша – «Ва1»
болжау – «тұрақты»

Сертификаттар:

ISO 9001:2008 сериясының Стандарттың сапа менеджменті жүйесі

ISO 14001:2004 Стандарттың экологиялық менеджменті жүйесі

OHSAS 18001:2007 Кәсіби қауіпсіздік пен еңбекті қорғау менеджменті жүйесі

КОМПАНИЯНЫҢ МІНДЕТІ

Жүк тасымалы нарығы, темір жол көлігінің сапалы қамтамасыз етуі арқылы Қазақстан Республикасының көлігі секторының тұрақты дамуына ықпалдастық көрсету.

ҚЫЗМЕТТІҢ НЕГІЗГІ ТҮРЛЕРІ

- Жүк вагондарымен операторлық қызмет көрсету
- Көлік-экспедициялық қызмет көрсету
- Жүк вагондарын жалға беру
- Жүк вагондарына жоспарлы жөндеу түрлерін жүргізу
- Метал сынықтарын жинау (дайындау), сақтау, өңдеу және өткізу

КОМПАНИЯНЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ:

- Жүк вагондарының жеке паркі
- Қазақстанның барлық ірі қалаларындағы фронт-кеңселердің дамыған желісі, Достық станциясындағы агенттік бекет
- Қытай мен Ресейдегі өкілдіктер
- Жеке жөндеу базасы
- Нарықтың жаңа сегменттеріне шығу мүмкіндігі

КОМПАНИЯНЫ БАСҚАРУ ҚҰРЫЛЫМЫ

«Самұрық-Қазына» әл-ауқат қоры» АҚ	Олардың ұзақ мерзімді құндылығын басымдандыру мен бәсекеге қабілеттіліктерін арттыру үшін, дамудың ұлттық институттарының, ұлттық компанияларының акциялар пакетін басқару
«Қазақстан Темір жолы» «Ұлттық компаниясы» АҚ	Қазақстан темір жол әкімшілігі Магистралдық темір жол желісінің операторы Жүктерді темір жол көлігімен тасымалдаушы
«Қазтеміртранс» АҚ	«ҚТЖ»«ҰК» АҚ 100% еншілес компаниясы Жүк вагондарының инвентарлық паркінің операторы

Еншілес және тәуелді ұйымдар	**Өкілдіктер**	**12 өңірлік филиалдар**	**Мамандандырылған филиалдар**

КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

БІЗДІҢ ТАРИХЫМЫЗ

2003 жыл Қазақстан Республикасындағы темір жол көлігін қайта құру нәтижесінде «Казжелдортранс» акционерлік қоғамы («Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ 100% еншілес компаниясы) құрылды.

2004 жыл Республика өңірлерінде филиалдар ашу, Компанияның филиалдық желілерінің орналасуы, ҚТЖ филиалдарының дислокациясымен сәйкес келеді.

2005 жыл Ресей Федерациясында (Мәскеу қ.) өкілдіктің ашылуы.

2005 жыл Көлік-экспедиторлық қызметтер көрсету бойынша «Көлік қызметтері орталығы» АҚ еншілес кәсіпорнының ашылуы.

2006 жыл Үрімші қаласында (ҚХР) өкілдіктің ашылуы.

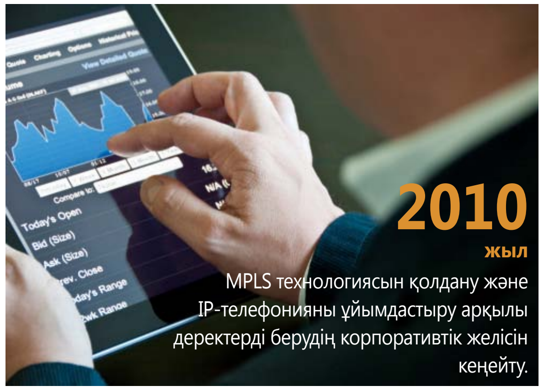
2006 жыл Үрімші қаласында (ҚХР) өкілдіктің ашылуы.

2007 жыл «Казжелдортранс» АҚ, «Қазтеміртранс» АҚ болып аталуы (ре-брендинг).

ISO 14001 және сәйкесінше OHSAS 18001 халықаралық стандарттарына сәйкес, Экологиялық менеджмент жүйесі және Кәсіби қауіпсіздік пен еңбекті қорғау жүйесі бойынша сертификаттау.

2009 жыл Компанияның өңірлік филиалдарына, ISO 9000 Сапа менеджменті жүйесі, ISO 14001 Экологиялық менджменті жүйесі мен OHSAS 18001 Кәсіби қауіпсіздік пен еңбекті қорғау жүйесі халықаралық стандарттарына сәйкестікке сертификаттар тапсыру.

2010 жыл Еуропалық жаңғыру және даму банкімен (ЕЖДБ) 250 млн. АҚШ долларындағы несиелік шартқа қол қою. Қаражат компанияның вагон паркін жаңарту мақсатында тартылды.



2011 жыл «Қазтеміртранс» АҚ мен «Русагротранс» ЖАҚ арасында астық тасымалдау жөніндегі бірлескен кәсіпорын құру туралы келісімге қол қойылды.

2012 жыл Компания көлік нарығының негізгі ойыншыларымен, жүк жіберушілермен және экспедиторлық компаниялармен, соның ішінде ТМД ынтымақтастық туралы шарт жасау жөнінде белсенді жұмыс жүргізеді.

«KTZ Finance B.V.»800 млн. АҚШ доллары көлемінде облигациялар шығарды. Алынған табыс Компанияның жылжымалы құрамын жаңарту жөніндегі инвестициялық жобаларды жүзеге асыруға бағытталды.

2012 жыл Инвентарлық паркті ҚТЖ вагондар паркінен жеке парк құқығында, «Қазтеміртранс» АҚ басқаруына кезеңдеп аудару басталды.

КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

ФИЛИАЛДАР

«ҚТТ» АҚ өңірлік филиалдары географиялық белгісі бойынша өндірістік-шаруашылық қызметті жүзеге асыру үшін жасалған. Филиалдардың орналасқан орны, ҚТЖ ҰК» АҚ филиалдарының дислокациясымен сәйкес келеді.

Көкшетау, Қостанай, Қарағанды, Павлодар, Семей, Алматы, Жамбыл, Шымкент, Қызылорда, Ақтөбе, Орал, Атырау қалаларындағы 12 өңірлік филиалдар	- Вагондарды жөндеуге беру/жөндеуден кейінгі жұмыстарды ұйымдастыру; - Жүк вагондарын жалға беру; - Жүк вагондарын жөндеу жұмыстарының жоспарлы түрлерінің орындалуын бақылау
Балқаш, Құсмұрын, Орал, Арыс станцияларындағы вагон жөндеу деполары	- Жүк вагондарын жөндеудің жоспарлы түрлерін орындау; - Тораптарды, жүк вагондардың құрылымын, 18-10 моделіндегі арбаларды жаңғырту;
«Вагон паркі орталығы» филиалы	- Жұмысты ұйымдастыру және өңірлік филиалдардың қызметтерін үйлестіру; - Жүк вагондарының жөндеу жұмыстарының орындалуын бақылау; - Жұмыстардың орындалуы жөніндегі құжаттарды қабылдау; - Ауыстырудың техникалық нормаларына сәйкестікті бақылау және тексеру; - Шығарылуға тиісті вагондардың құжаттамаларын келісу; - Ағытпалы ТОР вагондардың есебін жүргізу;
«Ішкі әкімшілік орталығы» филиалы	- «ҚТТ» АҚ және оның филиалдарының қызметтерін материалдық-техникалық қамтамасыз ету; - Инженерлік коммуникациялардың ақпараттық-есептеу кешенінің үздіксіз жұмысын ұйымдастыру және қамтамасыз ету; - Ішкі қауіпсіздікті қамтамасыз ету;
«Жүк вагондарын пайдалану мәселелерін зерттеу орталығы» филиалы	- Жүк вагондарына операторлық қызмет көрсетуді ұйымдастыру; - Вагон жөндеу базаларын дамыту; - Нормативтік техникалық құжаттарды жасау; - Тасымалдауды қамтамасыз етуге және жүк вагондары қозғалысының қауіпсіздігіне ықпал ететін мәселелерді талдау; - Инновациялық қызмет; - Өзге қызмет
«Теміржолмет орталығы» филиалы	- Қара және түсті металдың сынығын және қалдықтарын жинау, сақтау және дайындау; - Көлік-экспедиторлық қызметі; - Метал сынықтарымен экспорттық-импорттық мәмілелер.

ЕНШІЛЕС, ТӘУЕЛДІ КОМПАНИЯЛАР, ӨКІЛДІКТЕР

Еншілес және тәуелді ұйымдар	
«Көліктік қызмет көрсету орталығы» АҚ	- республикалық және халықаралық жол қатынастарындағы көлік-экспедиторлық қызметі - жеке және тартылған вагондар паркін операторлық қызмет көрсету - «есіктен, есікке дейін» сызбасы бойынша экспедиторлық қызмет көрсету - аралас тасымалдарды ұйымдастыру - өтіп кететін мөлшерлемелерді ұсыну - жүк вагондарының қозғалысын жедел тексеру
Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.	- компания топтарын қаржыландыру және облигациялар шығару, банктің қаржыландыру жолымен немесе басқа жолмен, осы мақсат үшін ақшалай қаражатты қарызға алу
«Қазақстан вагон жасау компаниясы» ЖШС	- Қазақстан Республикасында жүк вагондары өндірісін ұйымдастыру
«Ертіс сервис» ЖШС	- 4 және 8 біліктік цистерналарды және битумды жартылай вагондарды, мұнай өнімдерін және мұнай битумын құюға дайындау жөніндегі жұмыстарды орындау, цистерналардың және жартылай вагондардың ағымдағы жөндеу жұмыстары
«Қазығұрт– Оңтүстік» ЖШС	- Қазақстан Республикасының және ТМД елдерінің жеке вагон-цистерналарын мұнай өнімдерін құюға дайындауға арналған жуу-булау станциясы

ӨКІЛДІК

Қытай Халық Республикасы Үрімші қаласы **Ресей Федерациясы Мәскеу қ.**	- тауарлық нарықты зерттеу - өңірдегі көлік қызметтері нарқын маркетингтік зерттеу - серіктестер іздеу және кәсіпорындармен, жүк жіберушілермен және жүк - алушылармен келіссөздер жүргізу «Қазтеміртранс» АҚ мүддесінде әрекет ету

КОМПАНИЯ ТУРАЛЫ ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТ

«КӨЛІКТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ОРТАЛЫҒЫ» АҚ

«Көліктік қызмет көрсету орталығы» акционерлік қоғамы («ҚҚКО»АҚ) 2005 жылы құрылған, «Қазтеміртранс» АҚ 100% еншілес компаниясы болып табылады.

«ҚҚКО» АҚ өзінің негізгі қызметі аясында көлік-экспедиторлық қызметті, вагон операторлары қызметін жүзеге асырады, транзиттік декларацияларды рәсімдеумен айналысады.

«ҚҚКО» АҚ – көлік қызметтерінің кең ауқымын көрсететін, жеке жылжымалы құрамы бар, республикадағы ең ірі көлік-экспедиторлық кәсіпорындарының бірі. «ҚҚКО» АҚ құрылған сәтінен бастап, көлік-экспедиторлық секторында қарқынды дами отырып, әртүрлі жүктердің тасымалын жүзеге асыруға белсенді қатысады. 2012 жылғы қызметтің қорытындысы бойынша, компания Қазақстанның жетекші экспедиторларының қатарына кірді.

Қазақстан Республикасының экономикасын жаңғырту бойынша Мемлекеттік комиссиясы «ҚҚКО» АҚ 2011-2012 жылдарға арналған қазақстандық астықты тасымалдаудың бірыңғай операторы ретінде анықтады. Қытай Халық Республикасын белгілеумен және ҚХР аумағы арқылы транзитпен қазақстандық астықты тасымалдау кезінде экспортқа шығарушылардың шығындарын жартылай өтеу үшін компанияға бюджеттен 25 млрд. теңге бөлінді.

«ҚҚКО» АҚ жобасын жүзеге асыру үдерісінде тасымалдауға, шетел операторларының меншігіндегі 34900 астам хопперлер-астық тасымалдағыштар тартылды және 5 млн, астам тонна астықтың тасымалы жүзеге асырылды.

«ҚҚКО» АҚ қызметінің негізгі бағыттарының бірі – ҚР Кедендік Кодексінің 184 - бабына сәйкес, декларант ретінде, «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ атынан «иесіз» жүктерге арналған кедендік транзиттік декларацияларды рәсімдеу.

«ҚҚКО» АҚ Достық және Сары ағаш шекара маңындағы станцияларында екі өкілдігі бар, 2012 жылдың ішінде 24 860 000 теңге сомасындағы

18 562

транзиттік декларация толтырылды.

«ҚТЖ» ҰК» АҚ мен Үрімші темір жолы арасында газ құбырларын тасымалдау бойынша жұмыс тобы кездесуінің Хаттамасына сәйкес, «ҚҚКО» АҚ, «ҚазМұнайГаз» ҰК» АҚ жүргізіп отырған, «Бейнеу-Шымкент» газ құбырларының құрылысы үшін, жеке құбыр тасымалдағыштарымен және «ҚТТ» АҚ меншігіндегі жартылай вагондармен үлкен диаметрдегі газ құбырларын тасымалдауға қатысты.

Инвентарлық паркті операторлық қызмет көрсетуге ауыстыру жөніндегі іс-шаралар аясында, «Қазтеміртранс» АҚ жекеше паркіне ауыстырылған жеке вагон-цистерналар, әрі қарай операторлық қызмет көрсету үшін, «ҚҚКО» АҚ берілетін болады.

Бастапқы кезеңде Қазақстан Республикасының үш ірі мұнай өңдеуші зауыттарының жүк жіберушілерімен вагон-цистерналар операторының қызметін көрсету шарттары жасалатын болады.

IT-ТЕХНОЛОГИЯЛАР

«Қазтеміртранс» АҚ еңбек өнімділігін арттыруға бағытталған инновациялық қызметті дамытуға айрықша көңіл бөлетін болады.

2009-2013 жылдарға арналған «Қазтеміртранс» акционерлік қоғамын Ақпараттандыру стратегиясын жүзеге асыру, Компанияға 2009-2012 жылдар ішінде келесі жобаларды енгізуге мүмкіндік берді:

1. IP-телефонияны енгізу арқылы деректерді берудің корпоративтік желісінің дамуы.

2. Компанияның жүк вагондарының техникалық жағдайын басқарудың автоматтандырылған жүйесі (КТТ АБЖ).

Бірінші кезеңде КТТ АБЖ енгізу, 6000 вагонға тарта есептелген, Компанияның барлық жүк вагон паркінің есебі мен техникалық жағдайын басқаруды автоматтандыруға мүмкіндік берді.

Екінші кезең барысында Компанияның жүк вагон паркін операторлық қызмет көрсету және экспедициялау міндеттері автоматтандырылды, жүйедегі ақпараттың негізгі көзі болып табылатын, вагон паркінің он сегіз бөлімінің жүйесіне таралым жүргізілді.

Жеке жүк вагондарымен операторлық қызмет көрсету функциясы, Қазақстанның темір жолдарының желілік деңгейлерінен, соның ішінде, Компанияның өңірлік филиалдарынан да түсетін, ақпараттардың көп мөлшерін жедел өңдеуді көздейді (тиеу/түсіру, жылжымалы құрамның дислокациясы туралы, тасымалданатын жүктер түрлері туралы және т.б.).

Вагондарды жөндеуді жоспарлаудың автоматтандырылған рәсімдерін енгізу, жылжымалы құрамның өндірістік емес тоқтауын уақытылы анықтау есебінен, Компания табыстың деңгейін арттыруды жоспарлап отыр. Тікелей қаржылық пайдадан басқа, жобаларды енгізу, кәсіпорынды одан әрі дамыту үшін берік және уақытылы ақпараттық негіз құруға мүмкіндік береді.

«КТТ» АБЖ ФУНКЦИОНАЛЫ

КОРПОРАТИВТІК БАСҚАРУ 3

КОРПОРАТИВТІК БАСҚАРУ

КОМПАНИЯДАҒЫ НЕГІЗГІ ҚАҒИДАТТАР МЕН МАҚСАТТАР

Негізгі мүдделі тұлғалар (акционерлер, менеджерлер, несиегерлер, қызметкерлер, жеткізушілер, сатып алушылар, мемлекет) арасындағы қатынастар жүйесі ретінде қалыптасқан компаниялардағы Корпоративтік басқару ұш негізгі міндетті шешуге бағытталған:

- барынша тиімділікті қамтамасыз ету;
- сыртқы қаржылық ресурстарды тарту;
- заңды және әлеуметтік міндеттемелерді орындау.

Корпоративтік басқару қағидаттарын енгізуге бағытталған маңызды іс-шаралардың ішінде, «Қазақстан темір жолы» Ұлттық компаниясы» акционерлік қоғамы Директорлар кеңесінің шешімімен (2009 жылғы 24 қарашадағы №7), «Қазтеміртранс» АҚ Корпоративтік басқару Кодексі, сондай-ақ, Директорлар кеңесі бекіткен (2010 жылғы 11 мамырдағы №6 хаттама) оны енгізу жөніндегі жоспар бекітілді.

Корпоративтік басқару Кодексін енгізу бойынша жоспарға сәйкес, Директорлар кеңесі корпоративтік басқару бойынша ішкі құжаттарды да бекітті, атап айтқанда:

- Іскерлік этика Кодексі
- Корпоративтік жанжалдарды реттеу саясаты
- Маңызды корпоративтік оқиғалар саласындағы саясат
- Ақпараттық саясат
- Ақпаратты қорғау туралы ереже
- Компанияның еншілес ұйымдарға қатынасы жөніндегі дивидендтік саясаты
- Корпоративтік хатшы туралы ереже
- Тәуекелдерді басқару саясаты
- Есептік саясат
- Басқарма туралы ереже және т.б.

Іскерлік этика Кодексі Қазақстан Республикасының этикалық нормалары мен заңнама нормаларын ұстану негізіндегі, компанияның дамуы мен мүдделі тұлғалармен тиімді өзара әрекеттестігіне арналған басқару құралы болып табылады. Компанияның іскерлік этикасының Кодексі Директорлар кеңесінің 2010 жылғы 7 шілдедегі №9 шешімімен бекітілген.

Корпоративтік жанжалдарды басқару саясаты, Компанияның органдары мен жеке-дара акционері арасындағы корпоративтік жанжалдар тәртібі мен оларды реттеу жөніндегі рәсімдерді реттейді.

Маңызды корпоративтік оқиғалар саласындағы саясат «Қазтеміртранс» акционерлік қоғамының Жарғысына және корпоративтік басқару Кодексіне сәйкес жасалған. Басқарма Жеке-дара акционерге болжанған немесе жасалған маңызды корпоративтік оқиғалар туралы толық ақпаратты жасап және ұсынып қана қоймай, сонымен қатар, маңызды корпоративтік оқиғалардың дұрыс орындалу тәртібі мен жүзеге асырылу мерзімі, сондай-ақ олар туралы мүдделі тұлғалар тобына хабарлау үшін жауапкершілік атқарады.

Ақпараттық саясат Компанияның Жеке-дара акционерінің және Компания, оның қызметі туралы нақты ақпаратқа мүдделі өзге де тұлғалардың ақпараттық қажеттіліктерін барынша толық қанағаттандыруға және осы ақпаратқа еркін және ауыртпалықсыз қол жетімділікті қамтамасыз етуге бағытталған.

«ҚТЖ» ҰК» АҚ ішкі аудит қызметі 2012 жылдың екінші жарты жылдығында, корпоративтік басқару үдерісін сақтауды бақылау және жетілдіру мақсатында, «Қазтеміртранс» АҚ корпоративтік басқаруына диагностикалау жүргізді.

Диагностикалау «Самұрық-Қазына» ҰӘҚ» АҚ топтарындағы компаниялардағы Корпоративтік басқаруды диагностикалау әдістемесіне сәйкес жүргізілді.

Жүргізілген диагностикалау қорытындылары бойынша, «Қазтеміртранс» АҚ корпоративтік басқару деңгейінің, үздік тәжірибенің талаптарына сәйкестігі

54,9%

құрады, соның ішінде «Құрылым» шағын компоненті бойынша - 70,8%, «Үдерістер» шағын компоненті бойынша - 56,0%, «Ашықтық» шағын компоненті бойынша - 41,9%.

Жоғарыда көрсетілген тексеру нәтижелері бойынша ҚТЖ Ішкі аудит қызметі анықталған кемшіліктерді жою және Компанияның корпоративтік басқару жүйесін жетілдіру бойынша ұсыныстар берілді.

Көрсетілген ұсыныстарды орындау мақсатында, «ҚТТ» АҚ Директорлар кеңесі 2013 жылға арналған Компанияның корпоративтік басқару жүйесін жетілдіру бойынша іс-шаралар жоспарын бекітті (2013 жылғы 29 қаңтардағы №2 хаттама).

Сонымен қатар, 2010 жылғы 1 желтоқсандағы ЕБРР Қарыз шарты аясында Компания«Қазтеміртранс» АҚ Корпоративтік даму бағдарламасын жүзеге асыру үшін ұсынылған ЕБРР Гранты бойынша Egis International кеңесшісімен кеңес беру қызметін көрсету шартын жасады.

Бұл жобалық тапсырманың мақсаты – компанияның институционалдық әлеуетін нығайту және басқарудың ұтымды қағидаттары бар, тәуелсіз, коммерциялық ниеттегі жүк операторына айналуына ықпалдастық көрсету.

Тапсырма аясында жоспарланып отыр:

- корпоративтік басқару орнату және үздік әлемдік тәжірибе негізінде және Корпоративтік басқару Кодексімен, Директорлар кеңесінің және Кеңес комитеттерінің сәйкес құрамын ұсыну;
- компанияның, тәуелсіз негізде табысты жұмыс істеуі үшін қабілетті. Тәуелсіз субъекті болып қайта құрылуына көмектесу;
- бес жылдық бизнес-жоспарды дайындау және ұзақ мерзімдік бизнес-жоспарлау жүйесін орнату;
- ол тәуелсіз операторға айналғандықтан, оның негізгі активтерінің қоры өзгеретінін назарда ұстана отырып, компанияға арналған жекешелендіру жоспарын дайындау;
- компанияға арналған хеджерлеудің сәйкес саясатын жасау.

ДИРЕКТОРЛАР КЕҢЕСІ

Директорлар кеңесі, алдыға қойылған мақсаттарды жүзеге асыруға қажетті қаржылық және адам қабілеттерінің болуын қамтамасыз ететін, стратегиялық мақсаттарды, дамудың басым бағыттарын, даму бағыттарын, ұзақ мерзімдік перспективадағы қызметтің негізгі бағдарларын анықтайтын, Компанияның басқару органы болып табылады, сондай-ақ даму жоспарларын, бюджетті бекітеді, орындылық, тиімділік, адалдық, әділдік, жауаптылық пен дәлдік қағидаттарын негізге алады.

Директорлар кеңесі өз қызметінде **Қазақстан Республикасының «акционерлік қоғамдар туралы» Заңын**, Жарғысын, Корпоративтік басқару Кодексін және Компанияның басқа да ішкі құжаттарын басшылыққа алады.

Директорлар кеңесі 5 адамнан құралады, олардың екеуі тәуелсіз директорлар болып табылады.

2012 жылғы 1 қаңтар – 2012 жылғы 29 мамыр аралағындағы «Қазтеміртранс АҚ Директорлар кеңесінің мүшелері:

Қизатов Ермек Әнуарбекұлы – «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ Вице-президенті, Директорлар кеңесінің Төрағасы, техника ғылымдарының докторы.
Лепесбаев Алмас Мұратұлы – «Қазақстан темір жолы» ҰК АҚ Экономика жөніндегі басқарушы директоры, экономика ғылымдарының кандидаты.
Огай Евгений Павлович – «Қазақстан темір жолы» ҰК АҚ Активтерді басқару жөніндегі департаменттің Бас менеджері.
Жайсаңбаев Шағдарбек Нақыпбекұлы – «Қазтеміртранс» АҚ Басқарма Төрағасы (Президенті).
Мәдиева Гүлмайра Құрманғалиқызы – Тәуелсіз директор.
Смаилов Ерлан Бәйкенұлы – Тәуелсіз директор.

2012 жылғы 29 мамыр – 31 желтоқсан аралағындағы «Қазтеміртранс АҚ Директорлар кеңесінің мүшелері:

Қизатов Ермек Әнуарбекұлы – «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ Вице-президенті, Директорлар кеңесінің Төрағасы, техника ғылымдарының докторы.
Орынбасаров Бауыржан Пазылбекұлы – «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ Пайдалану жұмыстары жөніндегі Басқарушы директор.
Огай Евгений Павлович – «Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ Активтерді басқару жөніндегі департаменттің Бас менеджері.
Смаилов Ерлан Бәйкенұлы – Тәуелсіз директор.
Мухамеджанов Елтай Нұрболатұлы – Тәуелсіз директор.

2012 жыл ішінде Директорлар кеңесінің 20 отырысы өтті, онда Директорлар кеңесінің айрықша құзіреттіліктеріне қатысты 102 шешім қабылданды. Отырыс Директорлар кеңесінің Жұмыс жоспарының, Директорлар кеңесінің 2012 жылғы 4 қаңтарда бекітілген шешіміне сәйкес жүргізілді (№1 Хаттама).

Жыл бойы мерзімдік негізде, Директорлар кеңесінің отырыстарында бюджетті түзету, ішкі құжаттарды бекіту, есептерді, Басқарма құрамындағы өзгерістерді, жасалуында «ҚТТ» АҚ мүдделілігі бар, жасалған мәмілелерді қарастыру, жүк вагондарын сатып алу туралы шарт жасауға, кепілдік беруге, еурбондтар шығаруға, қарыздар алуға және т.с.с. байланысты, Компанияның міндеттемелерін, оның жеке капиталының мөлшерінің 10 (он) және одан астам пайызын құрайтын көлемге арттыру мәселелері қарастырылды.

КОРПОРАТИВТІК БАСҚАРУ

Сондай-ақ, Жеке-дара акционердің тапсырмасын орындау бойынша, Компанияның Директорлар кеңесі мүшелерінің қатысуымен жұмыс мәжілістері өткізілді.

Компанияның Директорлар кеңесі жанында **Тағайындау жөніндегі комитет пен Сыйақылар жөніндегі комитет** қызмет етеді. Комитеттер жасаған ұсыныстардың барлығы ұсыныстар болып табылады және олар Директорлар кеңесінің қарауына беріледі.

2012 жылы Тағайындау жөніндегі комитет жұмыс жоспарына сәйкес 3 отырыс, Сыйақылар жөніндегі комитет 5 отырыс өткізді.

Тағайындау жөніндегі комитет, Директорлар кеңесінің, басқарманың құрамына және тағайындау немесе тағайындауды келісуді Директорлар кеңесі жүзеге асыратын, Компанияның өзге де лауазымдарына кәсіби мамандарды тарту бойынша ұсыныстарды жасау мақсатында құрылды.

2012 жылғы 1 қаңтар – 2012 жылғы 29 мамыр аралығындағы «Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесі Тағайындау жөніндегі комитеттің мүшелері:

Е.Б. Смаилов – Комитет төрағасы (Тәуелсіз директор),
Е.Ә. Қизатов – Комитет мүшесі (Директорлар кеңесінің Төрағасы),
Г.Қ. Мәдиева – Комитет мүшесі(Тәуелсіз директор).

2012 жылғы 29 мамыр - 2012 жылғы 31 желтоқсан аралығындағы «Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесі Тағайындау жөніндегі комитеттің мүшелері:

Е.Б. Смаилов – Комитет төрағасы (Тәуелсіз директор),
Е.Ә. Қизатов – Комитет мүшесі (Директорлар кеңесінің Төрағасы),
Е.Н. Мұхамеджанов – Комитет мүшесі (Тәуелсіз директор).

Сыйақылар жөніндегі комитет, Директорлар кеңесінің Директорларды, Басқарма мүшелерін, тағайындалуын немесе келісілуін Директорлар кеңесі жүзеге асыратын, Компанияның өзге де қызметкерлерін сыйақылау мәселелері бойынша ұсыныстар жасайды.

2012 жылғы 1 қаңтар - 2012 жылғы 29 мамыр аралығындағы «Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесі Сыйақылар жөніндегі комитеттің мүшелері:

Г.Қ. Мәдиева – Комитет Төрағасы (Тәуелсіз директор),
А.М. Лепесбаев – Комитет мүшесі (Директорлар кеңесінің мүшесі),
Е.Б. Смаилов – Комитет мүшесі(Тәуелсіз директор).

2012 жылғы 29 мамыр – 2012 жылғы 31 желтоқсан аралығындағы «Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесі Сыйақылар жөніндегі комитеттің мүшелері:

Е.Н. Мұхамеджанов – Комитет Төрағасы (Тәуелсіз директор),
Б.П. Орынбасаров – Комитет мүшесі (Директорлар кеңесінің мүшесі),
Е.Б. Смаилов – Комитет мүшесі (Тәуелсіз директор).

Компанияның Тәуелсіз директорлары Смаилов Ерлан Бәйкенұлы мен Мұхамеджанов Ертай Нұрболатұлы Қазақстан Республикасының «Акционерлік қоғамдар туралы» Заңында келтірілген критерийлерге толығымен сәйкес келеді, сондай-ақ, басқару мәселелерінің, соның ішінде, қаржылық, заң және корпоративтік басқару мәселелерінің кең ауқымына кеңес берудің қажетті тәжірибесіне ие.

Компанияның Тәуелсіз директорлары Компанияның Директорлар кеңесінің жылдық қаржылық есептілігін алдын ала бекіткеннен кейін жылына бір рет, сәйкес күнтізбелік жылдағы жұмыс кезеңіне мөлшерлес, ақшалай түрде сыйақы алады. Директорлар кеңесінің мүшелеріне сыйақы төлеудің шарты мен тәртібі Жеке-дара акционердің шешімімен анықталған.

04.01.2013 ж. «ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ БАСҚАРМАСЫ

Әлмағамбетов Қанат Есмұханұлы
Басқарма Төрағасы

Елубаев Санжар Бақытұлы
Экономика мен қаржы жөніндегі Вице-президент

Отарбеков Амангелді Жұмагелдіұлы
Өндіріс жөніндегі Вице-президент

Солтанбаев Дастан Хасенұлы
Даму жөніндегі Вице-президент

Абылаев Ержан Есенбекұлы
Атқарушы директор

Өмірзақов Ерлан Ерболатұлы
Өндірісті қамтамасыз ету жөніндегі атқарушы директор

Кайрешева Мира Владимировна
Экономика мен қаржы жөніндегі атқарушы директор

Қасенов Гайдар Қабдоллаұлы
Даму жөніндегі Атқарушы директор

Мұкашев Мекенбай
Вагон паркін жөндеу жөніндегі атқарушы директор

Әлмусин Дүйсембай Тоқымұлы
Вагон паркін пайдалану жөніндегі атқарушы директор

Ахметов Нұрлан Қасенұлы
Жаңа жобалар жөніндегі атқарушы директор

Айтжанов Аманбай Мұталұлы
Бас инженер

Өзенбаев Мейрамәлі Нұскенұлы
Бас бухгалтер

КОРПОРАТИВТІК БАСҚАРУ

ТӘУЕКЕЛДЕРДІ БАСҚАРУ

«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамындағы тәуекелдерді басқарудың корпоративтік жүйесі, тәуекелдерді корпоративтік басқару жүйесін енгізу және жетілдіру, «Тәуекелдерді корпоративтік басқару – «Ықпалдастырылған модель» (2004) COSO моделіне сәйкес жүзеге асырылуы тиісті, «ҚТЖ» ҰК» АҚ еншілес ұйымдарындағы тәуекелдерді басқару жүйесін ұйымдастыру жөніндегі ұсыныстарға сәйкес жүзеге асырылады.

Тәуекелдерді басқарудың корпоративтік жүйесін жетілдіру жөніндегі жүргізілген жұмыстар аясында, Директорлар кеңесінің 2012 жылғы 1 қазандағы шешімімен (№16 хаттама), Тәуекелдер тіркелімі, Тәуекелдер картасы, Тәуекелге қатысты тәбет деңгейі, сондай-ақ Компанияның барлық негізгі тәуекелдері анықталған тәуекелдерге қатысты толеранттық деңгейі мен Негізгі тәуекелдік көрсеткіштер бекітілді.

Компанияның тәуекелдерін корпоративтік басқару жүйесін жетілдірудің негізгі мақсаты белгіленген шектерде тәуекелдер деңгейін қолдау арқылы Компания қызметінің стратегиялық және оперативтік тұрақтылығын қамтамасыз ету болып табылады.

Компаниядағы тәуекелдерді корпоративтік басқару жүйесін енгізу және жетілдіру мынадай нормативтік құжаттармен жүзеге асырылады:

- -Тәуекелдерді корпоративтік басқару жүйесі тұжырымдамасы;
- -Тәуекелдерді басқару саясаты;
- -Тәуекелдерді сәйкестендіру және бағалау ережесі және т.б.

Компанияның Басқармасы жанында Тәуекелдер жөніндегі комитет жұмыс істейді, ол Компаниядағы тәукелдерді басқару жүйесін ұйымдастыру үдерісін үйлестіретін, алқалық орган болып табылады.

Тәуекелдер жөніндегі комитеттің негізгі міндеттері мен функцияларының бірі –тәуекелдерді басқару саласындағы шешімдерді қабылдау кезінде Басқармаға ықпалдастық көрсету, тәуекелдерді басқару жүйесінің мониторинг және тиімділік нәтижелерін қарастыру және талдау, сондай-ақ оны жетілдіру бойынша ұсыныстар жасау және т.б. болып табылады.

Компанияның тәуекелдерін басқару тиімділігін бағалау мақсатында 2012 жылы «ҚТЖ» ҰК» АҚ Ішкі аудит қызметімен «Самұрық-Қазына» АҚ еншілес және тәуелді ұйымдарындағы тәуекелдерді корпоративтік басқару жүйесінің тиімділігін бағалау әдістемесіне сәйкес Компанияның тәуекелдерін корпоративтік басқару жүйесіне диагностика жүргізілді.

Компанияның тәуекелдерін корпоративтік басқару жүйесінің тиімділігі бойынша үздік тәжірибеге сәйкестігіне жүргізілген диагностика қорытындылары бойынша жиынтық бағалау

62,07%

құрады.

«ҚТЖ» ҰК» АҚ Ішкі аудит қызметімен жүргізілген аудит нәтижелері бойынша Компанияның тәуекелдерін корпоративтік басқару жүйесін әрі қарай жетілдіру жөніндегі ұсыныстар берілді.

2012 жыл ішінде Тәуекелдер жөніндегі комитет, Тәуекелдер тіркелімі, Тәуекелдер картасы, Тәуекелге қатысты тәбет деңгейі, сондай-ақ Компанияның барлық негізгі тәуекелдері анықталған, тәуекелдерге қатысты толеранттық деңгейі мен Негізгі тәуекелдік көрсеткіштер сияқты мәселелер қарастырылған және мақұлданған 4 отырыс өткізді.

Компания «Қаржылық құралдар, қаржылық тәуекелдерді басқарудың мақсаттары мен саясаты» ескертуін, сәйкес жылдағы аудиттелген шоғырландырылған қаржылық есептілік форматында ашады.

ҚАЗТЕМІРТРАНС

НЕГІЗГІ ӨНДІРІСТІК КӨРСЕТКІШТЕР 4

МАЗМҰНЫ

НЕГІЗГІ ӨНДІРІСТІК КӨРСЕТКІШТЕР

ЖҮК ВАГОН ПАРКІМЕН ТАСЫМАЛДАУДЫ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ

тәулігіне мың вагон

Көрсеткіштердің атауы	2011 жыл	2012 жыл
Жүк вагон паркімен «ҚТЖ» ҰК» АҚ тасымалдауды қамтамасыз ету	15 366	16 310
Вагондарды жақтық ұйымдарға жалға беру	742	877
Барлығы	16 108	17 187

ВАГОН ПАРКІН ТЕХНИКАЛЫҚ ЖАРАМДЫ КҮЙДЕ ҰСТАУ

Өзінің негізгі функциясын – жүк вагондарымен тасымалдауды қамтамасыз етуді орындау мақсатында, Компания жүк вагондарын техникалық жарамды күйде ұстау бойынша жұмыстар жүргізеді. Жыл сайын жүк вагондарын жөндеу жоспары белгіленеді.

Жөндеудің жоспарлы түрлерін, жақтық жөндеу кәсіпорындары, сондай-ақ Компанияның филиалдары – вагон жөндеу деполары (ВЖД) вагондарды жөндеу шарттарына сәйкес жүзеге асырады.

2012 жылы вагондарды жоспарлы жөндеу – 16 392 вагонды құрады, соның ішінде:

Деполық (ДЖ)	14 300 вагон
Күрделі (КЖ)	785 вагон
Пайдалы қолдану мерзімін ұзарту арқылы күрделі жөндеу (ПКЖ)	1 305 вагон
Қызмет мерзімін ұзарту жолымен деполық жөндеу (ТЖ) бойынша	173 вагон

2012 жылы 14 202 жүк вагондары сатып алынды.

жабық	2 000
жартылай вагон	8 482
цистерналар	855
фитингтік платформалар	690
әмбебап платформалар	300
хоппер-цемент тасымалдағыштар	614
хоппер-астық тасымалдағыштар	1 261

Жүк вагондары паркін жаңарту, «Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы Директорлар кеңесінің 2012 жылғы 10 желтоқсандағы шешімімін (№18 хаттама) бекітілген, Компанияның күрделі салымдарының шоғырландырылған жоспарына сәйкес жүзеге асырылды.

Отандық тауар өндірушілерді қолдау мақсатында 2012 жылы «Қазақстан вагон жасау компаниясы» ЖШС өндірген 1700 бірлік жартылай вагондар мен «Зиксто» АҚ өндірген 200 дана астық тасымалдайтын вагон-хопперлер сатып алынды.

Вагон паркін жаңарту бойынша бағдарлама

«Қазтеміртранс» АҚ капиталдық салымдары жоспарымен вагон паркін жаңарту мақсатында 2020 жылға дейін 56 мыңнан астам вагон сатып алу жоспарланып отыр											
Жылдары:	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Итого
Барлық вагондар, бірлік	7 059	14 202	1 853	3 221	4 170	1471	4 200	6 307	6 789	7 475	56 747

жартылай вагондар	жабық	цистерналар	платформалар	хопперлер
31 595 вагон	9 634 вагон	5 660 вагон	7 335 вагон	2 523 вагон

НЕГІЗГІ ӨНДІРІСТІК КӨРСЕТКІШТЕР

ИННОВАЦИЯЛЫҚ ҚЫЗМЕТТІҢ ДАМУЫ

Компанияда 2009-2013 жылдарға арналған Инновациялық даму бағдарламасы жасалған, оның аясында жөндеудің жаңа ресурс үнемдейтін технологияларының және жүк вагондарын, олардың тораптары мен бөлшектерін жаңғыртудың, жөндеу үдерісін автоматтандырудың мақсатты зерттемелері жүзеге асырылады және енгізіледі.

Жөндеудің жоспарлы түрінде, қызмет ету мерзімін 2010 -2020 жылдар аралығына ұзарту жолымен жүк вагондарын жаңғыртудың бағдарланған экономикалық әсері есептелген.

Вагондар торабының атауы	Техникалық әсері	Экономикалық әсері (2020 ж. шамаланған)
Жүк вагондарының арбаларын тозуға төзімді элементтермен жаңғырту	Жөндеудің аралық қашықтығы 6,25 есе өсуі, яғни, 1 млн. шақырымға дейін ТОР жүк вагондарының ағыту санын қысқарту	Бір вагонның шығынын 750 мың теңгеге қысқарту
Автотежегіш жабдығын жаңғырту	Жөндеудің аралық мерзімінің 4 есеге өсуі. Тежегіштік жабдықтың ақаулығы бойынша ТОР жүк вагондарының ағыту санын қысқарту	Бір вагонның шығынын 80 мың теңгеге қысқарту
Дөңгелек жұбын жаңғырту	Жөндеу аралық кезеңінің өсуі. Дөңгелек жұбының ақаулығы бойынша ТОР автоағыту санын 6 есеге қысқарту	Бір вагонның шығынын 350 мың теңгеге қысқарту
Автоағыту жабдығын жаңғырту шығыны	Жөндеуаралық кезеңнің өсуі. Автоағыту құрылғысының ресурсын 4 есеге көбейту. ТОР жүк вагондарының ағыту санын қысқарту	Бір вагонның шығынын 150 мың теңгеге қысқарту

Күрделі салымдар аясында 2012 жылы Компанияның вагон жөндеу кәсіпорындарының жабдықтарын жаңарту және жаңғырту бойынша жұмыстар жүргізілді.

2012 жылы Арыс, Орал, Құсмұрын және Балқаш станцияларындағы төрт вагон жөндеу деполарын жарақтандыруға 600 млн. астам теңге жұмсалды.

«ҚТЖ» ҰК» АҚ жылжымалы құрамды жаңарту жөніндегі стратегиялық жоспарларын жүзеге асыруға сәйкес, «Қазақстан вагон жөндеу компаниясы» ЖШС негізінде 2012 жылы ZK-1 моделіндегі арбадағы 12-9941 модельдегі жаңа кезең жартылай вагондарының өндірісі игерілді.

ZK-1 моделіндегі арба, арттырылған жүк көтергіштігі мен жөндеу аралық жүрісі бар жаңа кезеңнің жүк вагондарына арналған респективалық арбалар болып табылады.

18-100 арбасымен салыстырғанда, ZK-1 арбасының пайдаланушылық артықшылықтары:

- жөндеуаралық жүрісті 110 мың шақырымнан 800 мың шақырымға дейін арттыру, яғни, 8 есеге;
- арбаның құрылымы 23-тен 25 тс. дейінгі біліктік жүктемеге есептелген;
- құрылымда диагоналдық күшті қолдану есебінен (18-100 арбасында – 15-20 мм дейін жетеді), бүйірдегі жақтаулардың бір-біріне қатысты көлденең жүруі болмайды, нәтижесінде арбаның бұлғақтау қарқындылығы азайған, вагон жүрісінің бір қалыптылығы жақсартылған, сондай-ақ қатты жалғаны есебінен, қисыққа кіру жақсартылған, бұл, дөңгелек қырларының тозуын айтарлықтай төмендетеді.

- жеке көлденең біліктерге қатысты маятнитік ауытқу болмайды, нәтижесінде, тұрып қалу тораптарының элементтеріне, жүктемелерді біртекті беру белгіленген, бұл мойынтіректердің қисаюына жол бермейді.

ЭКОЛОГИЯ, КӘСІБИ ҚАУІПСІЗДІК ЖӘНЕ ЕҢБЕКТІ ҚОРҒАУ

«Қазтеміртранс» АҚ қоршаған ортаны қорғау бойынша жұмыс, Табиғатты қорғау іс-шараларын жүзеге асыру бағдарламасы аясында жүргізіледі. 2012 жылы 13 585 мың теңге сомасындағы 9 іс-шара жоспарланған, жыл бойынша орындалу

100%

құрады. Бұл ретте, Компанияның қоршаған ортаға ықпалы, өзгерістер мен қолайсыз немесе қауіпті жағдайлар туралы нақты ақпаратты алу мақсатында, экологиялық қауіпсіздік жағдайына мониторинг ұдайы жүргізіледі.

2012 жылы Компанияда өндірістік жарақаттарға және кәсіби науқастарға жол берілген жоқ.

Компаниядағы кәсіби қауіпсіздіктің және еңбекті қорғаудың талаптарын сақтау ҚР Еңбек кодексімен реттеледі, бұл ретте қызметкерлердің жұмыс жағдайларын жақсарту бойынша іс-шаралар алдағы жылдарға арналған Кешенді жоспарда жоспарланып отыр. Мәселен, 2012 жылы Еңбек жағдайын және қауіпсіздікті жақсарту бойынша кешенді іс-шараларға сәйкес,

39 млн. теңге

сомасындағы іс-шара жоспарланып, орындалды.

ҚАРЖЫЛЫҚ-ЭКОНОМИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР 5

ҚАРЖЫЛЫҚ-ЭКОНОМИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР

ҚАРЖЫЛЫҚ ҚЫЗМЕТТІҢ НӘТИЖЕЛЕРІ

2012 жылдың соңына қарай Компанияның табысы 98,5 млрд. теңгені құрады. 2013 жылғы 1 қаңтардағы таза табыс 14,4 млрд. теңгені құрады (2012 жылғы 1 қаңтардағы жағдай бойынша – 14,8 млрд. теңге).

Табыстар құрылымында ең көп үлесті (66%) жүк вагон паркі тасымалын қамтамасыз етуден түскен табыстар алады. Қалған бөлігін (34%) келесі айтылғандар алады:

- вагон паркін операциялаудан түскен табыстар,
- экспедиторлық қызметтен түскен табыстар,
- қаржыландырудан түскен табыстар және басқалары.

Шығындар құрылымында ең көп үлесті жүк вагондарының жөндеуіне жұмсалған шығындар (22%) негізгі қаражаттарды және материалдық емес активтерді амортизациялау (18%) және қарыздарды пайдалану үшін жұмсалған шығындар (27%) алады. Сонымен қатар, шығындар құрылымы келесілерді құрайды:

- әкімшілік шығындар,
- салықтар бойынша шығындар,
- вагондарды күзету бойынша шығындар және басқалары.

АКТИВТЕР, ЖЕКЕ КАПИТАЛ

2012 жылы Компанияның активтері 615,4 млрд. теңгені құрады (2011 жылы 392,3 млрд. теңге) және 223,1 млрд. теңгеге артқан.

Компанияның жеке капиталы 2012 жылы 122,2 млрд. теңгені құраған (2011 жылы 109,7 млрд. теңге) және 12,5 млрд. теңгеге артқан.

Қаржылық	Өлшеу бірлігі	2011 жыл	2012 жыл	Ауытқу
EBITDA (Пайдаға салық төлеуге дейінгі табыс+ Қарыздар бойынша пайыздар + Амортизациялау бойынша есептеулер)	млн.теңге	44 234	56 603	12 369
ROACE (Салынған капиталдың тиімділігі = (Таза табыс + Салық қорғанышына түзетілген, пайыздар бойынша шығындар) / (Жеке капиталдың орташа өлшемденген бағасы + Пайыздық міндеттемелер)	%	8,08	7,22	-0,86
ROA (Активтердің тиімділігі = Таза табыс / Активтер)	%	3,77	2,26	-1,51
Ағымдағы өтімділік коэффициенті (ағымдағы активтер/ ағымдағы міндеттемелер)	тармақтары	1,98	1,4	-0,58

EBITDA –2012 жылғы нәтижелер бойынша амортизациялауды және қарыздар бойынша пайыздар шығындарын ескере отырып, салықты төлеуге дейінгі табыс амортизацияның өсуіне және займдар бойынша пайыздар төлеуге байланысты артты.

ROACE - салынған капиталдың тиімділігі инвестицияның тиімділігін сипаттайды. 2012 жылы осы көрсеткіштің төмендеуі, жеке капиталдың үлесінің және Қоғамның пайыздық міндеттемелерінің артуымен шарттастырылған.

ROA – активтердің тиімділігі – 2012 жылы Активтердің өсуіне – жүк вагондарын сатып алуға байланысты төмендеді.

2012 жылы ағымдағы өтімділік коэффициенті 1,0 норматив-тік мағынада 1,4 құрады және Қоғамның ағымдағы міндеттемелерінің өсуіне байланысты, 2011 жылмен салыстырғанда азайды.

КОРПОРАТИВТІК ҚАРЫЗДАР

2012 жыл ішінде Компания, 200 млн. АҚШ доллары көлеміндегі«Қазтеміртранс» АҚ мен ЕБРР арасындағы 01.12.2010 ж. Қарыз шарты аясында, 106,6 млн. АҚШ доллары көлеміндегі қарыздық қаражатты игеруді жүзеге асырды.

2012 жылы шілдеде «Қазтеміртранс» АҚ еншілес ұйымы – Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. 30 жылдық айналым мерзімі және жылжымалы құрамды сатып алу бойынша инвестициялық жобаларды жүзеге асыруға арналған жылдық 6,95% купон мөлшерлемесі бар, 800 млн. АҚШ доллары көлеміндегі еурооблигациялардың табысты шығарылымын жүргізді.

ҚТЖ еурооблигацияларының шығарылымы, кеңестіктен кейінгі кеңістіктегі корпоративтік эмитенттер арасында өтеудің рекордты ұзақтығын бекітті. Сонымен қатар, 2008 жылдан бастап Орталық және Шығыс Еуропа, Таяу Шығыс пен Африка елдері арасындағы, 30 жылдық өтеу мерзімі бар, мәмілелерді шығару көлемі бойынша ең ірісіне айналды.

2012 жылы қарашада Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. 30 жылдық айналым мерзімі және 6,95% купон мөлшерлемесі бар, 300 млн. АҚШ доллары көлеміндегі, еурооблигациялардың табысты шығарылымын жүргізді, мұнда Компанияның үлесі 200 млн. АҚШ долларын құрайды.

ИНВЕСТИЦИЯЛЫҚ ҚЫЗМЕТ

2013 жылғы 1 қаңтардағы жағдай бойынша, Компания 2010 және 2012 жылдары Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. алынған қарыздар бойынша купондық сыйақылар төлеуді уақытылы жүргізді.

2012 жылы күрделі қаржы салымы 195,3 млрд. теңгені құрады. Көрсетілген қаражат төменде аталғандарға жұмсалды:

- жүк вагондары паркін жаңартуға (жаңа вагондар сатып алу, пайдалану мерзімін ұзарта отырып, күрделі жөндеу жүргізу);
- Компанияның филиалдарын – вагон жөндеу деполарын жарақтандыру үшін технологиялық жабдықтарды сатып алу;
- «Қазтеміртранс» АҚ Директорлар кеңесінің 10.12.2012 жылғы шешімімен (№18 хаттама) бекітілген, күрделі салымдардың бекітілген шоғырландырылған жоспарына сәйкес, Компанияның қызметін жүзеге асыру үшін қажетті, объектілік емес жабдықтарды және басқа да негізгі қорларды сатып алу.

2012 жылы Компания жалпы сомасы **185 млрд. теңгедегі 14 202 жүк вагондарын сатып алды.**

ҚАЗТЕМІРТРАНС

ӘЛЕУМЕТТІК ЖӘНЕ КАДР САЯСАТЫ 6

МАЗМҰНЫ

ӘЛЕУМЕТТІК ЖӘНЕ КАДР САЯСАТЫ

«Қазақстан темір жолы» ҰК» АҚ компаниялар тобы бойынша адам ресурстарын басқарудың бірыңғай саясаты аясында «Қазтеміртранс» АҚ дамыту Стратегиясына сәйкес жұмыстың барынша тиімділігін қамтамасыз етуші қызметкерлерді басқару жүйесін қалыптастыру – адам ресурстарын басқару Саясатын іске асырудағы мақсат.

Қызметтің ерекшелігін ескере отырып, Компаниядағы адам қабілеттерін басқару саясаты тиімді қызметке, қызмет көрсетудің жоғары сапасын қамтамасыз етуге талап етілген өндірістік көрсеткіштерді орындауға, нарықтың өзгермелі талаптарына сәйкес, Компанияның дамуына бағдарланған, кәсіби мамандарды тартуға бағытталған.

ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРДІҢ САПАЛЫ ҚҰРАМЫ

«Қазтеміртранс» АҚ 2013 жылғы 1 қаңтар бойынша тізімдік саны 2 789 қызметкерді құрады.

2 789 қызметкер

43,8% қызметкерлердің 43,8% жоғары білімді

37 жас

Қызметкерлердің орташа жасы

9,5 жыл

Темір жол көлігі жүйесіндегі қызметкерлердің орташа жұмыс өтілі

26,5%

орта арнаулы білімі бар

44,1%

Білім беру деңгейін талдау, жұмыс санатындағы қызметкерлердің 44,1% жоғары және орта арнаулы білімдері бар екендігін көрсетіп отыр

ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРДІ БАҒАЛАУ ЖӘНЕ ТАҢДАУ

2012 жылғы Компаниядағы қызметкерлер қозғалысын таңдау, 2011 жылмен салыстырғанда төмендеуді көрсетеді:

- қызметкерлердің тұрақтамауы 7,2%
- 30 жасқа дейінгі қызметкерлердің тұрақтамауы 10,6%

Өндірісті және қызметкерлерді басқару қызметінің тиімділігін бағалау, мамандардың тұрақтылығына байланысты. Компаниядағы қызметкерлер тұрақтылығының көрсеткіші

88,1%

құрады.

Осы көрсеткіш айналысына Компания қызметкерлерінің қалған құрамы шоғырланатын, 5 жылдан астам жұмыс өтілі бар, маман кадрлардың негізгі өзегінің болуын сипаттайды.

«Самұрық-Қазына» ҰӘҚ» АҚ тобының Бірыңғай кадрлық резервін қалыптастыру жүйесі» жобасын жүзеге асыру аясында, Қор және оның еншілес ұйымдары үшін, басқару мамандарын дамыту, сондай-ақ кадрлық тағайындаулардың тиімділігін арттыру мақсатында, «ҚТЖ» ҰК» АҚ мен «ҚТТ» АҚ кадрлық резервті қалыптастыру және дамыту бойынша жұмыстар жүргізілді.

Оның қорытындылары бойынша, Компанияның 7 қызметкері, кейіннен «Самұрық-Қазына» ҰӘҚ» АҚ тобының Бірыңғай кадрлық резервін қалыптастыру бағдарламасына қатысу арқылы, «ҚТЖ» ҰК» АҚ кадрлық резерв бағдарламасына қатысуға ұсынылды.

2012 жылғы 1 қаңтар бойынша Компанияның кадрлық резервінде 16 қызметкер есептелген.

Компания қызметкерлерінің кәсіби дайындығы деңгейін анықтау мақсатында есептік кезең ішінде филиалдардың

132 қызметкері

сондай-ақ «ҚТТ» АҚ қаржылық-экономикалық және бухгалтерлік блогының 102 қызметкер аттестациядан өтті.

ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРДІҢ ДАМУЫ

Өндірісті техникалық сауатты мамандармен қамтамасыз ету, қызметкерлерге көлік қызметтерін көрсету, басқарудың автоматтандырылған жүйелері, өндірістік үдерістері саласындағы алдыңғы қатарлы салалық технологияларға үйрету мақсатында, жыл сайын бюджетте қызметкерлерді дамытуға арналған қаражат жоспарланады.

Жоспарланған бюджет аясында келесі жұмыстар жүргізілді:

- 240 әкімшілік-басқарушылық қызметкерлердің кәсіби біліктіліктері көтерілді;

- «ҚТЖ» ҰК» АҚ филиалдарында – «Темір жол көлігі қызметкерлерін, оқыту орталықтарында» - Компанияның **47 желілік қызметкерлері** кәсіби оқудан өткізілді;

- тренингтерге және семинарларға **11 қызметкер** қатысты. Тренингтің бағдарламасы өзін-өзі тануға және өзін-өзі дамытуға арналған мақсаттарды қалыптастыруға және дамытуға, тұлғалық маңызды қасиеттерді: кәсіби рефлексия, эмпатия, мақсаттардың сыншылдығын және оралымдылығын, «профайлинг» ежелерімен (өтірікті қалай танып-білуге болады) танысуға, толыққанды өзін-өзі көрсетуге кедергі келтіретін, психологиялық кедергілерді жеңуді дамытуға бағытталған.

Тренинг барысында кеңесшілер дәрістер оқыды, «ой-талқы», рөлдік ойындар, психологиялық практикумдар өткізді, көрсетілім слайдтарды және фотоматериалдар мен жаңа тәжірибені өңдеу бойынша белсенді әрекеттер болжанған басқа да әдістер көрсетілді. Тренингтер аяқталғаннан кейін, қатысушыларға сертификаттар тапсырылды.

ӘЛЕУМЕТТІК ЖӘНЕ КАДР САЯСАТЫ

ӘЛЕУМЕТТІК ҚОЛДАУ

Қызметкерлерді әлеуметтік қолдау мақсатында, қызметкерлердің медициналық қызметтермен, сақтандыруларымен, жолдамаларымен, материалдық көмекпен және басқа да әлеуметтік жеңілдіктермен қамтамасыз ету бойынша іс-шаралар ұйымдастырылды.

2012 жылы келесі айтылғандарға демалыс ұйымдастырылды:

Түркияға **50 балаға**

18 Компания қызметкеріне Ресей Федерациясының Сочи қаласына;

186 балаға ҚР сауықтандыру орталықтарына компания қызметкерлерінің

256 Компания қызметкеріне Қазақстан Республикасының санаторийлеріне;

Қазақстан Республикасының санаторийлерінде

43 зейнеткер

сауықтандырудан өтті;

2012 жылы Компания қамтамасыз етті:

- Компанияның **461 қызметкерін** және оның отбасы мүшелерін медициналық сақтандырумен;

- Компанияның **1008 қызметкерін** кезеңдік медициналық тексерумен.

2012 жылы келесі айтылғандарға демалыс ұйымдастырылды:

- Халықаралық балаларды қорғау күнін мерекелеуге орай

1 151 сыйлық

сатып алынды;

- 3-12 жас аралығындағы **1 295 балаға** жаңа жылдық ертеңгіліктер өткізілді,

2 070 сыйлықтар

сатып алынды.

Компанияда 2012 жылғы 28-31 мамыр аралығында, Компания қызметкерлерінің көп балалы, аз қамтылған отбасыларына көмек беру ретінде Қайырымдылық акциясы өткізілді. Іс-шараның қорытындысы бойынша, Компанияның көп балалы отбасылы қызметкерлеріне жіберілген ақшалай қаражат жиналды.

Салауатты өмір салтын, корпоративтік мәдениетті қалыптастыруға бағытталған іс-шаралар ұдайы жүргізіледі.

Компания қызметкерлері мен олардың отбасыларының мүшелері үшін фитнес клубтарға, спорттық жарыстарға және турнирлерге бару ұйымдастырылған.

ЖАСТАР САЯСАТЫ

Жастар саясатының мақсаты – олардың еңбек, ақыл-ой және рухани қабілеттерін толық көлемде пайдалануды ескере отырып, жастарды дамытудың өндірістік және әлеуметтік міндеттерін теңгерімді шешуді қамтамасыз ететін кешенді жүйені енгізу.

Міне, бірнеше жыл бойы, Компанияда Жастар ісрері жөніндегі кеңес қызмет істейді, ол теміржолшылардың жас ұрпағын тарта отырып, жастарды қызықтыратын, әлеуметтік маңызы бар іс-шараларды белсенді өткізеді. Жастар саясаты өтеушілік механизмін жасаумен ғана шектелмейді, сонымен қатар, оның құрамында, жастардың ақыл-ой, еңбек және шығармашылық қабілеттерін дамытуға бағытталған инновациялық аспект те бар.

Жастар саясатын қалыптастыра отырып, Компания, жастар, халықтың қоғамдық белсенді бөлігі болып табылатындығын ескереді. Бұл Жастар саясатын, Компанияның стратегиялық ресурстарын дамытудың маңызды бағыттарының бірі ретінде қарастыруға мүмкіндік береді.

Жастар саясатын жүзеге асыру, Компанияның жас қызметкерлерінің, өз кәсіпорынының тіршілігіне және қызметіне белсенді атсалысуын, жастардың мүдделерінің, ұйымның мүдделерімен сәйкес келуін, жастардың өз жұмысына деген оң қатынасын, оның азаматтық қалыптасуын және әлеуметтік өзін-өзі көрсетуін болжайды.

2012 жылы Компанияның жастары «ҚТЖ» ҰҚ» АҚ жас қызметкерлерінің өңірлік және республикалық форумдарына қатысты және «Болашақ басқарушылар» жобасында жүлделі орындарға ие болып, үздік нәтижелер көрсетті.

2012 жылғы 27-29 наурызда С. Сейфуллин атындағы салалық санаторийде «ҚТЖ» ҰҚ» АҚ мен оның еншілес ұйымдарының 2012-2015 жылдарға арналған, Жастар саясаты Бағдарламасы аясында, «Қазтеміртранс» АҚ жастар корпоративтік лагерінде **«Бізбен бірге баста!»** сессиясы өтті.

Осы жобаның мақсаты – жастар ортасында қызметкерлердің сапалы жаңа түрін: көшбасшыларды, жаңа ділді, прогрессивті ойлайтын, белсенді және кәсіби құзіреттілікті жоғары деңгейіне ие, дамуға және кәсіби мансап құруға ұмтылған, адамдарды қалыптастыру үшін қажетті жағдайды жасау болып табылады.

Корпоративтік лагердің жұмысына «ҚТТ» АҚ және оның филиалдарының 35 жасқа дейінгі

60

жас жігіттері мен қыздары қатысты.

2012 жылы Жеңіс Күнін тойлау қарсаңында, Жастар істері жөніндегі кеңес, Компанияның кәсіподағымен бірге шағын футбол бойынша жарыс өткізді.

ҚАЗТЕМІРТРАНС

ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ҚАРЖЫ ЕСЕПТІЛІГІ 7

МАЗМҰНЫ

2012 Ж. 31 ЖЕЛТОҚСАНЫНДА АЯҚТАЛҒАН ЖЫЛ ІШІ ЖЫЛДЫҚ ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ҚАРЖЫЛЫҚ ЕСЕПТІЛІГІН ДАЙЫНДАУ МЕН НЫСАНДАРЫН ДАЙЫНДАУ МЕН БЕКІТУ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ ТУРАЛЫ БАСШЫЛЫҚТЫҢ МӘЛІМДЕМЕСІ

Басшылық 2012 ж. 31 желтоқсанына «Қазтеміртранс» АҚ (бұдан әрі – «Компания») және оның еншілес ұйымдары (бұдан әрі бірге аталатын – «Топ») қаржылық жағдайын, сонымен бірге оның қаржы нәтижелерін, осы күнге аяқталған жыл ішіндегі ақша қаражаттарының және капиталдағы өзгерістер қозғалысын Халықаралық қаржылық есептілігінің стандарттарына («ХҚЕС») және Қазақстан Республикасы Қаржы Министрінің 2010 ж. 20 тамыздағы №422 Бұйрығымен (№422 Бұйрық) бекітілген ұйымдардың жария мүдделерін (қаржы ұйымдарынан басқа) бұқаралық ақпарат құралдарында жариялау мақсаттарында жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігінің нысанына сәйкес барлық елеулі аспектілерде сенімді бейнелейтін жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігін дайындауға жауап береді.

Шоғырландырылған қаржылық есептілігінің нысандарын дайындау кезінде басшылық келесі жауапкершіліктерге ие:

- есеп саясатының дұрыс таңдалуы мен принциптерін қолдануын қамтамасыз ету;
- ақпараттарды, оның ішінде есеп саясаты туралы мәліметтерді орындылығы, нақтылығы, салыстырмалылығы мен түсініктілігі қамтамасыз етілген нысанда көрсету;
- ХҚЕС талаптарын орындау қолданушылардың Топ қызметінің шоғырландырылған қаржылық жағдайы мен шоғырландырылған қаржылық нәтижелеріне не ол, не бұл мәмілелердің, сонымен қатар басқа да жағдайлар мен шарттардың тигізетін әсерінің есептілігін түсіну үшін жеткіліксіз болған жағдайларда қосымша ақпараттарды ашу;
- №422 Бұйрықпен бекітілген жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігінің нысанын ұстану, сонымен қатар ХҚЕС-ке сәйкес дайындалған шоғырландырылған қаржылық есептілігінің негізге сәйкестігі;
- Топтың көз жетерлік келешекте өз қызметін жалғастыру қабілеттілігін бағалау, заңсыз жорамалдан басқа.

Топ басшылығы сондай-ақ, келесі жауапкершіліктерге ие:

- Топтағы ішкі бақылау жүйесінің сенімді және тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету, әзірлеу және енгізу;
- Топтың мәмілелерін ашып түсіндіруге мүмкіндік беретін нысанда есеп жүргізу, сонымен қатар Топтың шоғырландырылған қаржылық жағдайы туралы кез-келген күнге жеткілікті дәлдікпен ақпарат беру және шоғырландырылған қаржылық есептілігі нысанының №422 Бұйрықпен бекітілген жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігі нысанына сәйкестігін, сонымен қатар ХҚЕС-ке сәйкес дайындалған шоғырландырылған қаржылық есептілігіне сәйкестігін қамтамасыз ету;
- бухгалтерлік есепті Қазақстан Республикасының заңнамаларына және бухгалтерлік есеп стандарттарына сәйкес жүргізу;
- Топ активтерінің сақталуын қамтамасыз ету үшін барлық дұрыс мүмкін шараларды қолдану;
- алаяқтық пен басқа да теріс пайдаланушылық фактілерін анықтау және олардың алдын алу.

Бұл 2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігінің нысандары «Қазтеміртранс» АҚ басшылығымен 2013 ж. 7 наурызда бекітілген.

Топ басшылығы атынан:

Президенттің м.а. Альмагамбетов К.Е.

Бас бухгалтер Узенбаев М.Н.

2013 ж. 7 наурыз
Астана қ., Қазақстан Республикасы

Deloitte.

ТОО «Делойт»
пр. Аль-Фараби, 36,
г. Алматы, 050059,
Республика Казахстан

Тел: +7 (727) 258 13 40
Факс: +7 (727) 258 13 41
almaty@deloitte.kz
www.deloitte.kz

ТҰЖЫРЫМДАМАЛЫҚ ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ҚАРЖЫЛЫҚ ЕСЕПТІЛІГІ БОЙЫНША ТӘУЕЛСІЗ АУДИТОРЛАР ЕСЕБІ

«Қазтеміртранс» Акционерлік қоғамының Директорлар кеңесі мен Акционеріне:

Ұсынылған жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігі нысандары, соның ішінде 2012 ж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша шоғырландырылған бухгалтерлік баланс (№1 нысан) және сол күнге аяқталған жылға сәйкес пайдалар мен залалдар туралы шоғырландырылған есеп (№2 нысан), ақша қаражатының қозғалысы туралы шоғырландырылған есеп (№3 нысан) және капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп (№4 нысан), сонымен қатар түсіндірме жазбаға сәйкес ескертпелер «Қазтеміртранс» АҚ мен оның еншілес ұйымдарының (бұдан әрі бірге «Топ» деп аталатын) 2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші аудит жүргізілген шоғырландырылған қаржылық есептілігі негізінде дайындалған. Біз 2013 ж. 7 наурыздағы аудиторлық қорытындымызда Топтың шоғырландырылған қаржылық есептілігі бойынша оң ойымызды білдірдік. Аудиторлық қаржылық есептілігі мен жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілік нысандары аудиторлық қорытынды шыққан күннен кейінгі жағдайлардың әсерін қамтымайды.

Жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігі нысандарында ХҚЕС талап ететін барлық ақпарат ашылмайды. Сондықтан жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілік нысандарымен танысу Топтың аудит жүргізілген шоғырландырылған қаржылық есептілігімен танысуды алмастырмайды.

Жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілік нысандарына басшылықтың жауапкершілігі

Басшылық Қазақстан Республикасы Қаржы Министрінің 2010 ж. 20 тамыздағы №422 бұйрығына және ХҚЕС–ке сәйкес аудиттік шоғырландырылған қаржылық есептілік негізінде шоғырландырылған қаржылық есептілік нысандарын дайындауды жауапкершілікке алады.

Аудиторлар жауапкершілігі

Біздің жауапкершілік 810 «Тұжырымдамалық қаржы есептер бойынша есеп беру міндеттемелері» Халықаралық аудит стандартына (ХАС) сәйкес жасаған іс-шараларымыздың негізінде шоғырландырылған қаржылық есептіліктің осы нысандары туралы пікірімізді білдіруден тұрады.

Наименование «Делойт» относится к одному либо любому количеству юридических лиц, входящих в «Делойт Туш Томацу Лимитед», частную компанию с ответственностью участников в гарантированных ими пределах, зарегистрированную в соответствии с законодательством Великобритании; каждое такое юридическое лицо является самостоятельным и независимым юридическим лицом. Подробная информация о юридической структуре «Делойт Туш Томацу Лимитед» и входящих в нее юридических лиц представлена на сайте www.deloitte.com/about. Подробная информация о юридической структуре «Делойта» в СНГ представлена на сайте www.deloitte.com/ru/about.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

Пікір

Біздің пікірімізше, ұсынылған жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігі нысандары Топтың 2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші аудит жүргізілген шоғырландырылған қаржылық есептілігі негізінде және осы барлық елеулі аспектілердегі шоғырландырылған қаржылық есептілігіне сәйкес келеді, сондай-ақ, Қазақстан Республикасы Қаржы Министрінің 2010 ж. 20 тамыздағы №422 бұйрығымен бекітілген ұйымдардың жария мүдделерін (қаржы ұйымдарынан басқа) бұқаралық ақпарат құралдарында жариялау мақсаттарында жылдық шоғырландырылған қаржы есептілігінің нысандарын дайындау қағидаларына сәйкес дайындалған.

Маңызды жағдайлар

Біздің 2013 ж. 7 наурыздағы 2012 ж. 31 желтоқсанда жағдай бойынша және сол күні аяқталған жыл іші Топтың шоғырландырылған қаржылық есептілігі бойынша есебімізде Топтың сауда дебиторлық берешегінің басым бөлігі байланысты тараптарға тиесілі және Топ табысының басым бөлігі байланысты тараптар арасындағы операциялардан, негізінен «Қазақстан темір жолы» Ұлттық компаниясы» АҚ мен оның еншілес ұйымдарынан алынғанына назар аударғанбыз.

Deloitte, LLP

Татьяна Гутова
Тапсырма бойынша серіктес
Жоғары білікті аудитор
Біліктілікті айқындайтын куәлік
№0000314, 1996 ж. 23 желтоқсан,
Қазақстан Республикасы

«Делойт» ЖШС
Қазақстан Республикасы бойынша аудит жүргізуге құқысы бар лицензиясы №0000015, түрі МФЮ - 2, Қазақстан Республикасы Қаржы Министрлігімен 2006 ж. 13 қыркүйекте берілген

Нұрлан Бекенов
Бас директоры
«Делойт» ЖШС

2013 ж. 7 наурыз
Алматы қ, Қазақстан Республикасы

Қазақстан Республикасы
Қаржы министрінің
2010 ж. 20 тамыздағы
№ 422 бұйрығына
2 қосымша

1 нысан

Ұйымның атауы: **«Қазтеміртранс» АҚ**
Ұйымның қызметінің түрі: **Вагондарды жалға беру, транспортық және экспедиторлық қызмет көрсету**
Ұйымдастыру-құқықтық нысан: **Акционерлік қоғам**
Есептілік нысаны: **Шоғырландырылған**
Қызметкерлердің орташа жылдық саны: **2,533 адам**
Кәсіпкерлік субъектісі: **Ірі**
Ұйымның заңды мекен-жайы: **Астана қ., Д. Қонаев көш., 10 үй**

2012 ж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша шоғырландырылған бухгалтерлік баланс

мың теңге

Активтер	Жол коды	Есепті кезеңнің аяғында	Есепті кезеңнің басында
I. Қысқа мерзімді активтер			
Ақша қаражаты және оның баламалары	010	20,493,190	14,732,045
Сату үшін қолдағы бар қаржы активтері	011	-	-
Туынды қаржы құралдары	012	-	-
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша есепке алынатын қаржы активтері	013	-	-
Өтегенге дейін ұсталатын қаржы активтері	014	-	-
Өзге де қысқа мерзімді қаржы активтері	015	19,358,812	18,145,800
Қысқа мерзімді сауда және өзге де дебиторлық берешек	016	13,658,077	10,167,902
Ағымдағы табыс салығы	017	1,004,616	3,099,515
Қорлар	018	4,372,549	1,827,456
Өзге де қысқа мерзімді активтер	019	9,872,928	13,213,341
Қысқа мерзімді активтердің жиыны (010 жолдан 019 жолды қоса алғанда сомасы)	**100**	**68,760,172**	**61,186,059**
Сатуға арналған активтер (немесе істен шыққан топтар)	101	245,732	314,837
II. Ұзақ мерзімді активтер			
Сату үшін қолдағы бар қаржы активтері	110	-	-
Туынды қаржы құралдары	111	-	-
Пайда мен залал арқылы әділ құны бойынша есепке алынатын қаржы активтері	112	-	-
Өтеуге дейін ұсталатын қаржы активтері	113	-	-
Өзге де ұзақ мерзімді қаржы активтері	114	137,939,377	112,026,632
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де дебиторлық берешек	115	-	-
Үлестік қатысу әдісімен есепке алынатын инвестициялар	116	-	8,141
Инвестициялық мүлік	117	-	-
Негізгі қаражат	118	390,711,980	201,690,869
Биологиялық активтер	119	-	-
Барлау және бағалау активтері	120	-	-
Материалдық емес активтер	121	706,718	391,503
Кейінге қалдырылған салықтық активтер	122	-	-
Өзге де ұзақ мерзімді активтер	123	17,063,297	16,691,195
Ұзақ мерзімді активтердің жиыны (110 жолдан 123 жолды қоса алғанда сомасы)	200	**546,421,372**	**330,808,340**
Баланс (100 жол + 101 жол + 200 жол)		**615,427,276**	**392,309,236**

2012 ж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша
шоғырландырылған бухгалтерлік баланс (жалғасы)

мың теңге

Міндеттеме және капитал	Жол коды	Есепті кезеңнің аяғында	Есепті кезеңнің басында
III. Қысқа мерзімді міндеттемелер			
Қарыздар	210	-	-
Туынды қаржы құралдары	211	-	-
Өзге де қысқа мерзімді міндеттемелер	212	15,038,518	2,596,287
Қысқа мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	213	28,615,440	19,229,637
Қысқа мерзімді резервтер	214	-	6,001,091
Табыс салығы бойынша ағымдағы салық міндеттемелері	215	-	-
Қызметкерлерге сыйақылар	216	15,642	10,262
Өзге де қысқа мерзімді міндеттемелер	217	4,134,354	3,251,623
Қысқа мерзімді міндеттемелердің жиыны (210 жолдан 217 жолды қоса алғанда сомасы)	**300**	**47,803,954**	**31,088,900**
Сатуға арналған істен шыққан топтардың міндеттемелері	**301**	**-**	**-**
IV. Ұзақ мерзімді міндеттемелер			
Қарыздар	310	92,924,719	79,523,032
Туынды қаржы құралдары	311	-	-
Өзге де ұзақ мерзімді міндеттемелер	312	332,686,437	156,114,579
Ұзақ мерзімді сауда және өзге де кредиторлық берешек	313	-	-
Ұзақ мерзімді резервтер	314	201,822	114,851
Кейінге қалдырылған салықтық активтер	315	19,591,624	15,767,575
Ұзақ мерзімді міндеттемелер	316	-	-
Ұзақ мерзімді міндеттемелердің жиыны (310 жолдан 316 жолды қоса алғанда сомасы)	**400**	**445,404,602**	**251,520,037**
V. Капитал			
Жарғылық (акционерлік) капитал	410	61,851,793	61,043,178
Эмиссиялық кіріс	411	445,313	-
Сатып алынған меншікті үлес құралдары	412	-	-
Резервтер	413	-	33,713
Бөлінбеген пайда (өтелмеген залал)	414	59,760,605	48,620,766
Негізгі ұйымның меншік иелеріне тиесілі капиталдың жиыны (410 жолдан 414 жолды қоса алғанда сомасы)	**420**	**122,057,711**	**109,697,657**
Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	421	161,009	2,642
Барлығы капитал (420 жол +/- 421 жол)	**500**	**122,218,720**	**109,700,299**
Баланс (300 жол +301 жол+400 жол + 500 жол)		**615,427,276**	**392,309,236**

Президенттің м.а. Альмагамбетов К.Е. қолы

Бас бухгалтер Узенбаев М.Н. қолы

2013 ж. 7 наурыз
Астана қ., Қазақстан Республикасы

Мөрдің орны

Қазақстан Республикасы
Қаржы министрінің
2010 ж. «20» тамыздағы
№ 422 бұйрығына
3 қосымша

2 нысан

Ұйымның атауы: **«Қазтеміртранс» АҚ**

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
пайдалар мен залалдар туралы шоғырландырылған есеп

мың теңге

Көрсеткіштердің атауы	Жол коды	Есепті кезеңге	Алдағы кезеңге
Түсім	010	82,329,916	60,673,768
Сатылған тауарлар мен қызметтердің өзіндік құны	011	43,656,871	32,186,051
Жалпы пайда (010 жол – 011 жол)	**012**	**38,673,045**	**28,487,717**
Сату бойынша шығыстар	013	-	-
Әкімшілік шығыстар	014	(7,622,978)	(5,360,313)
Өзге шығыстар	015	-	-
Өзге кірістер	016	-	-
Операциялық пайда жиыны (залал) (+/- 012 жолдан 016 жолды қоса алғанда)	**020**	**31,050,067**	**23,127,404**
Қаржыландыру бойынша түскен кірістер	021	10,833,336	11,371,430
Қаржыландыру бойынша шығыстар	022	(23,149,331)	(15,636,903)
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің пайдасындағы (залалындағы) ұйымның үлесі	023	-	(412,859)
Өзге де операциялық емес кірістер	024	1,781,198	669,170
Өзге де операциялық емес шығыстар	025	(2,707,466)	(226,830)
Салық салғанға дейінгі пайда (залал) (+/- 020 жолдан 025 жолды қоса алғанда)	**100**	**17,807,804**	**18,891,412**
Табыс салығы бойынша шығыстар	101	3,871,615	4,096,744
Салық салғаннан кейін жалғасатын қызметтен түсетін пайда (залал) (100 жол - 101жол)	**200**	**13,936,189**	**14,794,668**
Салық салғаннан кейін тоқтатылған қызметтен түсетін пайда (залал)	201	-	-
Мыналарға қатысты бір жылғы пайда: (200 жол + 201 жол):	**300**	**13,936,189**	**14,794,668**
негізгі ұйымның меншік иелері		**14,395,808**	**14,795,031**
бақыламайтын меншік иелерінің үлесі		(459,619)	(363)
Өзге де жиынтық пайда (410 жолдан 420 жолды қоса алғанда сомасы):	**400**	**(33,713)**	**12,883**
оның ішінде:			
Негізгі қаражатты қайта бағалау	410	-	-
Сату үшін қолдағы бар қаржы активтерін қайта бағалау	411	-	-
Үлестік қатысу әдісі бойынша есепке алынатын қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдасындағы (залалындағы) үлесі	412	-	-
Зейнетақы міндеттемелері бойынша актуарлық пайда (залал)	413	-	-
Еншілес ұйымдардың мерзімі кейінге қалдырылған салығына табыс салығы ставкасын өзгерту тиімділігі	414	-	-
Ақша ағындарын хеджирлеу	415	-	-
Шетелдік ұйымдарға инвестициялар бойынша бағамдық айырма	416	(33,713)	12,883
Шетелдік операцияларға таза инвестицияларды хеджирлеу	417	-	-
Өзге де жиынтық пайданың өзге де құрауыштары	418	-	-
Пайда (залал) құрамында кері сыныптау кезіндегі түзету	419	-	-
Өзге де жиынтық пайда құрауыштарының салықтық тиімділігі	420	-	-

2 нысан (жалғасы)

Ұйым атауы: **«Қазтеміртранс» АҚ**

**2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
пайдалар мен залалдар туралы шоғырландырылған есеп**

мың теңге

Жалпы жиынтық пайда (300 жол + 400 жол)	**500**	**13,902,476**	**14,807,551**
Мыналарға тиесілі жалпы жиынтық пайда:			
негізгі ұйымның меншік иелері		14,362,095	14,807,914
бақыламайтын меншік иелерінің үлесі		(459,619)	(363)
Акцияға арналған пайда:	600	-	-
оның ішінде:			
Акцияға арналған базалық пайда:			
жалғасатын қызметтен		234	242
тоқтатылған қызметтен		-	-
Акцияға арналған ажыратылған пайда:			
жалғасатын қызметтен		234	242
тоқтатылған қызметтен		-	-

Президенттің м.а. Альмагамбетов К.Е. колы

Бас бухгалтер Узенбаев М.Н. колы

2013 ж. 7 наурыз
Астана қ., Қазақстан Республикасы

Мөрдің орны

7

Қазақстан Республикасы
Қаржы министрінің
2010 ж. «20» тамыздағы
№ 422 бұйрығына
4 қосымша

3 нысан

Ұйымның атауы: **«Қазтеміртранс» АҚ**

**2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
ақша қаражатының қозғалысы туралы шоғырландырылған есеп**
(тура әдіс)

мың теңге

Көрсеткіштердің атауы	Жол коды	Есепті кезең үшін	Алдағы кезең үшін
I. Операциялық қызметтен түскен ақша қаражатының қозғалысы			
1. Ақша қаражатының түсуі, барлығы (011 жолдан 016 жолды қоса алғанда сомасы)	**010**	**101,665,229**	**74,898,606**
оның ішінде:			
тауарлар мен қызметтерді сату	011	78,839,741	55,724,481
өзге де табыс	012	-	-
сатып алушылардан, тапсырыс берушілерден алынған аванстар	013	1,986,990	3,848,074
сақтандыру шарттары бойынша түсімдер	014	-	-
алынған сыйақылар	015	10,720,965	8,893,331
өзге де түсімдер	016	10,117,533	6,432,720
2. Ақша қаражатының кетуі, барлығы (021 жолдан 027 жолды қоса алғанда сомасы)	**020**	**76,661,477**	**62,894,664**
оның ішінде:			
тауарлар мен қызметтер үшін өнім берушілерге төлемдер	021	39,232,119	24,814,098
тауарлар мен қызметтерді берушілерге берілген аванстар	022	1,194,885	2,201,876
еңбекақыны төлеу бойынша төлемдер	023	2,511,232	1,899,136
сыйақы төлемдері	024	16,272,234	15,742,983
сақтандыру шарттары бойынша төлемдер	025	31,430	31,535
бюджетке табыс салығы мен басқа да төлемдер	026	210,742	3,552,613
өзге де төлемдер	027	17,208,835	14,652,423
3. Операциялық қызметтен түскен ақша қаражатының таза сомасы (010 жол - 020 жол)	**030**	**25,003,752**	**12,003,942**

8

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
ақша қаражатының қозғалысы туралы шоғырландырылған есеп
(жалғасы)
(тура әдіс)

мың теңге

Көрсеткіштердің атауы	Жол коды	Есепті кезең үшін	Алдағы кезең үшін
II. Инвестициялық қызметтен түскен ақша қаражатының қозғалысы			
1. Ақша қаражатының түсуі, барлығы (041 жолдан 051 жолды қоса алғанда сомасы)	**040**	**54,977,655**	**140,930,760**
оның ішінде:			
негізгі қаражатты сату	041	170,429	76,075
материалдық емес активтерді өткізу	042	-	-
өзге де ұзақ мерзімді активтерді өткізу	043	-	-
Басқа ұйымдардың (еншілестерден басқа) үлес құралдарын және бірлескен кәсіпкерліктегі үлестік қатысуларын өткізу	044	-	-
басқа ұйымдардың борыштық құралдарын өткізу	045	-	-
еншілес ұйымдарды бақылау кезінде шеккен зияндарды өтеу	046	-	-
өзге де қаржы активтерін өткізу	047	-	-
фьючерстік және форвардтық келісімшарттар, опциондар мен своптар	048	-	-
алынған дивидендтер	049	-	-
алынған сыйақылар	050	8,439,257	10,619,035
өзге түсімдер	051	46,367,969	130,235,650
2. Ақша қаражатының кетуі, барлығы (061 жолдан 071 жолды қоса алғанда сомасы)	**060**	**258,613,911**	**166,521,358**
оның ішінде:			
негізгі қаражатты сатып алу	061	186,934,740	107,659,367
материалдық емес активтерді сатып алу	062	3,840	1,398
басқа ұзақ мерзімді активтерді сатып алу	063	-	-
Басқа ұйымдардың (еншілестерден басқа) үлес құралдарын және бірлескен кәсіпкерліктегі үлестік қатысуларын сатып алу	064	-	-
басқа ұйымдардың үлестік құралдарын сатып алу	065	-	-
еншілес ұйымдарға бақылауды алу	066	-	-
өзге қаржы активтерін алу	067	47,668,059	58,018,593
қарыз беру	068	-	-
фьючерстік және форвардтық келісімшарттар, опциондар мен своптар	069	-	-
қауымдасқан және еншілес ұйымдарға инвестициялар	070	-	-
өзге төлемдер	071	24,007,272	842,000
3. Инвестициялық қызметтен түскен ақша қаражатының таза сомасы (040 жол – 060 жол)	**080**	**(203,636,256)**	**(25,590,598)**

9

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
ақша қаражатының қозғалысы туралы шоғырландырылған есеп
(жалғасы)
(тура әдіс)

мың теңге

Көрсеткіштердің атауы	Жол коды	Есепті кезең үшін	Алдағы кезең үшін
III. Қаржы қызметінен түскен ақша қаражатының қозғалысы			
1. Ақша қаражатының түсімі, барлығы (091 жолдан 094 жолды қоса алғанда сомасы)	**090**	**204,906,639**	**73,215,637**
оның ішінде:			
акциялардың және басқа қаржы құралдарының эмиссиясы	091	-	-
қарыздар алу	092	204,906,639	73,215,637
алынған сыйақылар	093	-	-
өзге түсімдер	094	-	-
2. Ақша қаражатының кетуі, барлығы (101 жолдан 105 жолды қоса алғанда сомасы)	**100**	**20,119,804**	**67,538,707**
оның ішінде:			
қарыздарды өтеу	101	16,819,559	-
сыйақы төлеу	102	-	-
дивидендтерді төлеу	103	2,219,255	-
ұйымдардың акциялары бойынша меншік иелеріне төлемдер	104	-	-
өзге кетулер	105	1,080,990	67,538,707
3. Қаржы қызметінен түскен ақша қаражатының таза сомасы (090 жол – 100 жол)	**110**	**184,786,835**	**5,676,930**
4. Валюта айырбастау бағамының теңгеге әсері	120	(393,186)	(106,753)
5. Ақша қаражатының артуы +/- азаюы (030 жол +/- 080 жол +/- 110 жол)	**130**	**6,154,331**	**(7,909,726)**
6. Есепті кезеңнің басына ақша қаражаты мен олардың баламалары	140	14,732,045	22,748,524
7. Есепті кезеңнің аяғындағы ақша қаражаты мен олардың баламалары	**150**	**20,493,190**	**14,732,045**

Президенттің м.а. — Альмагамбетов Қ.Е. — қолы

Бас бухгалтер — Узенбаев М.Н. — қолы

2013 ж. 7 наурыз
Астана қ., Қазақстан Республикасы

Мөрдің орны

10

Қазақстан Республикасы
Қаржы министрінің
2010 ж. «20» тамыздағы
№ 422 бұйрығына
6 қосымша

4 нысан

Ұйымның атауы: **«Қазтеміртранс» АҚ**

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп

мың теңге

Құрауыштардың атауы	Жол коды	Аналық ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	Капитал жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық табыс	Сатып алынған, меншік үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
Алдағы жылдың 1 қаңтарына арналған сальдо	**010**	**61,043,178**	**-**	**-**	**20,830**	**35,804,481**	**3,005**	**96,871,494**
Есеп саясатындағы өзгеріс	011	-	-	-	-	-	-	-
Қайта есептелген сальдо (010 жол+/- 011 жол)	**100**	**61,043,178**	**-**	**-**	**20,830**	**35,804,481**	**3,005**	**96,871,494**
Жалпы жиынтық пайда, барлығы (210 жол + 220 жол):	200	-	-	-	12,883	14,795,031	(363)	14,807,551
Бір жылдағы пайда (залал)	210	-	-	-	-	14,795,031	(363)	14,794,668
Өзге жиынтық пайда, барлығы (221 жолмен 229 жолды қоса алғанда сомасы):	220	-	-	-	12,883	-	-	12,883
оның ішінде:								
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан түсетін өсім	221	-	-	-	-	-	-	-
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалаудан амортизацияны аудару	222	-	-	-	-	-	-	-
Сатуға арналған қолдағы қаржы активтерін (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалау	223	-	-	-	-	-	-	-
Үлестік қатысу әдісі бойынша ескерілетін қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдадағы (залалдағы) үлесі	224	-	-	-	-	-	-	-

11

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші
капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп (жалғасы)

Құрауыштардың атауы	Жол коды	Аналық ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	Капитал Жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық табыс	Сатып алынған, меншік үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
Зейнетақы міндеттемелері бойынша актуарлық пайда (залал)	225	-	-	-	-	-	-	-
Еншілес ұйымдардың мерзімі кейінге қалдырылған салығына арналған табыс салығының ставкасындағы өзгерістердің тиімділігі	226	-	-	-	-	-	-	-
Ақша ағындарын (салық тиімділігін шегере отырып) хеджирлеу	227	-	-	-	-	-	-	-
Шетел ұйымдарына инвестициялар бойынша бағамдық айырма	228	-	-	-	12,883	-	-	12,883
Шетел операцияларына таза инвестицияларды хеджирлеу	229	-	-	-	-	-	-	-
Меншік иелерімен операциялар, барлығы (310 жолмен 318 жолды қоса алғанда сомасы):	**300**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(1,978,746)**	**-**	**(1,978,746)**
оның ішінде:								
Қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру	310	-	-	-	-	-	-	-
оның ішінде:								
қызметкерлердің көрсететін қызметтерінің құны		-	-	-	-	-	-	-
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемалары бойынша акциялар шығару		-	-	-	-	-	-	-
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасына қатысты салықтық пайда		-	-	-	-	-	-	-
Меншік иелерінің жарналары	311	-	-	-	-	-	-	-
Жеке меншік үлес құралдарын (акцияларын) шығару	312	-	-	-	-	-	-	-
Бизнесті біріктіруге байланысты үлес құралдарын шығару	313	-	-	-	-	-	-	-
Айырбасталатын құралдардың үлестік құрамы (салық тиімділігін шығара отырып)	314	-	-	-	-	-	-	-
Дивидендтерді төлеу	315	-	-	-	-	(1,978,746)	-	(1,978,746)

12

Меншік иелерінің пайдасына өзге де бөлулер	316	-	-	-	-	-	-	-

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп (жалғасы)

Құрауыштардың атауы	Жол коды	Аналық ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	Капитал жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық табыс	Сатып алынған, меншік үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
Меншік иелерімен өзге де операциялар	317	-	-	-	-		-	-
Бақылауды жоғалтуға әкеп соқпайтын еншілес ұйымдарда қатысу үлесіне өзгерістер	318	-	-	-	-	-	-	-
Есепті жылдың 1 қаңтарына арналған сальдо (100 жол + 200 жол + 300 жол)	**400**	**61,043,178**	**-**	**-**	**33,713**	**48,620,766**	**2,642**	**109,700,299**
Есеп саясатындағы өзгеріс	401	-	-	-	-	-	-	-
Қайта есептелген сальдо (400 жол +/- 401 жол)	**500**	**61,043,178**	**-**	**-**	**33,713**	**48,620,766**	**2,642**	**109,700,299**
Жалпы жиынтық пайда, барлығы (610 жол + 620 жол):	600	-	-	-	(33,713)	14,395,808	(459,619)	13,902,476
Бір жылғы пайда (залал)	610	-	-	-	-	14,395,808	(459,619)	13,936,189
Өзге жиынтық пайда, барлығы (621 жолмен 629 жолды қоса алғанда сомасы):	620	-	-	-	(33,713)	-	-	(33,713)
оның ішінде:								
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалағандағы өсім	621	-	-	-	-	-	-	-
Негізгі қаражатты (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалағандағы амортизацияны аудару	622	-	-	-	-	-	-	-
Сатуға арналған қолдағы қаржы активтерін (салық тиімділігін шегере отырып) қайта бағалау	623	-	-	-	-	-	-	-
Үлестік қатысу әдісі бойынша ескерілетін қауымдасқан ұйымдар мен бірлескен қызметтің өзге де жиынтық пайдадағы (залалдағы) үлесі	624	-	-	-	-	-	-	-
Зейнетақы міндеттемелері бойынша актуарлық пайда (залал)	625	-	-	-	-	-	-	-

13

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп (жалғасы)

Құрауыштардың атауы	Жол коды	Аналық ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	Капитал жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық табыс	Сатып алынған, меншік үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
Еншілес компаниялардың мерзімі кейінге қалдырылған салығына арналған табыс салығының ставкасындағы өзгерістердің тиімділігі	626	-	-	-	-	-	-	-
Ақша ағындарын (салық тиімділігін шегере отырып) хеджирлеу	627	-	-	-	-	-	-	-
Шетел ұйымдарына инвестициялар бойынша бағамдық айырма	628	-	-	-	(33,713)	-	-	(33,713)
Шетел операцияларына таза инвестицияларды хеджирлеу	629	-	-	-	-	-	-	-
Меншік иелерімен операциялар, барлығы (710 жолмен 718 жолды қоса алғанда сомасы)	**700**	**808,615**	**445,313**	**-**	**-**	**(3,255,969)**	**617,986**	**(1,384,055)**
оның ішінде:					-	-	-	-
Қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру	710	-	-	-		-	-	-
оның ішінде:								
қызметкерлердің көрсететін қызметтерінің құны		-	-	-	-	-	-	-
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемалары бойынша акциялар шығару		-	-	-	-	-	-	-
қызметкерлерге акциялармен сыйақы беру схемасына қатысты салықтық пайда		-	-	-	-	-	-	-
Меншік иелерінің жарналары	711	808,615	445,313	-	-	-	-	1,253,928
Жеке меншік үлес құралдарын (акцияларын) шығару	712	-	-	-	-	-	-	-
Бизнесті біріктіруге байланысты үлес құралдарын шығару	713	-	-	-	-	-	-	-
Айырбасталатын құралдардың үлестік құрамы (салық тиімділігін шығара отырып)	714	-	-	-	-	-	-	-

14

2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есеп (жалғасы)

Құрауыштардың атауы	Жол коды	Аналық ұйымның капиталы					Бақыламайтын меншік иелерінің үлесі	Капитал жиыны
		Жарғылық (акционерлік) капитал	Эмиссиялық табыс	Сатып алынған, меншік үлестік құралдар	Резервтер	Бөлінбеген пайда		
Дивидендтерді төлеу	715	-	-	-	-	(2,219,255)	-	(2,219,255)
Меншік иелерінің пайдасына өзге де бөлулер	716	-	-	-	-	-	-	-
Меншік иелерімен өзге де операциялар	717	-	-	-	-	(1,036,714)	617,986	(418,728)
Бақылауды жоғалтуға әкеп соқпайтын еншілес ұйымдарда қатысу үлесіне өзгерістер	718	-	-	-	-	-	-	-
Есепті жылдың 31 желтоқсанына арналған сальдо (500 жол + 600 жол + 700 жол)	**800**	**61,851,793**	**445,313**	**-**	**-**	**59,760,605**	**161,009**	**122,218,720**

Президенттің м.а. Альмағамбетов Қ.Е. Қолы

Бас бухгалтер Узенбаев М.Н. Қолы

2013 ж. 7 наурыз
Астана қ., Қазақстан Республикасы

Мөрдің орны

Қазақстан Республикасы Қаржы министрінің 2010 жылғы 20 тамыздағы № 422 бұйрығымен бекітілген нысанға сәйкес дайындалған «Қазтеміртранс» Акционерлік қоғамының 2012 ж. шоғырландырылған қаржылық есептілігіне түсіндірме жазба

1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы (бұдан әрі – «Компания») Компанияның жалғыз акционері «Қазақстан темір жолы» ұлттық компаниясы» АҚ (бұдан әрі – «Аналық компания» немесе «ҚТЖ»ҰК» АҚ) Директорлар кеңесінің шешіміне сәйкес құрылды. Компания 2003 ж. 21 казанда тіркелген, бірақ капиталы 2003 ж. 14 қарашадан бастап (бұдан әрі – «Құрылу күні») бірнеше жарналармен төленген болатын, сондықтан Компания өз қызметіне осы күннен бастап кірісті.

Компанияның негізгі қызметі негізінен Аналық компанияның вагондарын жалға беру және Қазақстан Республикасында көліктік және экспедиторлық қызметтер көрсету болып табылады. Компания Қазақстан Республикасының жүк вагондарының инвентарлық паркісінің иесі болып табылады.

Компания темір жол жылжымалы құрамын жалға беру қызметін ұсыну бойынша нарықтағы үстемдік (монополиялық) жағдайға ие нарық субъектісі болып табылады және өз қызметін «Бәсекелестік және монополиялық қызметті шектеу туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес жүзеге асырады.

Шоғырландырылған қаржылық есептілік «Қазтеміртранс» акционерлік қоғамының және оның еншілес ұйымдарының (бірлесе «Топ» деп аталатын) қаржылық нәтижелерін қамтиды.

Топ қызметкерлерінің орташа саны 2012 ж. 2,553 адамды құрады (2011 ж.: 1,599 адам).

Компанияның тіркелген мекен жайы: Қазақстан Республикасы, Астана қ., 010000, Д. Қонаев к-сі, 10 бойынша орналасқан.

Жылдық шоғырландырылған қаржылық есептілігін шығару 2013 ж. 7 наурызда Компания басшылары атынан Президенттің міндеттерін атқарушы, экономика және қаржы бойынша Вице-Президенттің міндеттерін атқарушы және Бас есепшінің қолдауымен бекітілді.

2. ШОҒЫРЛАНДЫРЫЛҒАН ҚАРЖЫЛЫҚ ЕСЕПТІЛІКТІҢ НЫСАНДАРЫН ДАЙЫНДАУДЫҢ НЕГІЗДЕРІ

Есептілік нысандары 2012 ж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша шоғырландырылған бухгалтерлік балансты (№1 нысан) және пайдалар мен залалдар туралы тиісті шоғырландырылған есепті (№2 нысан), ақша қаражатының қозғалысы туралы шоғырландырылған есепті (№3 нысан) және осы күнге аяқталған жыл іші капиталдағы өзгерістер туралы шоғырландырылған есепті (№4 нысан), түсіндірме жазбаны қамтиды және 2012 ж. 31 желтоқсанда аяқталған жыл іші Топтың аудит жүргізілген шоғырландырылған қаржылық есептілігінің негізінде және Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігінің 2010 ж. 20 тамыздағы №422 бұйрығымен бекітілген жария мүдделі ұйымдардың жариялау үшін жылдық қаржылық есептіліктің нысанына сәйкес дайындалған («№422 бұйрық»).

Бұл түсіндірме жазба қысқаша ақпаратты қамтиды. №422 бұйрық талап ететін ХҚЕС-ке сәйкес дайындалған түсіндірме жазба ХҚЕС-ке сәйкес дайындалған Топтың аудит жүргізілген шоғырландырылған қаржылық есептілігінде ашылады.

Шоғырландырылған қаржылық есептіліктің осы нысандары 2013 ж. 7 наурызда Топтың басшылығы жарыққа шығаруға бекіткен шоғырландырылған қаржылық есептілікпен бірге қаралуы тиіс. Топтың шоғырландырылған қаржылық есептілігіне Қазақстан Республикасы, Астана қ., 010000, Д. Қонаев к-сі, 10 мекенжайы бойынша орналасқан Компанияның офисінде қол жеткізуге болады.

Шоғырландырылған қаржылық есептіліктің нысандары онда Топ өз қызметін жүзеге асыратын экономикалық ортаның валютасында теңгемен (оның функционалды валютасы) берілген.

Негізгі қаражаттар жинақталған тозу мен құнсызданғаннан жинақталған шығындарды алып тастағанда олардың бастапқы немесе ең алғашқы құны бойынша көрсетіледі. Тозу, активтердің пайдалы қызметінің есептілік мерзімін негізге ала отырып, тура әдісінің негізінде есептеледі.

Қауымдасқан ұйымдағы инвестициялар Компанияның қауымдасқан ұйымдағы таза инвестицияның бөлігін қамтитын басқа да ұзақ мерзімді қатысу үлесі секілді үлесітік қатысу әдісі бойынша есептелінеді. Бұл әдіс инвестициялар алғашқыда өзіндік құны бойынша есептелініп, сатып алғаннан кейін болған, инвестордың инвестициясындағы таза активтері үлесінің өзгеруіне түзетіледі.

Қорларды есептен шығару орташа есептелген құн әдісі бойынша жасалады. Қорлар өз құны мәнісінің ең төменгі мәні немесе сатудың таза құны бойынша бағаланады.

Ақша қаражатының қозғалысы туралы есеп тура әдісін пайдалана отырып құрастырылады.

3. АҚША ҚАРАЖАТЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БАЛАМАЛАРЫ

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Банк шоттарындағы ақша қаражаттары	19,402,172	13,738,416
Қысқа мерзімді депозиттер	1,091,018	993,629
	20,493,190	14,732,045

Банктардағы шоттармен қысқа мерзімді депозиттер 3 айға дейінгі өтеу мерзімімен және 2012 ж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша 0.04%-тен 6% дейін өзгеретін жылдық пайыздық мөлшерлемесімен берілген, ал 2011 ж. 0.1%-тен 1.4% дейін өзгеретін жылдық пайыздық мөлшерлемесімен берілген.

4. ӨЗГЕ ДЕ ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ ҚАРЖЫ АКТИВТЕРІ

	2012 ж. 31 желтоқсан		2011 ж. 31 желтоқсан	
	пайыз мөлшерлемесі	мың теңге	пайыз мөлшерлемесі	мың теңге
«Цеснабанк» АҚ	3.2%	14,230,548	-	-
«КазинвестБанк» АҚ	6.5%	2,000,000	-	-
«Банк ЦентрКредит» АҚ	3-7%	1,663,858	3-7%	2,994,000
«БТА» АҚ	1%	100	-	-
«АТФ Банк» АҚ	-	-	3-4%	12,434,735
«Казкоммерцбанк» АҚ	-	-	3-7%	1,051,699
		17,894,506		16,480,434
Пайыз бойынша қарыз		31,566		247,645
		17,926,072		16,728,079
Пайыз бойынша қарызды қоса алғандағы берілген ұзақ мерзімді қарыздардың ағымдық бөлігі		1,432,740		1,417,721
		19,358,812		18,145,800

5. ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ САУДА ЖӘНЕ ӨЗГЕ ДЕ ДЕБИТОРЛЫҚ БЕРЕШЕК

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Сауда дебиторлық берешек	13,463,381	9,652,288
Қызметкерлердің берешегі	35,415	27,977
Өзге де қысқа мерзімді дебиторлық берешек	405,793	707,165
	13,904,589	10,387,430
Алу: Күмәнді қарыздар резерві	(246,512)	(219,528)
	13,658,077	10,167,902

6. ҚОРЛАР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қосалқы бөлшектер	2,266,593	1,282,462
Шикізат пен материалдар	1,381,276	168,092
Металл сынығы	243,467	204,303
Құрылыс материалдары	148,037	21,049
Жанармай	15,697	20,079
Басқа да	317,479	138,806
	-	(7,335)
	4,372,549	1,827,456

7. ӨЗГЕ ДЕ ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ АКТИВТЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қосымша құн салығы	8,604,027	5,560,423
Өзге де салықтар мен басқа бюджетке төленетін міндеттемелер	5,802	1,160
Жабдықтаушыларға төленген аванстар	1,331,014	2,525,899
Келешек кезеңдердің шығыны	44,000	24,684
Акционер пайдасына активтер	-	5,102,490
Өзге де қысқа мерзімді активтер	4	-
	9,984,847	13,214,656
Алу: Күмәнді қарыздар резерві	(111,919)	(1,315)
	9,872,928	13,213,341

8. САТУҒА АРНАЛҒАН АКТИВТЕР (НЕМЕСЕ ІСТЕН ШЫҚҚАН ТОПТАР)

2012 және 2011 жж. 31 желтоқсандағы жағдай бойынша Топта түгендеу паркінен алынып тасталған және металл сынықтарын бөлшектеуге жататын сомасы 245,732 мың теңгеге саны 3,591 жүк вагондары бар, және тиісінше сомасы 314,837 мың теңгеге 4,821 вагондар бар. Топ бұл вагондарды сатуға арналған ұзақ мерзімді активтер ретінде жіктеді.

9. ӨЗГЕ ДЕ ҰЗАҚ МЕРЗІМДІ ҚАРЖЫ АКТИВТЕРІ

	Өтеу күні	Жылдық пайыздық мөлшерлеме, %	2012 ж. 31 желтоқсан мың теңге	2011 ж. 31 желтоқсан мың теңге
«Қазақстан темір жолы» Ұлттық компаниясы» АҚ				
2-ші транш	2016 ж. 11 мамыр	7.8433%	48,839,760	48,081,600
3-ші транш	2020 ж. 6 қазан	7.1678%	24,118,400	23,744,000
«Локомотив» АҚ				
2-ші транш	2016 ж. 11 мамыр	7.8433%	3,919,240	3,858,400
3-ші транш	2020 ж. 6 қазан	7.1678%	37,685,000	37,100,000
4-ші транш	2042 ж. 10 шілде	6.2755%	24,007,272	-
Келешектегі сыйақыны шегергенде			(630,295)	(757,368)
Есептелген пайыздар			1,432,740	1,417,721
Берілген қарыздар жиыны			139,372,117	113,444,353
Алу: берілген ұзақ мерзімді қарыздардың ағымдағы бөлігі (4 Ескерту)			(1,432,740)	(1,417,721)
Ұзақ мерзімді берілген қарыздардың жиыны			137,939,377	112,026,632

10. ҮЛЕСТІК ҚАТЫСУ ӘДІСІМЕН ЕСЕПКЕ АЛЫНАТЫН ИНВЕСТИЦИЯЛАР

Атауы	Тіркелу мен қызмет ету орны	Қатысу үлесі	Дауыс беретін акциялардың үлесі	Негізгі қызметі
«РОССКАЗЖЕЛДОРТРАНС» ЖШҚ	Ресей Федерациясы	50%	50%	Шетелдік нарығында ауыр жүктерді жөнелту

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
1 қаңтарға инвестициялардың құны	8,141	-
Қауымдасқан ұйымдардағы залалдың үлесі	-	(412,859)
Қауымдасқан ұйымдардағы үлесті сатып алу	-	421,000
Еншілес ұйымға ауысуға байланысты шығу	(8,141)	-
31 желтоқсанға инвестициялардың құны	-	8,141

11. НЕГІЗГІ ҚАРАЖАТ

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
1 қаңтардағы негізгі қаражаттардың құны	258,921,608	165,554,981
Келіп түскен	194,928,986	95,633,262
Ортақ бақылау астындағы бірлестік нәтижесіндегі түсім	10,304,751	-
Жарғылық капиталға жарна	451,368	-
Материалдық емес активтерге аудару	(282,356)	(177,111)
Сатуға арналған ұзақ мерзімді активтерге аудару	(165,388)	(301,159)
Шығарылды	(2,901,256)	(1,788,365)
31 желтоқсандағы жиыны	461,257,713	258,921,608
Жинақталған амортизация	(70,545,733)	(57,230,739)
31 желтоқсандағы негізгі қаражаттың баланстық құны	390,711,980	201,690,869

12. МАТЕРИАЛДЫҚ ЕМЕС АКТИВТЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Кезең басындағы сальдо	519,805	341,296
Келіп түскен	3,840	1,398
Ортақ бақылау нәтижесіндегі түсім	105,515	-
Негізгі қаражаттан аударым	282,356	177,111
Кезең аяғындағы сальдо	911,516	519,805
Жинақталған амортизация	(204,798)	(128,302)
Жыл соңындағы баланстық құны	706,718	391,503

13. ӨЗГЕ ДЕ ҰЗАҚ МЕРЗІМДІ АКТИВТЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қайтарылатын қосымша құн салығы	16,751,459	3,826,669
Негізгі қаражаттар үшін жабдықтаушыларға төленген аванс	311,838	12,864,526
	17,063,297	16,691,195

14. ӨЗГЕ ДЕ ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Шығарылған қарыздық бағалы қағаздар бойынша есептелген пайыздар (19 Ескерту)	7,587,539	2,056,610
Қысқа мерзімді банктік қарыздар (18 Ескерту)	6,715,764	-
Банктік қарыздар бойынша есептелеген пайыздар (18 Ескерту)	544,743	349,236
Қаржылық жалдау бойынша ұзақ мерзімді қарыздың ағымдағы бөлігі (19 Ескерту)	190,472	190,441
	15,038,518	2,596,287

15. ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ САУДА ЖӘНЕ ӨЗГЕ ДЕ КРЕДИТОРЛЫҚ БЕРЕШЕК

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Көрсетілген қызметтер бойынша сауда кредиторлық берешек	28,342,610	16,874,658
Еңбекақы бойынша берешек	129,875	35,949
Жалға беру бойынша қысқа мерзімді берешек	5,776	3,191
Басқа да қысқа мерзімді кредиторлық берешек	137,179	2,315,839
	28,615,440	19,229,637

16. ҚЫЗМЕТКЕРЛЕРГЕ СЫЙАҚЫЛАР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Еңбек қызметі аяқталғандағы қызметкерге сыйақы, оның ішінде:	217,464	125,113
Ағымдағы бөлігі	15,642	10,262
Ұзақ мерзімді бөлігі (ұзақ мерзімді резервтер)	201,822	114,851

17. ӨЗГЕ ДЕ ҚЫСҚА МЕРЗІМДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Корпоративтік табыс салығы	588,711	141,422
Жеке табыс салығы	42,027	15,418
Қосымша құн салығы	18,182	108,826
Әлеуметтік салық	32,135	11,035
Басқа да салықтар	1,979	841
Басқа міндетті және ерікті төлемдер бойынша міндеттемелер	58,365	28,517
Алынған аванстар	3,061,081	2,796,142
Өзге де қысқа мерзімді міндеттемедер	110,229	-
Қолданылбаған демалыстар бойынша резервтер	221,645	149,422
	4,134,354	3,251,623

18. ҚАРЫЗДАР

	Жылдық пайыздық мөлшерлеме,	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
«Самрұк-Қазына» ҰӘҚ» АҚ қарызы	7.2%	60,000,000	60,000,000
«Еуропалық қайта құру және даму банкі» қарызы	ЛИБОР+3.25%	35,836,639	19,523,032
«АТФ Банк» АҚ қарызы	ЛИБОР+8.37%	2,841,715	-
«Қазақстанның Даму Банкі» АҚ қарызы	8.24%	962,129	-
Пайыздар бойынша қарыз		544,743	349,236
		100,185,226	79,872,268
Алу: ағымдағы бөлігі (14 Ескерту)		(7,260,507)	(349,236)
		92,924,719	79,523,032

19. ӨЗГЕ ДЕ ҰЗАҚ МЕРЗІМДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

	Өтеу күні	Жылдық пайыздық мөлшерлеме, %	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қаржылық жалдау бойынша міндеттемелер			1,187,941	1,377,070
Еурооблигациялар (2-ші транш, 3-ші транш, 4-ші транш, 5-ші транш)	11 мамыр 2011 ж., 6 қазан 2020 ж.	6.375%, 7.0%	339,276,507	156,984,560
			340,464,448	158,361,630
Еурооблигациялардың ағымдағы бөлігі (14 Ескерту)			(7,587,539)	(2,056,610)
Қаржылық жалдаудың ағымдағы бөлігі (14 Ескерту)			(190,472)	(190,441)
			332,686,437	156,114,579

20. ЖАРҒЫЛЫҚ (АКЦИОНЕРЛІК) КАПИТАЛ

	Шығаруға рұқсат етілген акциялар саны	Шығарылды	Теңгенің номиналдық құны	Акционерлік капитал, мың теңге
2012 ж. 31 желтоқсан	63,000,000	61,851,793	1,000	61,851,793
2011 ж. 31 желтоқсан	63,000,000	61,043,178	1,000	61,043,178

2012 ж. мамыр айында Аналық компания сомасы 802,560 мың теңгеге «Ертыс сервис» ЖШС, «Казыкурт-Юг» ЖШС бойынша 100%-дық үлесін және «Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.» 0.36% акциясын акционерлік капиталға жарна салды, бұдан басқа, 2012 ж. сәуір айында Аналық компания акционерлік капиталға құны 6,055 мың теңгеге жер участкесі түрінде жарна салды.

2012 ж. желтоқсанда Аналық компания акционерлік капиталына сомасы 445,313 мың теңге негізгі қаражаттармен қосымша жарна салды, 31 желтоқсандағы жағдай бойынша бұл жарнаның заңды тіркеуі аяқталған жоқ.

2012 ж. 5 шілдеде Топ 2011 ж. 31 желтоқсанында аяқталған жылдың жай акция бойынша сомасы 2,219,255 мың теңгеге дивиденд жариялады. 2011 ж. қыркүйекте Топ 2010 ж. 31 желтоқсанында аяқталған жылдың жай акция бойынша сомасы 1,978,746 мың теңгеге дивиденд жариялады.

21. ТҮСІМ

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Вагондарды жалға беруден түскен табыс	65,194,395	54,262,946
Көліктік-экспедициялық операциялар бойынша түскен табыс	6,756,478	1,981,005
Операторлықтан түскен табыс	4,959,460	681,496
Алынған айыппұлдар	516,654	1,036,742
Сатудан түскен басқа табыстар	4,902,929	2,711,579
	82,329,916	60,673,768

22. САТЫЛҒАН ТАУАРЛАР МЕН ҚЫЗМЕТТЕРДІҢ ӨЗІНДІК ҚҰНЫ

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Тозу және амортизация	14,963,179	9,435,845
Жүк вагондарын, тораптарын, бөлшектерін жөндеу шығындары	8,165,276	10,758,340
Материалдар мен жанармай	9,032,558	8,381,437
Қызметкерлерге кеткен шығындар	1,666,358	1,050,718
Теміржолдары тарифтері	7,915,585	843,821
Қызметтер және өзгелері	1,913,915	1,715,890
	43,656,871	32,186,051

23. ӘКІМШІЛІК ШЫҒЫСТАР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қызметкерлерге кеткен шығындар	1,784,709	1,497,397
Салықтар	3,819,886	2,109,588
Тозу және амортизация	315,923	269,438
Материалдар мен қорлар	54,231	52,666
Басқа қызметтер, өзгелері мен резервтер	1,648,229	1,431,224
	7,622,978	5,360,313

24. ҚАРЖЫЛАНДЫРУ БОЙЫНША ТҮСКЕН КІРІСТЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Қарыздар бойынша пайыз түріндегі табыстар	9,875,450	9,238,502
Қысқа мерзімді инвестициялар мен депозиттер бойынша пайыз түріндегі табыс	401,085	1,897,816
Ұзақ мерзімді бағалы қағаздар бойынша премияның амортизациясы	56,055	-
Басқа да ақша қаражатының қалдықтары бойынша пайыз түріндегі табыс	500,746	235,112
	10,833,336	11,371,430

25. ҚАРЖЫЛАНДЫРУ БОЙЫНША ШЫҒЫСТАР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Облигациялар бойынша пайыздарды төлеу шығындары	16,120,790	11,662,567
Ұзақ мерзімді қарыздар бойынша төлем шығындары	6,810,832	3,738,307
Қаржылық жалдау бойынша пайыздарды төлеу шығындары	217,709	236,029
	23,149,331	15,636,903

26. ӨЗГЕ ДЕ ОПЕРАЦИЯЛЫҚ ЕМЕС КІРІСТЕР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Сенім басқарудан түскен табыстар	1,235,104	-
Ұзақ мерзімді активтерді өткізуден келген табыс	295,971	199,683
Металл сынығы мен қосалқы бөлшектерді өткізуден түскен табыс	73,430	234,988
Басқа да табыстар	176,693	234,499
	1,781,198	669,170

27. ТАБЫС САЛЫҒЫ БОЙЫНША ШЫҒЫСТАР

	2012 ж. 31 желтоқсан	2011 ж. 31 желтоқсан
Ағымдағы табыс салығы бойынша шығындар	67,088	2,388
Кейінге қалдырылған табыс салығы бойынша шығындар	3,804,527	4,094,356
	3,871,615	4,096,744

Президенттің м.а. **К. Альмагамбетов**

Бас бухгалтер **М. Үзенбаев**

«Қазтеміртранс» АҚ филиалдарының, өкілдіктерінің және еншілес ұйымдарының мекен-жайлары мен анықтама телефондары

«Қазтеміртранс» АҚ
Қазақстан Республикасы, 010000
Астана қ, Есіл ауданы
Д. Қонаев к, 10 Әкімшілік ғимарат
«Изумрудный квартал», 9-15 қабаттар
+7 (7172) 930-201, +7 (7172) 930-204
info@kaztt.kz. www.kazcargo.kz

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ ЕНШІЛЕС ҰЙЫМДАРЫ

«Көліктік қызмет көрсету орталығы» АҚ
Қазақстан Республикасы, 010000
Астана қ, Есіл ауданы, Д. Қонаев к, 10, 13 қабат
+7 (7172) 611-813, +7 (7172) 611-810
ww.ctukp.@mail.ru

«Қазақстан вагон жасау компаниясы» ЖШС
Қазақстан Республикасы, 141203, Павлодар облысы
Екібастұз қаласы, Омская к, 4
+7 (7172) 731-789, +7 (7172) 731-716, +7 (7187) 226-280
kvkastana@mail.ru

Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. Компаниясы
1000 AZ Amsterdam,Prins Bernhardplein 200
1097 JB Amsterdam (Амстердам)
The Netherlands (Нидерланд)
Wim Rieff +31 (0) 205214757
Jeroen de Wit +31 (0) 205214659
www.intertrustgroup.com
amsterdam@intertrustgroup.com
wim.rieff@intertrustgroup.com

«Қазығұрт–Оңтүстік» ЖШС
Қазақстан Республикасы, 160050
Оңтүстік Қазақстан облысы
Сайрам ауданы, Жұлдыз ауылдық округі
Бадам ауылы 2, Жансая к, 20
+7 (7252) 954-174, +7 (7252) 954-171
Abduraimova_E@shymkent.railways.kz
www.kazykurt-yug.texac.kz

«Ертіс сервис» ЖШС
Қазақстан Республикасы, 140000
Павлодар облысы, Павлодар қ,
Солтүстік өндірістік аймақ
+7 (7182) 371-316, +7 (7182) 371-300
ertys_servis@mail.ru

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ ӨКІЛДІГІ

Мәскеу (Ресей Федерациясы) қаласындағы өкілдік
Ресей Федерациясы, 105064
Мәскеу қ, Козаков к, 6 үй, 1 құр, 313 кеңсе
тел/факс: +7 (495) 917-45-67
ktt.msk@gmail.com

«Қазтеміртранс» АҚ ҚХР өкілдігі
Қытай Халық Республикасы, Үрімші қ, Синши ауданы
Сучжолу к, 68 үй, Хуасюн Даша, 13 қабат, В кіре-беріс
+7 (1086) 9913330020, +7 (1086) 18299183533
kttsuarknr@yahoo.com

«ҚАЗТЕМІРТРАНС» АҚ ФИЛИАЛДАРЫ

«Вагон операторының қызмет көрсету орталығы»
010000, Қазақстан Республикасы
Астана қ, Есіл ауданы, Д.Қонаев к, 10
+7 (7172) 930-433, +7 (7172) 930-427
Aigaibekov_R@kaztt.kz

«Вагон паркі орталығы»
010000, Қазақстан Республикасы
Астана қ, Есіл ауданы, Д.Қонаев к, 10
+7 (7172) 930-214
Zhumadilov_M@kaztt .kz

«Ішкі әкімшілік орталығы»
010000, Қазақстан Республикасы
Астана қ, Есіл ауданы, Д.Қонаев к, 10
+7 (7172) 930-380, +7 (7172) 930-207
Aitbaev_E@kaztt.kz

Ақмола
Қазақстан Республикасы, 020009, Ақмола облысы
Көкшетау станциясы, Локомотивная к, 1 А
+7 (7162) 294-528, +7 (7162) 294-374, +7 (7162) 294-780
yeleussizova_ye@kaztt.kz

Қостанай
Қазақстан Республикасы, 110000
Қостанай облысы, Қостанай қ,Әл-Фараби даңғылы, 119 үй
+7 (7142) 900-945, +7 (7142) 900-947
kostanay_npf2@kaztt.kz

Павлодар
Қазақстан Республикасы, 140000
Павлодар облысы, Павлодар қ, Железнодорожная к, 6 үй
+7 (7182) 372-460, +7 (7182) 372-460
Gauzizulina_a@kaztt.kz

Қарағанды
Қазақстан Республикасы, 100010
Қарағанды облысы, Қарағанды қ, Серов к, 78
+7 (7212) 931-329, +7 (7212) 932-234
npf_4@ kaztt.kz

Семей
Қазақстан Республикасы, 071401, Шығыс Қазақстан облысы
Семей қ, ул.Привокзальная, 1
+7 (7222) 381-325
priemnaya_npf6@kaztt.kz

Алматы
Қазақстан Республикасы, 050000
Алматы қ, Бөгенбай батыр к, 132
+7 (727) 2964-806, +7 (727) 2964-897, +7 (727) 296-48-64
zhultaeva_s@kaztt.kz

Жамбыл
Қазақстан Республикасы, 080001
Жамбыл облысы, Тараз қ, Байзақ батыр к, 204
+7 (7262) 960-223, +7 (7262) 960-252
npf8@kaztt.kz

Шымкент
Қазақстан Республикасы, 160017
Оңтүстік Қазақстан облысы
Шымкент қ, Қабанбай батыр к,5
+7 (7252) 953-599, +7 (7252) 953-999
ibragimova_a@kaztt.kz

Қызылорда
Қазақстан Республикасы, 120019, Қызылорда облысы
Қызылорда қ, Әуелбеков к, 40
+7 (7242) 293-800, +7 (7242) 293-820, +7 (724) 293-804
priemnaya_npf10@kaztt.kz

Ақтөбе
Қазақстан Республикасы, 030000, Ақтөбе облысы
Ақтөбе қ. Молдағұлова даңғылы, 49
+7 (7132) 974-517, +7 (7132) 974-040
NPF_11@kaztt.kz

Орал
Қазақстан Республикасы, 090000, Батыс Қазақстан облысы
Орал қ. Чапаев алаңы,1
+7 (7112) 971-300, +7 (7112) 970-127
mukanov_ d@kaztt.kz

Атырау
Қазақстан Республикасы, 110000
Атырау облысы, Атырау қ, С. Датов к, 42
+7 (7122) 953-871, +7 (7122) 953-870
seihova_r@kaztt.kz

Балқаш вагон жөндеу депосы
Қазақстан Республикасы, 100300
Қарағанды облысы, Балқаш-1 станциясы
+7 (71036) 92620
asylbekova_a@kaztt.kz

Құсмұрын вагон жөндеу депосы
Қазақстан Республикасы, 110406
Қостанай облысы, Әулиекөл ауданы
Құсмұрын кенті, Карл Маркс к, 48
+7 (7145) 332-157, +7 (7145) 333-675
Kvrd@mail.ru

Орал вагон жөндеу депосы
Қазақстан Республикасы, 090000
Батыс Қазақстан облысы, Орал қ, Вокзальная к, 2/5
+7 (7112) 970-007, +7 (7112) 970-440
esenalieva_@kaztt.kz

Арыс вагон жөндеу депосы
Қазақстан Республикасы, 160100, Оңтүстік Қазақстан облысы
Арыс станциясы, Зілғараев к, 1
+7 (72540) 54734
balabaev_b@kaztt.kz

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС»

Уважаемые партнеры и клиенты!

Железные дороги играют ключевую роль в развитии и становлении экономики нашего государства.

Наглядным примером тому служат показатели работы железнодорожного транспорта Республики Казахстан: в 2012 году грузооборот АО «Национальная компания «Қазақстан темір жолы» составил более 235 млрд. тонно-км, превысив аналогичный показатель 2011 года на 5,4%. Пассажирооборот увеличился до 16,7 млрд. пассажиро-км, что выше уровня 2011 года на 14%.

Чистый доход по итогам 2012 года сложился на уровне 116,7 млрд. тенге, что почти в 2 раза больше уровня 2008 года.

Производительность труда достигла 5,3 млн. тенге на одного человека, это на 15,2% выше показателя 2011 года.

Увеличился и объем капитальных вложений – в 2012 году он составил более 499 млрд. тенге. При этом достигнуто стопроцентное освоение бюджета: реализованы десятки крупных проектов в области строительства и модернизации железнодорожного транспорта, выпуска конкурентоспособной отечественной продукции для железных дорог.

За вклад в реализацию Государственной программы форсированного индустриально-инновационного развития АО «НК «Қазақстан темір жолы» награждено специальной премией Президента страны «Алтын сапа» в номинации «Лидер индустриализации 2012 года».

Реализация инновационных проектов, модернизация производственной базы железнодорожного транспорта на основе трансферта ведущих технологий, обновление подвижного состава и инфраструктуры сохраняются в числе приоритетных задач отрасли.

В связи с этим стабильная работа акционерного общества «Казтеміртранс» – одной из ключевых дочерних компаний ҚТЖ, крупнейшего оператора грузового вагонного парка Республики Казахстан является для отрасли чрезвычайно важной.

Так, в 2012 году в рамках Программы по развитию транспортной инфраструктуры Республики Казахстан на 2010-2014 гг. начался перевод инвентарного парка вагонов АО «НК «ҚТЖ» в оперирование АО «Қазтеміртранс». Сегодня компания управляет этим парком на правах собственного, успешно решая многие организационные и производственные задачи, активно развивая новые более эффективные формы взаимодействия с грузоотправителями, постоянно повышая уровень сервиса.

Глубоко убежден в том, что реализация поставленных задач выведет компанию на новый уровень развития, окажет общее положительное воздействие на условия работы всей железнодорожной отрасли.

С уважением, Ермек Кизатов
Председатель Совета директоров АО «Қазтеміртранс»
Вице-президент АО «НК «Қазақстан темір жолы»

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ (ПРЕЗИДЕНТА) АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС»

Уважаемые партнеры! Уважаемые акционеры!

Приветствую вас на страницах годового отчета акционерного общества «Қазтеміртранс».

АО «Қазтеміртранс» является 100%-ой дочерней компанией АО «НК «Қазақстан темір жолы», а также крупнейшим оператором грузового вагонного парка Республики Казахстан, обеспечивающим более половины грузоперевозок железнодорожным транспортом по территории республики.

Компания создавалась в 2003 году в период реформирования железнодорожной отрасли Казахстана, как предприятие, способное работать в конкурентной среде наряду с другими участниками транспортного сектора.

Итоги последних лет и отчетного 2012 года свидетельствуют о том, что АО «Қазтеміртранс» стабильно развивается и последовательно укрепляет свои позиции на рынке транспортных услуг.

Так, в 2012 году объем перевозок в вагонах, оперируемых АО «ҚТТ», увеличился в сравнении с 2011 годом почти в 4 раза и составил порядка 17 млн. тонн. Доходы от оперирования превысили 9 млрд. тенге.

Плановыми видами ремонта за прошлый год отремонтировано 14 302 вагона, из них капитальный ремонт прошли 785 вагонов.

В рамках мероприятий по обновлению вагонного парка в 2012 году Компания закупила более 14 тысяч единиц подвижного состава, в том числе выпущенных казахстанскими вагоностроительными предприятиями.

Таким образом, железнодорожная отрасль реализует государственную программу по стимулированию отечественного вагоностроения. Итогом сотрудничества стал выпуск для АО «ҚТТ» 1700 полувагонов ТОО «Казахстанская вагоностроительная компания» (г. Экибастуз) и 200 вагонов-хопперов для перевозки зерна заводом «Зиксто» (г. Павлодар).

Безусловно, ключевое событие 2012 года – перевод инвентарного парка вагонов ҚТЖ в оперирование АО «Қазтеміртранс» на условиях приватного парка. Работа в этом направлении стала мощным стимулом к развитию Компании, к решению задач по эффективному использованию вагонного парка, повышению уровня обслуживания клиентов, внедрению новых форм взаимодействия с грузоотправителями и другими участниками рынка.

Сегодня деловыми партнерами АО «Қазтеміртранс» в сфере перевозок железнодорожным транспортом являются крупнейшие транспортные и логистические компании, заводы-производители, добывающие компании, предприятия малого и среднего бизнеса.

Мы намерены продолжить движение в заданном направлении, работать над расширением географии сотрудничества, наращивать объемы перевозок, улучшать качество предоставляемых услуг, при этом руководствуясь в своей деятельности принципами справедливой конкуренции, честной борьбы и взаимовыгодного партнерства!

С уважением, Канат Альмагамбетов
президент АО «Қазтеміртранс»

1 МЕСТО И РОЛЬ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА И КОМПАНИИ В ТРАНСПОРТНОМ СЕКТОРЕ

СОДЕРЖАНИЕ

МЕСТО И РОЛЬ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА И КОМПАНИИ В ТРАНСПОРТНОМ СЕКТОРЕ

Транспорт – одна из ключевых отраслей, формирующих инфраструктуру экономики. Транспорт Казахстана развивался с учетом формирования отраслевых комплексов народного хозяйства республики (агропромышленного, топливно-энергетического, горнометаллургического, строительного и др.), обеспечивая взаимосвязи не только отраслей экономики и видов производства, но и территориальных комплексов. На протяжении всей истории железные дороги Казахстана обеспечивали потребности населения и экономики в услугах перевозки.

Наиболее динамичное развитие всех видов транспорта в республике происходило в 70-80-е годы. Экономический спад в странах СНГ, начавшийся в 90-е, привел к общему падению объема перевозок для всех видов транспорта. Железная дорога, являясь главным элементом транспортной инфраструктуры, не смогла избежать кризисных процессов в экономике, характерных для всех стран постсоветского пространства. Падение объемов производства и разрыв экономических связей между предприятиями отразились более чем трёхкратным падением объемов перевозок в 1997 году по сравнению с 1991 годом, проблемой неплатежей и неуклонным ростом стоимости потребляемых ресурсов. Несмотря на спад в экономике и сокращение объемов перевозок, железнодорожная отрасль страны бесперебойно функционировала, отвечая потребностям экономики в транспортных услугах. Стабилизация и рост объемов начались с конца 1999 года.

На современном этапе социально-экономической модернизации Казахстана роль железнодорожного транспорта стремительно возрастает, принимая международный масштаб и выделяя транспортный транзит в качестве одной из ведущих функций национальной транспортной системы.

В этой связи приоритетной задачей для республики в области развития национального транспортно-коммуникационного комплекса выступает обеспечение его конкурентоспособности на мировом рынке услуг и, соответственно, стимулирование роста транспортировки товаров через казахстанскую территорию.

За годы независимости в Казахстане построены тысячи километров железных дорог, среди них железнодорожные линии: Аксу – Дегелен, Хромтау-Алтынсарин, Шар – Усть-Каменогорск, Узень – государственная граница с Туркменистаном и Жетыген – Коргас общей протяженностью 1 176 км.

В 2012 году начата реализация проектов строительства железнодорожных линий Жезказган – Бейнеу (988 км) и Аркалык – Шубарколь (214 км), спрямляющих инфраструктурные сети, сокращая тем самым маршрут транспортировки грузов через Казахстан.

Сегодня общая протяженность сети железных дорог республики составляет 14,8 тысяч километров. Развёрнутая длина главных путей — 18,8 тыс. км, станционных и специальных путей — 6,7 тыс. км.

Согласно данным Агентства Республики Казахстан по статистике, доля железнодорожного транспорта в грузообороте всех видов транспорта в 2012 году составила

49,3%

автомобильного – 27,7%; трубопроводного – 22,4%; морского – 0,6%, воздушного – 0,01%.

В основном такое соотношение объясняется сырьевой структурой производства промышленности Казахстана. Основная товарная продукция, предъявляемая к перевозке, представляет собой массовые насыпные и наливные грузы, такие, как уголь, зерно, нефть, руда, минеральные удобрения, перевозка которых автомобильным транспортом практически неэффективна. В то же время необходимо учитывать некоторую погрешность распределения долей из-за трудностей статистического учета и оценки грузооборота автомобильным транспортом.

По данным Акционерного общества «Национальная компания «Қазақстан темір жолы»*, грузооборот железнодорожного транспорта в 2012 году составил

235,7 млрд.

тонно-километров, что на 5,4% выше уровня 2011 года. Пассажирооборот составил 16,7 млрд. пассажиро-километров, что на 14% выше показателя 2011 года.

Объем капитальных вложений АО «ҚТЖ» в 2012 году превысил 499 млрд. тенге, что в 1,3 раза больше 2011 года.

В последние годы железнодорожная отрасль представляет собой либерализованный рынок транспортных железнодорожных услуг. Созданы условия для функционирования независимых перевозчиков, которые пользуются услугами магистральной железнодорожной сети на недискриминационной основе. Тарифы на услуги магистральной железнодорожной сети и условия доступа регулирует Агентство Республики Казахстан по регулированию естественных монополий.

Акционерное общество «Қазтеміртранс» (100%-ая дочерняя компания АО «НК «Қазақстан темір жолы») – крупнейший оператор грузового вагонного парка Республики Казахстан, обеспечивающий более 50% грузоперевозок железнодорожным транспортом по территории республики.

Деловыми партнерами АО «Қазтеміртранс»** в сфере перевозок железнодорожным транспортом являются крупнейшие транспортные и логистические компании, заводы-производители, добывающие компании, предприятия малого и среднего бизнеса. В целях предсказуемости объемов перевозок Компанией заключаются долгосрочные контракты с клиентами АО «ҚТТ».

Во исполнение государственной Программы по развитию транспортной инфраструктуры в Республике Казахстан на 2010-2014 годы на базе АО «ҚТТ» к 2014 году планируется создание АО «ҚТЖ – Грузовые перевозки», которому будет передана перевозочная деятельность от АО «НК «ҚТЖ».

Основной целью АО «ҚТЖ – Грузовые перевозки» будет достижение до 2020 года ведущего положения на рынке грузовых перевозок (80 и более %) по всем видам сообщения.

* - далее по тексту АО «НК«ҚТЖ», «ҚТЖ»

** - далее по тексту АО «ҚТТ», Компания

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ 2

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ

	Полное наименование	Сокращенное
На государственном языке	**«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы**	**«ҚТТ» АҚ**
На русском языке	Акционерное общество «Қазтеміртранс»	АО «ҚТТ»
На английском языке	Joint Stock Company «Kaztemirtrans»	JSC «KTT»

Место нахождения и почтовый адрес:
010000, Республика Казахстан, город Астана, ул. Кунаева, 10
административное здание «Изумрудный квартал»
9-15 этажи

Государственная регистрация:
Зарегистрировано 21.10.2003 года Министерством юстиции Республики Казахстан

Регистрационный № 14750-1901-АО

Уставный капитал – 63 000 000 000 тенге

Кредитные рейтинги

– Международного рейтингового агентства «Standard & Poor's»:
по международной шкале – «BBB-»
по национальной шкале «kzAA»
прогноз – «стабильный»

– Международного рейтингового агентства «Moody's Investors Services»:
по международной шкале – «Ba1»
прогноз – «стабильный»

Сертификаты:

Системы менеджмента качества стандарта серии ISO 9001:2008

Системы экологического менеджмента стандарта серии ISO 14001:2004

Системы менеджмента профессиональной безопасности и охраны труда серии OHSAS 18001:2007

МИССИЯ КОМПАНИИ

Содействие устойчивому развитию транспортного сектора Республики Казахстан через качественное обеспечение потребности рынка грузовых перевозок железнодорожным транспортом.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

- Оперирование грузовыми вагонами
- Оказание транспортно-экспедиционных услуг
- Предоставление в аренду грузовых вагонов
- Проведение плановых видов ремонта грузовых вагонов
- Сбор (заготовка), хранение, переработка и реализация металлолома

ПРЕИМУЩЕСТВА КОМПАНИИ:

- Собственный парк грузовых вагонов
- Развитая сеть фронт – офисов во всех крупных городах Казахстана, агентский пункт на станции Достык
- Представительства в Китае и России
- Собственная ремонтная база
- Возможность выхода на новые сегменты рынка

СТРУКТУРА УПРАВЛЕНИЯ КОМПАНИИ

АО "Фонд национального благосостояния "Самрук-Қазына"	Управление пакетами акций национальных институтов развития, национальных компаний для максимализации их долгосрочной ценности и повышения конкурентоспособности
АО Национальная компания "Қазақстан темір жолы"	Казахстанская железнодорожная администрация Оператор магистральной железнодорожной сети Перевозчик грузов железнодорожным транспортом
АО "Қазтеміртранс"	100%-ая дочерняя компания АО "НК "ҚТЖ" Оператор собственного парка грузовых вагонов

Дочерние и зависимые организации | **Представительства** | **12 региональных филиалов** | **Специализированные филиалы**

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ

НАША ИСТОРИЯ

2003 год В результате реформирования железнодорожного транспорта Республики Казахстан создано акционерное общество «Казжелдортранс» (100%-ая дочерняя компания АО «Национальная компания «Қазақстан темір жолы»).

2004 год Открытие филиалов Компании в регионах республики, месторасположение филиальной сети АО «КТТ» совпадает с дислокацией филиалов АО «НК «ҚТЖ».

2005 год Открытие представительства в Российской Федерации (г. Москва).

2005 год Открытие дочернего предприятия – АО «Центр транспортных услуг» по оказанию транспортно-экспедиторских услуг.

2006 год Открытие представительства в Китайской Народной Республике (г. Урумчи).

2006 год Сертификация Компании по Системе менеджмента качества (СМК) в соответствии с международными стандартами ISO серии 9001:2000.

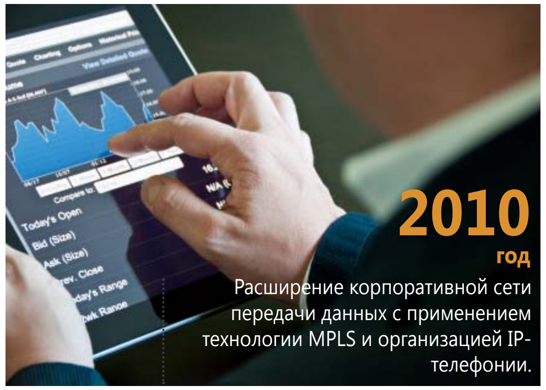
2007 год Переименование (ре-брендинг) АО «Казжелдортранс» в Акционерное общество «Қазтеміртранс».

Сертификация Компании по Системе экологического менеджмента и Системе профессиональной безопасности и охраны труда на соответствие международным стандартам ISO 14001 и OHSAS 18001 соответственно.

Подписание договора между АО «Қазтеміртранс» и АО «ЗИКСТО» на поставку первых 167 полувагонов казахстанского производства.

2009 год Вручение сертификатов региональным филиалам Компании на соответствие международным стандартам Системы менеджмента качества ISO 9000, Системы экологического менеджмента ISO 14001 и Системы профессиональной безопасности и охраны труда OHSAS 18001.

2010 год Подписание кредитного договора с Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР) на 250 млн. долларов США. Средства были привлечены с целью обновления вагонного парка Компании.



Расширение корпоративной сети передачи данных с применением технологии MPLS и организацией IP-телефонии.

Внедрение проекта по автоматизации системы управления вагонным парком Компании (АСУ ҚТТ).

2011 год «Kazakhstan Temir Zholy Finance BV» (дочерняя компания АО "Қазтеміртранс") осуществила успешное погашение еврооблигаций на сумму 450 млн. долларов США.

2012 год Между АО «Қазтеміртранс» и ЗАО «Русагротранс» подписано соглашение о создании совместного предприятия по перевозке зерновых грузов.

«KTZ Finance B.V.» выпустила облигации на 800 млн. долларов США. Вырученные средства направлены на реализацию инвестиционных проектов по обновлению подвижного состава Компании.

2012 год Начался поэтапный перевод инвентарного парка вагонов ҚТЖ в управление АО «Қазтеміртранс» на правах собственного парка.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ

ФИЛИАЛЫ

Региональные филиалы АО «ҚТТ» созданы для осуществления производственно-хозяйственной деятельности по географическому признаку. Месторасположение филиалов совпадает с дислокацией филиалов АО «НК «ҚТЖ».

12 региональных филиалов в городах: Кокшетау, Костанай, Караганда, Павлодар, Семей, Алматы, Жамбыл, Шымкент, Кызылорда, Актобе, Уральск, Атырау	- организация работ по подаче и уборке вагонов в ремонт/из ремонта - передача в аренду грузовых вагонов - контроль за выполнением плановых видов ремонта грузовых вагонов
Вагоноремонтные депо на станциях: Балхаш, Кушмурун, Уральск, Арысь	- выполнение плановых видов ремонта грузовых вагонов - модернизация узлов, устройств грузовых вагонов, тележек модели 18-100
Филиал “Центр вагонного парка”	- организация работы и координация деятельности региональных филиалов - контроль за выполнением ремонта грузовых вагонов - прием документов по выполнению ремонта - контроль и проверка соответствия техническим нормам замены деталей и узлов при осуществлении ремонта вагонов - согласование документации на вагоны, подлежащие исключению - ведение учета отцепленных в ТОР вагонов
Филиал “Центр внутреннего администрирования”	- материально-техническое обеспечение деятельности АО “ҚТТ” и его филиалов - организация и обеспечение бесперебойной работы информационно-вычислительного комплекса, инженерных коммуникаций - обеспечение внутренней безопасности
Филиал “Центр исследования проблем эксплуатации грузовых вагонов”	- организация оперирования грузовыми вагонами - развитие вагоноремонтных баз - разработка нормативных технических документов - анализ проблем, влияющих на обеспечение перевозок и безопасность движения грузовых вагонов - инновационная деятельность - иная деятельность
Филиал “Центр теміржолмет”	- сбор, хранение, заготовка, переработка и реализация лома и отходов черных и цветных металлов - транспортно-экспедиторская деятельность - экспортно-импортные сделки с металлоломом

ДОЧЕРНИЕ, ЗАВИСИМЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Дочерние и зависимые организации	
АО «Центр транспортных услуг»	- транспортно-экспедиционные услуги в республиканском и международном сообщениях - оперирование собственным и привлеченным парком вагонов - экспедиторское обслуживание по схеме «от двери до двери» - организация смешанных перевозок - предоставление сквозных ставок - оперативное слежение за передвижением грузовых вагонов
Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.	- финансирование групп компаний и для этой цели заем денежных средств путем выпуска облигаций, банковского финансирования или другим путем - принятие обязательства по обязательствам групп компаний
ТОО «Казахстанская вагоностроительная компания»	- организация производства грузовых вагонов в Республике Казахстан
ТОО «Ертыс сервис»	- выполнение работ по подготовке 4-х и 8-ми осных цистерн и битумных полувагонов к наливу нефтепродуктов и нефтебитума - текущий ремонт цистерн и битумных полувагонов
ТОО «Казыкурт - Юг»	- промывочно-пропарочная станция для подготовки цистерн под налив нефтепродуктов собственников вагонов-цистерн южного региона Республики Казахстан и стран СНГ

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Китайская Народная Республика г. Урумчи **Российская Федерация г. Москва**	- изучение товарных рынков - маркетинговые исследования рынка танспортных услуг в регионе - поиск партнеров и проведение переговоров с предприятиями, грузоотправителями и грузополучателями - представление интересов АО «Қазтеміртранс»

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ

АО «ЦЕНТР ТРАНСПОРТНЫХ УСЛУГ»

Акционерное общество «Центр транспортных услуг» (АО «ЦТУ») создано в 2005 году, является 100%-ой дочерней компанией АО «Қазтеміртранс».

АО «ЦТУ» в рамках своей основной деятельности осуществляет транспортно – экспедиторские услуги, услуги оператора вагонов, занимается оформлением транзитных деклараций.

АО «ЦТУ» – одно из крупнейших транспортно - экспедиторских предприятий республики с собственным подвижным составом, оказывающее широкий спектр транспортных услуг. С момента создания АО «ЦТУ» активно участвует в реализации перевозок различных грузов, динамично развиваясь в транспортно-экспедиторском секторе. По итогам деятельности в 2012 году компания вошла в число ведущих экспедиторов Казахстана.

Государственной комиссией по модернизации экономики Республики Казахстан АО «ЦТУ» определено единым оператором транспортировки казахстанского зерна на период 2011-2012 годы. Из республиканского бюджета АО «ЦТУ» было выделено 25 млрд. тенге для частичного возмещения затрат экспортеров при транспортировке казахстанского зерна транзитом через территорию Российской Федерации, назначением в Китайскую Народную Республику, либо транзитом через территорию КНР.

В процессе реализации проекта АО «ЦТУ» привлечено к перевозке более 34900 хопперов-зерновозов, находящихся в собственности иностранных операторов, и осуществлена транспортировка более 5 млн. тонн пшеницы.

Одно из основных направлений деятельности АО «ЦТУ» – оформление таможенных транзитных деклараций на «бесхозные» грузы от имени АО «НК «Қазақстан темір жолы», как декларанта, согласно статье 184 Таможенного Кодекса РК.

АО «ЦТУ» имеет два представительства на приграничных станциях Достык и Сары-Агаш. За 2012 год было оформлено

18 562

транзитные декларации на сумму 24 860 000 тенге.

Согласно Протоколу встречи рабочей группы по перевозке газовых труб между АО «НК «ҚТЖ» и Урумчийской железной дорогой, АО «ЦТУ» участвовало в транспортировке газовых труб большого диаметра в собственных трубовозах и в полувагонах собственных АО «ҚТТ» для строительства газопровода «Бейнеу – Шымкент», которое ведет АО «НК «Казмунайгаз».

Планируется, что в рамках мероприятий по переводу инвентарного парка в оперирование на условиях собственного вагоны-цистерны, переведенные в приватный парк АО «Қазтеміртранс», будут передаваться в АО «ЦТУ» под дальнейшее оперирование.

На начальном этапе будут заключены договоры оказания услуг оператора вагонов-цистерн с грузоотправителями трех крупных нефтеперерабатывающих заводов Республики Казахстан.

IT-ТЕХНОЛОГИИ

АО «Қазтеміртранс» уделяется особое внимание развитию инновационной деятельности, направленной на повышение производительности труда.

Реализация Стратегии информатизации АО «Қазтеміртранс» на 2009-2013 годы позволила Компании в период с 2009 по 2012 годы внедрить следующие проекты:

1. Развитие корпоративной сети передачи данных с внедрением IP-телефонии;

2. Автоматизированная система управления техническим состоянием грузовых вагонов Компании (АСУ ҚТТ).

Внедрение АСУ ҚТТ на первом этапе позволило автоматизировать управление учетом и техническим состоянием всего грузового парка Компании, насчитывающего порядка 60000 вагонов.

В ходе второго этапа были автоматизированы задачи оперирования и экспедирования грузового вагонного парка Компании, проведено тиражирование системы на восемнадцать отделов вагонного парка (ОВП), которые являются основным источником информации в системе.

Функции оперирования собственными грузовыми вагонами подразумевают оперативную обработку большого числа информации, поступающей с линейного уровня железных дорог Казахстана, в том числе региональных филиалов Компании (погрузка/выгрузка, данные о дисклокации подвижного состава, о родах перевозимых грузов и т.д.).

В рамках развития автоматизированной системы управления техническим состоянием грузовых вагонов было произведено тиражирование системы на 18 ОВП, которые являются основным источником информации в системе.

За счет внедрения автоматизированных процедур планирования ремонта вагонов, своевременного выявления непроизводственного простоя подвижного состава Компания планирует добиться повышения уровня доходов. Помимо прямых финансовых выгод внедрение проектов позволит создать прочную и современную информационную основу для дальнейшего развития предприятия.

ФУНКЦИОНАЛ АСУ «ҚТТ»

ҚАЗТЕМІРТРАНС

КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ 3

СОДЕРЖАНИЕ

КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И ЦЕЛИ КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ В КОМПАНИИ

Сформировавшись как система отношений между основными заинтересованными лицами (акционерами, менеджерами, кредиторами, сотрудниками, поставщиками, покупателями, государством), Корпоративное управление в компаниях направлено на решение трех основных задач:

- обеспечение максимальной эффективности;
- привлечение внешних финансовых ресурсов;
- выполнение юридических и социальных обязательств.

Среди важнейших мероприятий, направленных на внедрение принципов Корпоративного управления, можно отметить, что решением Совета директоров АО «НК «Қазақстан темір жолы» (от 24 ноября 2009 года протокол № 7) в АО «Қазтеміртранс» был утвержден Кодекс корпоративного управления, а также план по его внедрению, также утвержденный Советом директоров (протокол от 11 мая 2010 года № 6).

Согласно плану по внедрению Кодекса Корпоративного управления Советом директоров были утверждены внутренние документы по корпоративному управлению, а именно:

- Кодекс деловой этики
- Политика урегулирования корпоративных конфликтов
- Политика в области существенных корпоративных событий
- Информационная политика
- Правила о защите информации
- Дивидендная политика Компании по отношению к дочерним организациям
- Положение о корпоративном секретаре
- Политика управления рисками
- Учетная политика
- Положение о Правлении и др.

Кодекс деловой этики является управленческим инструментом для развития Компании и эффективного взаимодействия с заинтересованными лицами на основе следования этическим нормам и нормам законодательства Республики Казахстан. Кодекс деловой этики Компании утвержден решением Совета директоров от 07 июля 2010 года протокол № 9.

Политика урегулирования корпоративных конфликтов регламентирует порядок и процедуры по урегулированию корпоративных конфликтов между органами Компании и его Единственным акционером.

Политика в области существенных корпоративных событий разработана в соответствии с Уставом и Кодексом корпоративного управления АО «ҚТТ». Правление не только разрабатывает и представляет Единственному акционеру полную информацию о предполагаемых или свершившихся существенных корпоративных событиях, но также несет ответственность за надлежащее исполнение порядка и сроков осуществления существенных корпоративных событий, а также информирования о них заинтересованного круга лиц.

Информационная политика направлена на наиболее полное удовлетворение информационных потребностей Единственного акционера Компании и иных заинтересованных лиц в достоверной информации о Компании, ее деятельности и обеспечение возможности свободного и необременительного доступа к данной информации.

Службой внутреннего аудита АО «НК «ҚТЖ» во втором полугодии 2012 года была проведена диагностика корпоративного управления АО «Қазтеміртранс» с целью оценки соблюдения и совершенствования процесса корпоративного управления.

Диагностика проводилась в соответствии с Методикой диагностики корпоративного управления в компаниях группы АО «ФНБ «Самрук – Қазына».

По итогам проведенной диагностики соответствие уровня корпоративного управления требованиям лучшей практики в АО «Қазтеміртранс» составило

54,9%

в том числе по подкомпоненту «Структура» – 70,8%, подкомпоненту «Процессы» - 56,0%, подкомпоненту «Прозрачность» - 41,9%.

По результатам вышеуказанной проверки Службой внутреннего аудита ҚТЖ были даны рекомендации по устранению обнаруженных недостатков и совершенствованию системы корпоративного управления в Компании.

В целях исполнения указанных рекомендаций, Советом директоров АО «ҚТТ» был утвержден План мероприятий по совершенствованию системы корпоративного управления Компании на 2013 год (от 29 января 2013 года, протокол № 2).

Кроме того, в рамках Договора займа с ЕБРР от 1 декабря 2010 года Компанией заключен договор оказания консультационных услуг с консультантом Egis International по предоставленному Гранту ЕБРР для реализации Программы корпоративного развития Компании.

Целями этого проектного задания является укрепление институционального потенциала Компании и содействие преобразованию в независимого, коммерчески настроенного грузового оператора с рациональными принципами управления.

В рамках задания планируется:

- установить практики корпоративного управления и рекомендовать соответствующий состав Совета директоров и комитетов Совета на основе лучшей мировой практики и Кодексом корпоративного управления;
- помочь в преобразовании Компании в независимого субъекта, способного успешно работать на независимой основе;
- подготовка пятилетнего бизнес-плана и установление систем долгосрочного бизнес-планирования;
- подготовка плана приватизации для Компании, принимая во внимание, то что база ее основных активов изменится, так как она становится независимым грузовым оператором;
- разработка соответствующей политики хеджирования для Компании.

СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ

Совет директоров является органом управления Компании, определяющим стратегические цели, приоритетные направления развития, основные ориентиры деятельности на долгосрочную перспективу, обеспечивающим наличие необходимых финансовых и человеческих ресурсов для осуществления поставленных целей, а также утверждает планы развития, бюджеты, основывается на принципах разумности, эффективности, добросовестности, честности, ответственности и точности.

В своей деятельности Совет директоров руководствуется Законом Республики Казахстан «Об Акционерных обществах», Уставом, Кодексом корпоративного управления и другими внутренними документами Компании.

Совет директоров состоит из 5 членов, двое из которых являются независимыми директорами.

Члены Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 1 января 2012 года по 29 мая 2012 года

Кизатов Ермек Ануарбекович – Вице-президент АО «НК «Қазақстан темір жолы», Председатель Совета директоров, доктор технических наук.
Лепесбаев Алмас Муратович – Управляющий директор по экономике АО «НК «Қазақстан темір жолы», кандидат экономических наук.
Огай Евгений Павлович – Главный менеджер Департамента по управлению активами АО «НК «Қазақстан темір жолы».
Жайсанбаев Шагдарбек Накипбекович – Председатель Правления (Президент) АО «Қазтеміртранс».
Мадиева Гульмайра Курмангалиевна – Независимый директор.
Смаилов Ерлан Байкенович – Независимый директор.

Члены Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 29 мая 2012 года по 31 декабря 2012 года

Кизатов Ермек Ануарбекович – Вице-президент АО «НК «Қазақстан темір жолы», Председатель Совета директоров, доктор технических наук.
Урынбасаров Бауыржан Пазылбекович – Управляющий директор по эксплуатационной работе АО «НК «Қазақстан темір жолы».
Огай Евгений Павлович – Главный менеджер Департамента по управлению активами АО «НК «Қазақстан темір жолы».
Смаилов Ерлан Байкенович – Независимый директор.
Мухамеджанов Елтай Нурболатович – Независимый директор.

За 2012 год было проведено 20 заседаний Совета директоров, на которых были приняты решения по 102 вопросам, относящимся к исключительной компетенции Совета директоров. Заседания проводились согласно утвержденному решением Совета директоров от 4 января 2012 года (протокол № 1) Плану работы Совета директоров.

В течение года на периодической основе на заседаниях Совета директоров рассматривались вопросы корректировки бюджета, утверждения внутренних документов, рассмотрения отчетов, изменения в составе Правления, заключения сделок, в совершении которых

КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

имеется заинтересованность АО «КТТ», увеличения обязательств Компании на величину, составляющую 10 (десять) и более процентов размера его собственного капитала, в связи с заключением договора о закупке грузовых вагонов, предоставления гарантии, выпуска еврооблигаций, получения займов и т.д.

Также были проведены рабочие совещания с участием членов Совета директоров Компании по исполнению поручений Единственного акционера.

При Совете директоров Компании функционируют **Комитет по назначениям и Комитет по вознаграждениям.** Все предложения, разработанные Комитетами, являются рекомендациями, которые передаются на рассмотрение Совету директоров.

В 2012 году Комитетом по назначениям в соответствии с планом работы проведено 3 заседания, Комитетом по вознаграждениям – 5 заседаний.

Комитет по Назначениям создан в целях разработки рекомендаций по привлечению квалифицированных специалистов в состав Совета директоров, Правления и на иные должности в Компании, назначение или согласование назначения которых осуществляется Советом директоров.

Члены Комитета по назначениям Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 1 января 2012 года по 29 мая 2012 года

Смаилов Е.Б. – Председатель Комитета (Независимый директор),
Кизатов Е.А. – Член Комитета (Председатель Совета директоров),
Мадиева Г.К. – Член Комитета (Независимый директор).

Члены Комитета по назначениям Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 29 мая 2012 года по 31 декабря 2012 года

Смаилов Е.Б. – Председатель Комитета (Независимый директор),
Кизатов Е.А. – Член Комитета (Председатель Совета директоров),
Мухамеджанов Е.Н. – Член Комитета (Независимый директор).

Комитет по Вознаграждениям разрабатывает рекомендации Совету директоров по вопросам вознаграждения Директоров, членов Правления и иных работников Компании, назначение или согласование назначения которых осуществляется Советом директоров.

Члены Комитета по вознаграждениям Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 1 января 2012 года по 29 мая 2012 года

Мадиева Г.К. – Председатель Комитета (Независимый директор),
Лепесбаев А.М. – Член Комитета (Член Совета директоров),
Смаилов Е.Б. – Член Комитета (Независимый директор).

Члены Комитета по вознаграждениям Совета директоров АО «Қазтеміртранс» с 29 мая 2012 года по 31 декабря 2012 года

Мухамеджанов Е.Н. – Председатель Комитета (Независимый директор),
Урынбасаров Б.П. – Член Комитета (Член Совета директоров),
Смаилов Е.Б. – Член Комитета (Независимый директор).

Независимые директора Компании – Смаилов Ерлан Байкенович и Мухамеджанов Елтай Нурболатович полностью соответствуют критериям независимости, приведенным в Законе Республики Казахстан «Об акционерных обществах», а также обладают необходимым опытом управления и консультирования по широкому кругу вопросов, в том числе по вопросам финансового, юридического и корпоративного управления.

Независимые директора Компании получают вознаграждение в денежной форме один раз в год соразмерно периоду работы в соответствующем календарном году в течение месяца после предварительного утверждения годовой финансовой отчетности Советом директоров Компании. Условия и порядок выплаты вознаграждений и компенсаций членам Совета директоров определены решением Единственного акционера.

ПРАВЛЕНИЕ АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС» на 04.01.2013 г.

Альмагамбетов Канат Есмуханович
Председатель Правления (Президент АО «Қазтеміртранс»)

Елюбаев Санжар Бахытович
Вице-президент по экономике и финансам

Отарбеков Амангельды Джумагельдиевич
Вице-президент по производству

Солтанбаев Дастан Хасенович
Вице-президент по развитию

Аблаев Ержан Есенбекович
Исполнительный директор

Умурзаков Ерлан Ерболатович
Исполнительный директор по обеспечению производства

Кайрешева Мира Владимировна
Исполнительный директор по экономике и финансам

Касенов Гайдар Кабдуллаевич
Исполнительный директор по развитию

Мукашев Мекенбай
Исполнительный директор по ремонту вагонного парка

Альмусин Дюсембай Токимович
Исполнительный директор по эксплуатации вагонного парка

Ахметов Нурлан Касенович
Исполнительный директор по новым проектам

Айтжанов Аманбай Муталович
Главный инженер

Узенбаев Мейрамалы Нускенович
Главный бухгалтер

КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ РИСКАМИ

Корпоративная система управления рисками в акционерном обществе «Қазтеміртранс» осуществляется в соответствии с рекомендациями по организации системы управления рисками в дочерних организациях АО «НК «ҚТЖ», согласно которым внедрение и совершенствование системы корпоративного управления рисками должно осуществляться в соответствии с моделью COSO «Корпоративное управление рисками – «Интегрированная модель» (2004).

Основной целью совершенствования корпоративной системы управления рисками Компании является обеспечение стратегической и оперативной устойчивости деятельности Компании путем поддержания уровня рисков в установленных границах.

Внедрение и совершенствование корпоративной системы управления рисками в Компании осуществляется следующими внутренними нормативными документами:

- Концепция корпоративной системы управления рисками,
- Политика управления рисками,
- Правила идентификации и оценки рисков и др.

В рамках проводимой работы по совершенствованию корпоративной системы управления рисками решением Совета директоров АО «Казтеміртранс» от 1 октября 2012 года (протокол № 16) утверждены Реестр рисков, Карта рисков, Уровень аппетита к риску, а также Ключевые рисковые показатели и уровни толерантности к рискам, в которых определены все ключевые риски Компании.

При Правлении Компании действует Комитет по рискам, который является коллегиальным органом, координирующим процесс организации системы управления рисками в Компании.

Одними из основных задач и функций Комитета по рискам является содействие Правлению при принятии решений в области управления рисками, рассмотрение и анализ результатов мониторинга и эффективности системы управления рисками, а также выработка предложений по ее усовершенствованию и др.

В течение 2012 года Комитетом по рискам проведено 4 заседания по таким вопросам, как рассмотрение и одобрение Реестра и Карты рисков, Уровня аппетита к риску, Ключевых рисковых показателей и уровней толерантности к рискам, Стратегии хеджирования валютного риска Компании.

В целях оценки эффективности системы управления рисками Компании в 2012 году Службой внутреннего аудита АО «НК «ҚТЖ» была проведена диагностика корпоративной системы управления рисками Компании в соответствии с Методикой оценки эффективности корпоративной системы управления рисками в дочерних и зависимых организациях АО «Самрук-Қазына».

Совокупная оценка по итогам проведенной диагностики на соответствие лучшей практике по эффективности корпоративной системы управления рисками в Компании составила

62,07%

По результатам проведенного аудита Службой внутреннего аудита АО «НК «ҚТЖ» были представлены рекомендации по дальнейшему совершенствованию корпоративной системы управления рисками Компании.

Компания раскрывает примечание «Финансовые инструменты, цели и политика управления финансовыми рисками» в формате аудированной консолидированной финансовой отчетности за соответствующий год.

ҚАЗТЕМІРТРАНС

ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ 4

СОДЕРЖАНИЕ

ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВЫМ ВАГОННЫМ ПАРКОМ

тыс. вагоно-суток

Наименование показателей	2011 год	2012 год
Обеспечение перевозок АО «НК «ҚТЖ» грузовым вагонным парком	15 366	16 310
Передача вагонов в аренду сторонним организациям	742	877
Всего	16 108	17 187

ПОДДЕРЖАНИЕ ПАРКА ВАГОНОВ В ТЕХНИЧЕСКИ ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

В целях исполнения своей основной функции – обеспечения перевозок грузовыми вагонами, Компания проводит работу по поддержанию парка грузовых вагонов в технически исправном состоянии. Ежегодно устанавливается план ремонта грузовых вагонов.

Плановые виды ремонта осуществляются сторонними ремонтными предприятиями, согласно договорам на ремонт вагонов, а также филиалами Компании – вагоноремонтными депо (ВРД).

В 2012 году отремонтировано 16 392 вагона, в том числе:

Деповской (ДР)	14 300 вагонов
Капитальный (КР)	785 вагонов
Капитальный ремонт с продлением срока полезного использования (КРП)	1 305 вагонов
Деповской ремонт с продлением срока службы (по ТР)	173 вагона

В 2012 году приобретено 14 202 грузовых вагона:

крытые	2 000
полувагоны	8 482
цистерны	855
фитинговые платформы	690
платформы универсальные	300
хоппер-цементовозы	614
хоппер-зерновозы	1 261

Обновление парка грузовых вагонов осуществлено в соответствии с консолидированным планом капитальных вложений Компании, утвержденным решением Совета директоров акционерного общества «Қазтеміртранс» от 10 декабря 2012 года (протокол № 18).

С целью поддержания отечественного товаро-производителя в 2012 году приобретены полувагоны производства ТОО «Казахстанская вагоностроительная компания» в количестве – 1700 единиц и вагоны-хопперы для перевозки зерна в количестве 200 шт. производства АО «Зикстo».

Программа по обновлению вагонного парка

В целях обновления вагонного парка планом капитальных вложений АО «Қазтеміртранс» до 2020 года планируется приобрести более 56 тыс. вагонов											
Годы	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Итого
Всего вагонов, ед.	7 059	14 202	1 853	3 221	4 170	1 471	4 200	6 307	6 789	7 475	56 747

полувагоны	крытые	цистерны	платформы	хопперы
31 595 вагонов	9 634 вагона	5 660 вагонов	7 335 вагонов	2 523 вагона

ОСНОВНЫЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

РАЗВИТИЕ ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В Компании разработана Программа инновационного развития на 2009–2013 годы, в рамках которой осуществляется целенаправленное изыскание и внедрение новых ресурсосберегающих технологий ремонта и модернизации грузовых вагонов, их узлов и деталей, автоматизация процессов ремонта.

Рассчитан ориентировочный экономический эффект модернизации грузовых вагонов при плановых видах ремонта, проведении капитального ремонта с продлением срока службы с 2010 по 2020 годы.

Наименование узлов вагона	Технический эффект	Экономический эффект (2020 г. ориентировочно)
Модернизация тележек грузовых вагонов износостойкими элементами	Увеличение межремонтного пробега в 6,25 раза, т.е. до 1 млн.км. Сокращение количества отцепок грузовых вагонов в ТОР по неисправностям тележек	Снижение затрат на один вагон 730 тыс.тенге
Модернизация автотормозного оборудования	Увеличение межремонтного срока в 4 раза. Сокращение количества отцепок вагонов в ТОР по неисправностям тормозного оборудования	Снижение затрат на один вагон 80 тыс. тенге
Модернизация колесных пар	Увеличение ресурса колесных пар в 1,5 раза. Сокращение отцепок вагонов в ТОР по неисправностям колесных пар в 6 раз	Снижение затрат на один вагон 350 тыс. тенге
Модернизация автосцепного оборудования	Увеличение межремонтного периода. Увеличение ресурса автосцепного устройства в 4 раза. Сокращение количества отцепок грузовых вагонов в ТОР.	Снижение затрат на один вагон 150 тыс. тенге

В рамках Программы капитальных вложений в 2012 году проведена работа по обновлению и модернизации оборудования вагоноремонтных предприятий Компании.

В переоснащение четырех вагоноремонтных депо на станциях Арысь, Уральск, Кушмурун и Балхаш в 2012 году вложено более 600 млн. тенге.

В соответствии с реализацией стратегических планов – АО «НК «ҚТЖ» по обновлению грузового подвижного состава, на базе ТОО «Казахстанская вагоностроительная компания» в 2012 году освоено производство полувагонов нового поколения модели 12-9941 на тележках модели ZK-1.

Тележка модели ZK-1 является перспективной тележкой для грузовых вагонов нового поколения с увеличенной грузоподъемностью и межремонтным пробегом.

Эксплуатационные преимущества тележки ZK-1 в сравнении с тележкой модели 18-100:

- увеличение межремонтного пробега со 110 тыс. км. до 800 тыс. км., т.е. в 8 раз;
- конструкция тележки рассчитана на осевую нагрузку от 23 до 25 тс;
- исключены продольные забегания боковых рам относительно друг друга за счет применения в конструкции диагональных тяг (у тележки 18-100 – достигает до 15-20 мм), в результате уменьшилась интенсивность виляния тележки, улучшена плавность хода вагона, также за счет жесткой связки улучшен вход в кривую, что существенно снижает износ гребня колес;
- исключены маятниковые колебания рам относительно собственных продольных осей, в результате установлена равномерная передача нагрузок на элементы буксового узла, что позволило исключить перекосы подшипников.

ЭКОЛОГИЯ, ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ОХРАНА ТРУДА

В АО «Қазтеміртранс» работа по охране окружающей среды проводится в рамках Программы реализации природоохранных мероприятий. В 2012 году было запланировано 9 мероприятий на сумму 13 585 тыс. тенге, исполнение по итогам года составило

100%

При этом, с целью получения достоверной информации о воздействии Компании на окружающую среду, возможных изменениях и неблагоприятных или опасных ситуациях, постоянно проводятся мониторинги состояния экологической безопасности.

В 2012 году в Компании случаев производственного травматизма и профессиональных заболеваний не допущено.

Соблюдение требований профессиональной безопасности и охраны труда в Компании регламентируется Трудовым кодексом РК, при этом мероприятия по улучшению условий труда работников планируются в Комплексном плане на предыдущий год. Так, в 2012 году, согласно Комплексным мероприятиям по улучшению условий и безопасности труда, были запланированы и исполнены мероприятия на сумму более

39 млн. тенге

ҚАЗТЕМІРТРАНС

ФИНАНСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ 5

СОДЕРЖАНИЕ

ФИНАНСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

РЕЗУЛЬТАТЫ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Доход Компании на конец 2012 года составил 98,5 млрд. тенге.

Чистый доход на 1 января 2013 года составил 14,4 млрд. тенге (по состоянию на 1 января 2012 года – 14,8 млрд. тенге).

В структуре доходов наибольшую долю (66%) занимают доходы, полученные от обеспечения перевозок грузовым вагонным парком. Остальную часть (34%) занимают:

- доходы от оперирования вагонным парком,
- доходы от экспедиторской деятельности,
- доходы от финансирования и прочие.

В структуре расходов наибольшую долю занимают расходы на ремонт грузовых вагонов (22%), амортизация основных средств и нематериальных активов (18%) и расходы за пользование займами (27%). Кроме того, структуру расходов составляют:

- порожний пробег вагонов
- административные расходы
- расходы по налогам
- расходы по охране вагонов и прочие.

АКТИВЫ, СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ

Активы Компании в 2012 году составили 615,4 млрд. тенге (в 2011 году - 392,3 млрд. тенге) увеличились на 223,1 млрд. тенге.

Собственный капитал Компании в 2012 году составил 122,2 млрд. тенге (в 2011 году - 109,7 млрд. тенге) и увеличился на 12,5 млрд. тенге.

Коэффициенты	Ед. изм.	2011 год	2012	Отклонение
EBITDA (Доход до уплаты налога на прибыль + Проценты по займам + Отчисления по амортизации)	млн.тенге	44 234	56 603	12 369
ROACE (Рентабельность вложенного капитала = (Чистый доход + Расходы по процентам, скорректированные на налоговый щит) / (Средневзвешенная цена собственного капитала + Процентные обязательства)	%	8,08	7,22	-0,86
ROA (Рентабельность активов = Чистый доход / Активы)	%	3,77	2,26	-1,51
Коэффициент текущей ликвидности (текущие активы/ текущие обязательства)	пункты	1,98	1,4	-0,58

EBITDA - доход до уплаты налогов с учетом амортизации и расходов по процентам по займам по результатам 2012 года увеличился в связи с ростом амортизации и расходов по выплате процентов по займам.

ROACE - рентабельность вложенного капитала характеризует эффективность инвестиций. Понижение данного показателя за 2012 год обусловлено увеличением доли собственного капитала и процентных обязательств Компании.

ROA - рентабельность активов - в 2012 году снизилась в связи с ростом Активов - приобретение грузовых вагонов.

Коэффициент текущей ликвидности за 2012 год составил 1,4 при нормативном значении 1,0 и уменьшился по сравнению с 2011 годом в связи с ростом текущих обязательств Компании.

КОРПОРАТИВНЫЕ ЗАЙМЫ

В течение 2012 года Компания осуществила освоение заемных средств на сумму порядка 106,6 млн.долл. США в рамках Договора займа от 01.12.2010 года между АО «Қазтеміртранс» и ЕБРР на сумму 200 млн.долл. США.

В июле 2012 года дочерняя организация АО «Қазтеміртранс» – Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. провела успешный выпуск еврооблигаций в размере 800 млн. долл. США со сроком обращения 30 лет и ставкой купона 6,95% годовых для реализации инвестиционных проектов по приобретению подвижного состава.

Выпуск еврооблигаций КТЖ зафиксировал рекордную длительность погашения среди корпоративных эмитентов на постсоветском пространстве. Кроме того, это стало крупнейшей по объему выпуска сделкой со сроком погашения в 30 лет среди стран Центральной и Восточной Европы, Ближнего Востока и Африки с начала 2008 года.

В ноябре 2012 года Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. осуществила дополнительный выпуск еврооблигаций со сроком обращения 30 лет и ставкой купона 6,95% на сумму 300 млн. долл. США, где доля Компании составляет 200 млн. долл. США.

По состоянию на 1 января 2013 года Компания своевременно произвела выплату купонных вознаграждений по полученным займам Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. в 2010, 2011 и 2012 годах.

ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

В 2012 году объем капитальных вложений составил 195,3 млрд.тенге.

Указанные средства были направлены на:

- обновление парка грузовых вагонов (приобретение новых вагонов, проведение капитального ремонта с продлением срока полезного использования);
- приобретение технологического оборудования для оснащения филиалов Компании – вагоноремонтных депо;
- приобретение необъектного оборудования и прочих основных фондов, необходимых для осуществления деятельности Компании в соответствии с утвержденным консолидированным планом капитальных вложений, утвержденным решением Совета директоров АО «Қазтеміртранс» от 10.12.2012 года – Протокол № 18.

В 2012 году Компанией приобретено **14 202 грузовых** вагона на общую сумму **185 млрд. тенге**.

ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ 6

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

Формирование системы управления персоналом, обеспечивающей максимальную эффективность работы, в соответствии со Стратегией развития АО «Қазтеміртранс» в рамках единой политики управления человеческими ресурсами по группе компаний «АО «НК «Қазақстан темір жолы» - цель реализации Политики управления человеческими ресурсами.

Учитывая специфику деятельности, Политика управления человеческими ресурсами в Компании направлена на привлечение и удержание профессиональных кадров, ориентированных на эффективную деятельность, обеспечение высокого качества услуг, исполнение требуемых производственных показателей, развитие Компании в соответствии с изменяющимися требованиями рынка.

КАЧЕСТВЕННЫЙ СОСТАВ ПЕРСОНАЛА

Списочная численность АО «Қазтеміртранс» на 1 января 2013 года составила **2 789** работников

43,8% персонала имеют высшее образование

37 лет

Средний возраст работников

9,5 лет

Средний стаж работы персонала в системе железнодорожного транспорта

26,5%

среднее специальное

44,1%

Анализ уровня образования персонала показывает, что 44,1% работников рабочей категории имеют высшее и среднее специальное образование

ОЦЕНКА И ПОДБОР ПЕРСОНАЛА

Анализ движения персонала в Компании за 2012 год по сравнению с 2011 годом показывает снижение:

- текучести персонала на 7,2%
- текучести персонала до 30 лет на 10,6%

Оценка эффективности деятельности управления производством и персоналом зависит от стабильности кадров. Показатель стабильности кадров в Компании составил

88,1%

данный показатель характеризует наличие основного ядра кадровых работников со стажем работы более 5 лет, вокруг которого концентрируется остальной состав работников Компании.

В рамках реализации проекта «Система формирования Единого кадрового резерва группы АО «ФНБ «Самрук-Қазына» для Фонда и его дочерних организаций, в целях развития управленческих кадров, а также повышения эффективности кадровых назначений, в АО «НК «ҚТЖ» и АО «ҚТТ» проведена работа по формированию и развитию кадрового резерва.

На 1 января 2012 года кадровый резерв Компании насчитывает 16 работников.

С целью определения уровня профессиональной подготовки работников Компании за отчетный период аттестацию прошли

132 работника

филиалов, а также 102 работника финансово-экономического и бухгалтерского блоков АО «ҚТТ».

РАЗВИТИЕ ПЕРСОНАЛА

В целях обеспечения производства технически грамотными специалистами, обучения персонала передовым отраслевым технологиям в области производственных процессов оказания транспортных услуг, автоматизированных систем управления ежегодно в бюджете расходов планируются средства на развитие персонала.

В рамках запланированного бюджета проведена следующая работа:

- повысили профессиональную квалификацию **240 работников** административно-управленческого персонала;

- прошли профессиональное обучение в филиалах АО «НК «ҚТЖ» - «Учебные центры работников железнодорожного транспорта» **47 линейных работников Компании**;

- приняли участие в тренингах и семинарах **11 работников**. Программы тренинга были направлены на формирование и развитие личностно значимых качеств: профессиональной рефлексии, эмпатии, критичности и гибкости, ознакомление с азами «профайлинга» (как распознать ложь), преодоление психологических барьеров, мешающих полноценному самовыражению.

В процессе тренинга консультантами проведены лекции, «мозговой штурм», ролевые игры, психологические практикумы, показаны демонстрационные слайды, видео и фотоматериалы и прочие – все те методы, которые предполагали активные действия по отработке нового опыта. По окончании тренингов участникам вручены сертификаты.

ПОЛИТИКА УПРАВЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

СОЦИАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА

В целях социальной поддержки персонала организованы мероприятия по обеспечению работников медицинскими услугами, страхованием, путёвками, материальной помощью и другими социальными льготами.

В 2012 году организован отдых для:

50 детей в Турции	**18 работников** в городе Сочи, Российская Федерация	**186 детей** работников Компании в оздоровительных центрах Республики Казахстан

256 работников Компании в санаториях Республики Казахстан

Проведено оздоровление

43 пенсионеров

Компании в санаториях Республики Казахстан

В 2012 году Компания обеспечила:

- медицинским страхованием **461 работника** Компании и членов их семей;
- периодическим медицинским осмотром **1008 работников** филиалов Компании.

В 2012 году организованы для детей работников Компании различные мероприятия и акции:

- в честь празднования Международного дня защиты детей приобретен

1 151 подарок

- проведены новогодние утренники для **1 295 детей** от 3 до 12 лет, приобретено

2 070 подарков

С 28 по 31 мая 2012 года в Компании прошла Акция милосердия помощи многодетным, малообеспеченным семьям работников Компании. По итогам мероприятия были собраны денежные средства, которые направлены в многодетные семьи работников Компании.

Постоянно проводятся мероприятия, направленные на формирование здорового образа жизни, укрепление корпоративной культуры.

Для работников Компании и членов их семей организовывается посещения фитнес–клубов, спортивные соревнования и турниры.

МОЛОДЕЖНАЯ ПОЛИТИКА

Цель Молодежной политики Компании – внедрение комплексной системы, обеспечивающей сбалансированное решение производственных и социальных задач развития молодежи с учетом использования в полной мере их трудового, интеллектуального и духовного потенциала.

В Компании вот уже несколько лет функционирует Совет по делам молодежи, который активно проводит социально значимые мероприятия, интересующие молодежь, вовлекая молодое поколение железнодорожников в их проведение. Молодежная политика сводится не только к разработке компенсационных механизмов, но и содержит инновационный аспект, направленный на развитие интеллектуального, трудового и творческого потенциала молодежи.

Формируя Молодежную политику, Компания учитывает то, что молодежь является общественно активной частью населения. Это позволяет рассматривать Молодежную политику как одно из важных направлений развития стратегических ресурсов Компании.

Реализация Молодежной политики предполагает активное участие молодых работников Компании в жизни и деятельности своего предприятия, совпадение интересов молодежи с интересами организации, позитивное отношение молодежи к своей работе, ее гражданское становление и социальную самореализацию.

В 2012 году молодежь Компании принимала участие в региональных и республиканских форумах молодых работников ҚТЖ и **показала наилучшие результаты, завоевав призовые места в проекте «Будущие управленцы».**

С 27 по 29 марта 2012 года в отраслевом санатории им. С. Сейфуллина в рамках Программы молодежной политики АО «НК «ҚТЖ» и его дочерних организаций на 2012-2015 годы прошла сессия молодежного корпоративного лагеря АО «Қазтеміртранс» - **«Бізбен бірге баста!»**

Целью данного проекта было создание необходимых условий для формирования в молодежной среде качественно нового типа сотрудников: лидеров, людей с новой ментальностью, прогрессивно мыслящих, активных и обладающих высоким уровнем профессиональной компетенции, стремящихся к развитию и построению профессиональной карьеры.

В работе корпоративного лагеря приняли участие

60

молодых парней и девушек до 35 лет, сотрудников АО «ҚТТ» и его филиалов.

в 2012 году в преддверии празднования Дня Победы Советом по делам молодежи совместно с профсоюзом Компании проведены соревнования по мини-футболу.

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ 7

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОДГОТОВКУ И УТВЕРЖДЕНИЕ ФОРМ ГОДОВОЙ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2012 Г.

Руководство отвечает за подготовку форм годовой консолидированной финансовой отчетности, достоверно отражающих во всех существенных аспектах, консолидированное финансовое положение АО «Қазтеміртранс» (далее - «Компания») и его дочерних организаций (совместно именуемых «Группа») по состоянию на 31 декабря 2012 г., консолидированные результаты ее деятельности, движение денежных средств и изменения в капитале за год, закончившийся на эту же дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО») и с форматом годовой финансовой отчетности для целей публикации организациями публичного интереса (кроме финансовых организаций) в средствах массовой информации, утвержденным Приказом Министра финансов Республики Казахстан №422 от 20 августа 2010 г. («Приказ № 422»).

При подготовке форм консолидированной финансовой отчетности руководство несет ответственность за:

- обеспечение правильного выбора и применение принципов учетной политики;
- представление информации, в том числе данных об учетной политике, в форме, обеспечивающей уместность, достоверность, сопоставимость и понятность такой информации;
- раскрытие дополнительной информации в случаях, когда выполнения требований МСФО оказывается недостаточно для понимания пользователями отчетности того воздействия, которое те или иные сделки, а также прочие события или условия оказывают на консолидированное финансовое положение и консолидированные финансовые результаты деятельности Группы;
- соблюдение формата годовой консолидированной финансовой отчетности, утвержденного Приказом №422, а также соответствие консолидированной финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с МСФО, на основе которой они были подготовлены; и
- оценку способности Группы продолжать свою деятельность в обозримом будущем, за исключением случаев, когда такое допущение неправомерно.

Руководство Группы также несет ответственность за:

- разработку, внедрение и поддержание эффективной и надежной системы внутреннего контроля во всей Группы;
- ведение учета в форме, позволяющей раскрыть и объяснить сделки Группы, а также предоставить на любую дату информацию с достаточной точностью о консолидированном финансовом положении Группы и обеспечить соответствие форм годовой консолидированной финансовой отчетности формату годовой консолидированной финансовой отчетности, утвержденному Приказом №422, а также соответствие консолидированной финансовой отчетности, подготовленной в соответствии с МСФО, на основе которой они были подготовлены;
- ведение бухгалтерского учета в соответствии с законодательством и стандартами бухгалтерского учета Республики Казахстан;
- принятие всех разумно возможных мер по обеспечению сохранности активов Группы; и
- выявление и предотвращение фактов мошенничества и прочих злоупотреблений.

Данные формы годовой консолидированной финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2012 г., были утверждены 7 марта 2013 г. руководством АО «Қазтеміртранс».

От имени руководства Группы:

И.о. Президента Альмагамбетов К.Е.

Главный бухгалтер Узенбаев М.Н.

7 марта 2013 г.
г. Астана, Республика Казахстан

Deloitte.

ТОО «Делойт»
пр. Аль-Фараби, 36,
г. Алматы, 050059,
Республика Казахстан
Тел: +7 (727) 258 13 40
Факс: +7 (727) 258 13 41
almaty@deloitte.kz
www.deloitte.kz

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ ПО СОКРАЩЕННОЙ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Совету директоров и Акционеру Акционерного общества «Қазтеміртранс»:

Прилагаемые формы годовой консолидированной финансовой отчетности, включая консолидированный бухгалтерский баланс (Форма №1) по состоянию на 31 декабря 2012 г. и соответствующие консолидированный отчет о прибылях и убытках (Форма №2), консолидированный отчет о движении денежных средств (Форма №3) и консолидированный отчет об изменениях в капитале (Форма №4) за год, закончившийся на эту дату, а также соответствующие примечания пояснительной записки подготовлены на основе аудированной консолидированной финансовой отчетности АО «Қазтеміртранс» и его дочерних организаций (далее совместно именуемые – «Группа») за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. Мы выразили безоговорочно положительное мнение по консолидированной финансовой отчетности Группы в аудиторском заключении от 7 марта 2013 г. Аудированная финансовая отчетность и формы годовой консолидированной финансовой отчетности не отражают влияния событий, произошедших после даты аудиторского заключения.

В формах годовой консолидированной финансовой отчетности не раскрывается вся информация, требуемая Международными стандартами финансовой отчетности («МСФО»). Поэтому ознакомление с формами годовой консолидированной финансовой отчетности не заменяет ознакомления с аудированной консолидированной финансовой отчетностью Группы.

Ответственность руководства за формы годовой консолидированной финансовой отчетности

Руководство несет ответственность за подготовку форм годовой консолидированной финансовой отчетности на основе аудированной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО и в соответствии с Приказом Министра финансов Республики Казахстан №422 от 20 августа 2010 г.

Ответственность аудиторов

Наша ответственность состоит в выражении мнения о данных формах годовой консолидированной финансовой отчетности на основе проведенных нами процедур в соответствии с Международным стандартом аудита (МСА) 810 «Аудиторские задания по сокращенной финансовой отчетности».

Наименование «Делойт» относится к одному либо любому количеству юридических лиц, входящих в «Делойт Туш Томацу Лимитед», частную компанию с ответственностью участников в гарантированных ими пределах, зарегистрированную в соответствии с законодательством Великобритании; каждое такое юридическое лицо является самостоятельным и независимым юридическим лицом. Подробная информация о юридической структуре «Делойт Туш Томацу Лимитед» и входящих в нее юридических лиц представлена на сайте www.deloitte.com/about. Подробная информация о юридической структуре «Делойта» в СНГ представлена на сайте www.deloitte.com/ru/about.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

Мнение

По нашему мнению, прилагаемые формы годовой консолидированной финансовой отчетности подготовлены на основе аудированной консолидированной финансовой отчетности Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 г., и соответствует этой консолидированной финансовой отчетности во всех существенных аспектах, и в соответствии с принципами подготовки форм годовой консолидированной финансовой отчетности для целей публикации в средствах массовой информации, утвержденными Приказом Министра финансов Республики Казахстан №422 от 20 августа 2010 г.

Важные обстоятельства

В нашем отчете от 7 марта 2013 г. по консолидированной финансовой отчетности Группы по состоянию на и за год, закончившийся 31 декабря 2012 г., мы обратили внимание на то, что значительная часть торговой дебиторской задолженности Группы приходится на связанные стороны и существенная часть доходов Группы получена от операций со связанными сторонами, в основном от АО «Национальная компания «Қазақстан темір жолы» и его дочерних организаций.

Татьяна Гутова
Партнер по заданию
Квалифицированный аудитор
Квалификационное свидетельство №0000314
от 23 декабря 1996 г.,
Республика Казахстан

ТОО «Делойт»
Лицензия с правом на проведение аудита по Республике Казахстан №0000015, вид МФЮ - 2, выданная Министерством финансов Республики Казахстан от 13 сентября 2006 г.

Нурлан Бекенов
Генеральный директор
ТОО «Делойт»

7 марта 2013 г.
г. Алматы, Республика Казахстан

Приложение 2
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 августа 2010 г. № 422

Форма 1

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс»**
Вид деятельности организации: **Сдача вагонов в аренду, предоставление транспортных и экспедиторских услуг**
Организационно-правовая форма: **Акционерное общество**
Форма отчетности: **Консолидированная**
Среднегодовая численность работников: **2,553 человек**
Субъект предпринимательства: **Крупного**
Юридический адрес организации: **г. Астана, ул. Д. Кунаева, дом 10**

**Консолидированный бухгалтерский баланс
по состоянию на 31 декабря 2012 г.**

тыс. тенге

Активы	Код стр.	На конец отчетного периода	На начало отчетного периода
I. Краткосрочные активы			
Денежные средства	010	20,493,190	14,732,045
Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи	011	-	-
Производные финансовые инструменты	012	-	-
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли и убытки	013	-	-
Финансовые активы, удерживаемые до погашения	014	-	-
Прочие краткосрочные финансовые активы	015	19,358,812	18,145,800
Краткосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	016	13,658,077	10,167,902
Текущий подоходный налог	017	1,004,616	3,099,515
Запасы	018	4,372,549	1,827,456
Прочие краткосрочные активы	019	9,872,928	13,213,341
Итого краткосрочных активов (сумма строк с 010 по 019)	**100**	**68,760,172**	**61,186,059**
Активы (или выбывающие группы), предназначенные для продажи	101	245,732	314,837
II. Долгосрочные активы			
Финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи	110	-	-
Производные финансовые инструменты	111	-	-
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через прибыли и убытки	112	-	-
Финансовые активы, удерживаемые до погашения	113	-	-
Прочие долгосрочные финансовые активы	114	137,939,377	112,026,632
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность	115	-	-
Инвестиции, учитываемые методом долевого участия	116	-	8,141
Инвестиционное имущество	117	-	-
Основные средства	118	390,711,980	201,690,869
Биологические активы	119	-	-
Разведочные и оценочные активы	120	-	-
Нематериальные активы	121	706,718	391,503
Отложенные налоговые активы	122	-	-
Прочие долгосрочные активы	123	17,063,297	16,691,195
Итого долгосрочных активов (сумма строк с 110 по 123)	200	**546,421,372**	**330,808,340**
Баланс (стр. 100+101+ 200)		**615,427,276**	**392,309,236**

Консолидированный бухгалтерский баланс
по состоянию на 31 декабря 2012 г. (продолжение)

тыс. тенге

Обязательство и капитал	Код стр.	На конец отчетного периода	На начало отчетного периода
III. Краткосрочные обязательства			
Займы	210	-	-
Производные финансовые инструменты	211	-	-
Прочие краткосрочные финансовые обязательства	212	15,038,518	2,596,287
Краткосрочная торговая и прочая кредиторская задолженность	213	28,615,440	19,229,637
Краткосрочные резервы	214	-	6,001,091
Текущие налоговые обязательства по подоходному налогу	215	-	-
Вознаграждения работникам	216	15,642	10,262
Прочие краткосрочные обязательства	217	4,134,354	3,251,623
Итого краткосрочных обязательств (сумма строк с 210 по 217)	**300**	**47,803,954**	**31,088,900**
Обязательства выбывающих групп предназначенных для продажи	**301**	**-**	**-**
IV. Долгосрочные обязательства			
Займы	310	92,924,719	79,523,032
Производные финансовые инструменты	311	-	-
Прочие долгосрочные финансовые обязательства	312	332,686,437	156,114,579
Долгосрочная торговая и прочая кредиторская задолженность	313	-	-
Долгосрочные резервы	314	201,822	114,851
Отложенные налоговые обязательства	315	19,591,624	15,767,575
Прочие долгосрочные обязательства	316	-	-
Итого долгосрочных обязательств (сумма строк с 210 по 217)	**400**	**445,404,602**	**251,520,037**
V. Капитал			
Уставный (акционерный) капитал	410	61,851,793	61,043,178
Эмиссионный доход	411	445,313	-
Выкупленные собственные долевые инструменты	412	-	-
Резервы	413	-	33,713
Нераспределенная прибыль (непокрытый убыток)	414	59,760,605	48,620,766
Итого капитал, относимый на собственников материнской организации (сумма строк с 410 по 414)	**420**	**122,057,711**	**109,697,657**
Доля неконтролирующих собственников	421	161,009	2,642
Всего капитал (стр. 420+/-строка 421)	**500**	**122,218,720**	**109,700,299**
Баланс (стр. 300+301+400+500)		**615,427,276**	**392,309,236**

И.о. Президента — Альмагамбетов К.Е. — подпись

Главный бухгалтер — Узенбаев М.Н. — подпись

7 марта 2013 г.
г. Астана, Республика Казахстан

Место печати

Утвержден
Приложение 3
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 августа 2010 г. № 422

Форма 2

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс»**

Консолидированный отчет о прибылях и убытках
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.

тыс. тенге

Наименование показателей	Код стр.	За отчетный период	За предыдущий период
Выручка	010	82,329,916	60,673,768
Себестоимость реализованных товаров и услуг	011	43,656,871	32,186,051
Валовая прибыль (стр. 010 - стр. 011)	**012**	**38,673,045**	**28,487,717**
Расходы по реализации	013	-	-
Административные расходы	014	(7,622,978)	(5,360,313)
Прочие расходы	015	-	-
Прочие доходы	016	-	-
Итого операционная прибыль (убыток) (+/- строки с 012 по 016)	**020**	**31,050,067**	**23,127,404**
Доходы по финансированию	021	10,833,336	11,371,430
Расходы по финансированию	022	(23,149,331)	(15,636,903)
Доля организации в прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	023	-	(412,859)
Прочие неоперационные доходы	024	1,781,198	669,170
Прочие неоперационные расходы	025	(2,707,466)	(226,830)
Прибыль (убыток) до налогообложения (+/- строки с 020 по 025)	**100**	**17,807,804**	**18,891,412**
Расходы по подоходному налогу	101	3,871,615	4,096,744
Прибыль (убыток) после налогообложения от продолжающейся деятельности (строка 100- строка 101)	**200**	**13,936,189**	**14,794,668**
Прибыль (убыток) после налогообложения от прекращенной деятельности	201	-	-
Прибыль за год (строка 200 + строка 201) относимая на:	**300**	**13,936,189**	**14,794,668**
Собственников материнской организации		**14,395,808**	**14,795,031**
Долю неконтролирующих собственников		(459,619)	(363)
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 410 по 420):	**400**	**(33,713)**	**12,883**
в том числе: Переоценка основных средств	410	-	-
Переоценка финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи	411	-	-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	412	-	-
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	413	-	-
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних организаций	414	-	-
Хеджирование денежных потоков	415	-	-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	416	(33,713)	12,883
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	417	-	-
Прочие компоненты прочей совокупной прибыли	418	-	-
Корректировка при реклассификации в составе прибыли (убытка)	419	-	-
Налоговый эффект компонентов прочей совокупной прибыли	420	-	-

Форма 2 (продолжение)

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс»**

Консолидированный отчет о прибылях и убытках
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.

тыс. тенге

Общая совокупная прибыль (строка 300 + строка 400)	**500**	**13,902,476**	**14,807,551**
Общая совокупная прибыль относимая на:			
собственников материнской организации		14,362,095	14,807,914
доля неконтролирующих собственников		(459,619)	(363)
Прибыль на акцию:	600	-	-
в том числе:			
Базовая прибыль на акцию:			
от продолжающейся деятельности		234	242
от прекращенной деятельности		-	-
Разводненная прибыль на акцию:			
от продолжающейся деятельности		234	242
от прекращенной деятельности		-	-

И.о. Президента — Альмагамбетов К.Е. — подпись

Главный бухгалтер — Узенбаев М.Н. — подпись

7 марта 2013 г.
Г. Астана, Республика Казахстан

Место печати

Приложение 4
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 августа 2010 г. № 422

Форма 3

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс»**

Консолидированный отчет о движении денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.
(прямой метод)

тыс. тенге

Наименование показателей	Код стр.	За отчетный период	За предыдущий период
I. Движение денежных средств от операционной деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего (сумма строк с 011 по 016)	**010**	**101,665,229**	**74,898,606**
в том числе:			
реализация товаров и услуг	011	78,839,741	55,724,481
прочая выручка	012	-	-
авансы, полученные от покупателей, заказчиков	013	1,986,990	3,848,074
поступления по договорам страхования	014	-	-
полученные вознаграждения	015	10,720,965	8,893,331
прочие поступления	016	10,117,533	6,432,720
2. Выбытие денежных средств, всего (сумма строк с 021 по 027)	**020**	**76,661,477**	**62,894,664**
в том числе:			
платежи поставщикам за товары и услуги	021	39,232,119	24,814,098
авансы, выданные поставщикам товаров и услуг	022	1,194,885	2,201,876
выплаты по оплате труда	023	2,511,232	1,899,136
выплата вознаграждения	024	16,272,234	15,742,983
выплаты по договорам страхования	025	31,430	31,535
подоходный налог и другие платежи в бюджет	026	210,742	3,552,613
прочие выплаты	027	17,208,835	14,652,423
3. Чистая сумма денежных средств от операционной деятельности (строка 010 – строка 020)	**030**	**25,003,752**	**12,003,942**

Консолидированный отчет о движении денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.
(продолжение)
(прямой метод)

тыс. тенге

Наименование показателей	**Код стр.**	**За отчетный период**	**За предыдущий период**
II. Движение денежных средств от инвестиционной деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего (сумма строк с 041 по 051)	**040**	**54,977,655**	**140,930,760**
в том числе:			
реализация основных средств	041	170,429	76,075
реализация нематериальных активов	042	-	-
реализация других долгосрочных активов	043	-	-
реализация долевых инструментов других организаций (кроме дочерних) и долей участия в совместном предпринимательстве	044	-	-
реализация долговых инструментов других организаций	045	-	-
возмещение при потере контроля над дочерними организациями	046	-	-
реализация прочих финансовых активов	047	-	-
фьючерсные и форвардные контракты, опционы и свопы	048	-	-
полученные дивиденды	049	-	-
полученные вознаграждения	050	8,439,257	10,619,035
прочие поступления	051	46,367,969	130,235,650
2. Выбытие денежных средств, всего (сумма строк с 061 по 071)	**060**	**258,613,911**	**166,521,358**
в том числе:			
приобретение основных средств	061	186,934,740	107,659,367
приобретение нематериальных активов	062	3,840	1,398
приобретение других долгосрочных активов	063	-	-
приобретение долевых инструментов других организаций (кроме дочерних) и долей участия в совместном предпринимательстве	064	-	-
приобретение долговых инструментов других организаций	065	-	-
приобретение контроля над дочерними организациями	066	-	-
приобретение прочих финансовых активов	067	47,668,059	58,018,593
предоставление займов	068	-	-
фьючерсные и форвардные контракты, опционы и свопы	069	-	-
инвестиции в ассоциированные и дочерние организации	070	-	-
прочие выплаты	071	24,007,272	842,000
3. Чистая сумма денежных средств от инвестиционной деятельности (строка 040 – строка 060)	**080**	**(203,636,256)**	**(25,590,598)**

Консолидированный отчет о движении денежных средств
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.
(продолжение)
(прямой метод)

тыс. тенге

Наименование показателей	**Код стр.**	**За отчетный период**	**За предыдущий период**
III. Движение денежных средств от финансовой деятельности			
1. Поступление денежных средств, всего (сумма строк с 091 по 094)	**090**	**204,906,639**	**73,215,637**
в том числе:			
эмиссия акций и других финансовых инструментов	091	-	-
получение займов	092	204,906,639	73,215,637
полученные вознаграждения	093	-	-
прочие поступления	094	-	-
2. Выбытие денежных средств, всего (сумма строк с 101 по 105)	**100**	**20,119,804**	**67,538,707**
в том числе:			
погашение займов	101	16,819,559	-
выплата вознаграждения	102	-	-
выплата дивидендов	103	2,219,255	-
выплаты собственникам по акциям организации	104	-	-
прочие выбытия	105	1,080,990	67,538,707
3. Чистая сумма денежных средств от финансовой деятельности (строка 090 – строка 100)	**110**	**184,786,835**	**5,676,930**
4. Влияние обменных курсов валют к тенге	120	(393,186)	(106,753)
5. Увеличение +/- уменьшение денежных средств (строка 030 +/- строка 080 +/- строка 110)	**130**	**6,154,331**	**(7,909,726)**
6. Денежные средства и их эквиваленты на начало отчетного периода	140	14,732,045	22,748,524
7. Денежные средства и их эквиваленты на конец отчетного периода	**150**	**20,493,190**	**14,732,045**

И.о. Президента — Альмагамбетов К.Е. — Подпись

Главный бухгалтер — Узенбаев М.Н. — Подпись

7 марта 2013 г.
г. Астана, Республика Казахстан

Место печати

Приложение 6
к приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 августа 2010 г. № 422

Форма 4

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс »**

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.

тыс. тенге

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Сальдо на 1 января предыдущего года	**010**	**61,043,178**	**-**	**-**	**20,830**	**35,804,481**	**3,005**	**96,871,494**
Изменение в учетной политике	011	-	-	-	-	-	-	-
Пересчитанное сальдо (строка 010+/- строка 011)	**100**	**61,043,178**	**-**	**-**	**20,830**	**35,804,481**	**3,005**	**96,871,494**
Общая совокупная прибыль, всего(строка 210 + строка 220):	200	-	-	-	12,883	14,795,031	(363)	14,807,551
Прибыль (убыток) за год	210	-	-	-	-	14,795,031	(363)	14,794,668
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 221 по 229):	220	-	-	-	12,883	-	-	12,883
в том числе:								
Прирост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	221	-	-	-	-	-	-	-
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	222	-	-	-	-	-	-	-
Переоценка финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	223	-	-	-	-	-	-	-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	224	-	-	-	-	-	-	-

11

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	225	-	-	-	-	-	-	-
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних организаций	226	-	-	-	-	-	-	-
Хеджирование денежных потоков (за минусом налогового эффекта)	227	-	-	-	-	-	-	-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	228	-	-	-	12,883	-	-	12,883
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	229	-	-	-	-	-	-	-
Операции с собственниками, всего (сумма строк с 310 по 318):	**300**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(1,978,746)**	**-**	**(1,978,746)**
в том числе:								
Вознаграждения работников акциями:	310	-	-	-	-	-	-	-
в том числе:								
стоимость услуг работников		-	-	-	-	-	-	-
выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
Взносы собственников	311	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск собственных долевых инструментов (акций)	312	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск долевых инструментов связанный с объединением бизнеса	313	-	-	-	-	-	-	-
Долевой компонент конвертируемых инструментов (за минусом налогового эффекта)	314	-	-	-	-	-	-	-
Выплата дивидендов	315	-	-	-	-	(1,978,746)		(1,978,746)
Прочие распределения в пользу собственников	316	-	-	-	-	-	-	-

12

ҚАЗТЕМІРТРАНС

СОДЕРЖАНИЕ

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтро-лирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмис-сионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределен-ная прибыль		
Прочие операции с собственниками	317	-	-	-	-	-	-	-
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля	318	-	-	-	-	-	-	-
Сальдо на 1 января отчетного г. (строка 100 + строка 200 + строка 300)	**400**	**61,043,178**	**-**	**-**	**33,713**	**48,620,766**	**2,642**	**109,700,299**
Изменение в учетной политике	401	-	-	-	-	-	-	-
Пересчитанное сальдо (строка 400+/- строка 401)	**500**	**61,043,178**	**-**	**-**	**33,713**	**48,620,766**	**2,642**	**109,700,299**
Общая совокупная прибыль, всего (строка 610+ строка 620):	600	-	-	-	(33,713)	14,395,808	(459,619)	13,902,476
Прибыль (убыток) за год	610	-	-	-	-	14,395,808	(459,619)	13,936,189
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 621 по 629):	620	-	-	-	(33,713)	-	-	(33,713)
в том числе:								
Прирост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	621	-	-	-	-	-	-	-
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	622	-	-	-	-	-	-	-
Переоценка финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	623	-	-	-	-	-	-	-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	624	-	-	-	-	-	-	-
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	625	-	-	-	-	-	-	-

13

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтро-лирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмис-сионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределен-ная прибыль		
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних компаний	626	-	-	-	-	-	-	-
Хеджирование денежных потоков (за минусом налогового эффекта)	627	-	-	-	-	-	-	-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	628	-	-	-	(33,713)	-	-	(33,713)
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	629	-	-	-	-	-	-	-
Операции с собственниками всего (сумма строк с 710 по 718)	**700**	**808,615**	**445,313**	**-**	**-**	**(3,255,969)**	**617,986**	**(1,384,055)**
в том числе:					-	-	-	-
Вознаграждения работников акциями	710	-	-	-		-	-	-
в том числе:								
стоимость услуг работников		-	-	-	-	-	-	-
выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
Взносы собственников	711	808,615	445,313	-	-	-	-	1,253,928
Выпуск собственных долевых инструментов (акций)	712	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск долевых инструментов связанный с объединением бизнеса	713	-	-	-	-	-	-	-
Долевой компонент конвертируемых инструментов (за минусом налогового эффекта)	714	-	-	-	-	-	-	-
Выплата дивидендов	715	-	-	-	-	(2,219,255)	-	(2,219,255)
Прочие распределения в пользу собственников	716	-	-	-	-	-	-	-

14

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Прочие операции с собственниками	717	-	-	-	-	(1,036,714)	617,986	(418,728)
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля	718	-	-	-	-	-	-	-
Сальдо на 31 декабря отчетного года (строка 500 + строка 600 + строка 700)	**800**	**61,851,793**	**445,313**	-	-	**59,760,605**	**161,009**	**122,218,720**

И.о. Президента Альмагамбетов К.Е. подпись

Главный бухгалтер Узенбаев М.Н. подпись

7 марта 2013 г.
г. Астана, Республика Казахстан

Место печати

15

Пояснительная записка
к консолидированной финансовой отчетности
Акционерного общества «Қазтеміртранс» за 2012 г.,
подготовленной в соответствии с форматом,
утвержденным Приказом Министерства финансов
Республики Казахстан № 422 от 20 августа 2010 г.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Акционерное общество «Қазтеміртранс» (далее - «Компания») было образовано в соответствии с решением Совета Директоров АО «Национальная Компания «Қазақстан темір жолы», единственного акционера Компании (далее - «Материнская компания» или АО «НК «ҚТЖ»). Компания была зарегистрирована 21 октября 2003 г., однако, капитал был оплачен несколькими взносами, начиная с 14 ноября 2003 г. (далее - «Дата образования»), и Компания приступила к деятельности с этой даты.

Основной деятельностью Компании является сдача вагонов в аренду, в основном, Материнской компании, и предоставление транспортных и экспедиторских услуг в Республике Казахстан. Компания является владельцем инвентарного парка грузовых вагонов Республики Казахстан.

Компания является субъектом рынка, занимающим доминирующее (монопольное) положение на рынке по предоставлению услуг аренды железнодорожного подвижного состава и осуществляет свою деятельность в соответствии с Законом Республики Казахстан «О конкуренции и ограничении монополистической деятельности».

Консолидированная финансовая отчетность включает финансовые результаты деятельности Акционерного общества «Қазтеміртранс» и его дочерних организаций, совместно именуются «Группа».

Среднее количество работников Группы в 2012 г. составило 2,553 человек (в 2011 г.: 1,599 человек).

Зарегистрированный офис Компании расположен по адресу: Республика Казахстан, г. Астана, 010000, ул. Д. Кунаева, 10.

Формы годовой консолидированной финансовой отчетности были утверждены к выпуску руководством Компании в лице и.о. Президента, и.о. Вице-президента по экономике и финансам и Главного бухгалтера Компании 7 марта 2013 г.

2. ОСНОВЫ ПОДГОТОВКИ ФОРМ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Формы отчетности включают консолидированный бухгалтерский баланс (Форма №1) по состоянию на 31 декабря 2012 г. и соответствующие консолидированный отчет о прибылях и убытках (Форма №2), консолидированный отчет о движении денежных средств (Форма №3) и консолидированный отчет об изменениях в капитале (Форма №4) за год, закончившийся на эту дату, и пояснительную записку, и подготовлены на основе аудированной консолидированной финансовой отчетности Группы за год, закончившийся 31 декабря 2012 г., и в соответствии с форматом форм годовой финансовой отчетности для публикации организациями публичного интереса, утвержденным Приказом Министра финансов Республики Казахстан №422 от 20 августа 2010 г. («Приказ №422»).

16

Данная пояснительная записка содержит сокращенную информацию. Пояснительная записка, подготовленная в соответствии с МСФО, требуемая Приказом №422, раскрыта в аудированной консолидированной финансовой отчетности Группы, подготовленной в соответствии с МСФО.

Данные формы консолидированной финансовой отчетности должны рассматриваться вместе с консолидированной финансовой отчетностью, которая была утверждена к выпуску руководством Группы 7 марта 2013 г. Консолидированная финансовая отчетность Группы доступна в офисе Компании, который расположен по адресу: Республика Казахстан, г. Астана, 010000, ул. Д. Кунаева, 10.

Формы консолидированной финансовой отчетности представлены в тенге, в валюте экономической среды, в которой осуществляет деятельность Группа (ее функциональная валюта).

Основные средства отражаются по их первоначальной стоимости, либо исходной стоимости, за вычетом накопленного износа и накопленных убытков от обесценения. Износ начисляется на основе прямолинейного метода исходя из расчетного срока полезной службы активов.

Инвестиции в ассоциированные организации учитываются по методу долевого участия, наряду с любыми долгосрочными долями участия, которые по существу составляют часть чистой инвестиции Компании в ассоциированную организацию. Это метод, по которому инвестиции первоначально учитываются по себестоимости, а затем корректируются на произошедшее после приобретения изменение доли инвестора в чистых активах объекта инвестиций.

Списание товарно-материальных запасов производится по методу средневзвешенной стоимости. Товарно-материальные запасы оцениваются по наименьшему из значений себестоимости или чистой стоимости реализации.

Отчет о движении денег составляется с использованием прямого метода.

3. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Денежные средства на счетах в банках	19,402,172	13,738,416
Краткосрочные депозиты	1,091,018	993,629
	20,493,190	14,732,045

Краткосрочные депозиты по состоянию на 31 декабря 2012 г. представлены счетами в банках со сроком погашения до 3-х месяцев с процентными ставками, варьирующимися от 0.04% до 6% годовых, в 2011 г. варьирующимися от 0.1% до 1.4% годовых.

4. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ АКТИВЫ

	31 декабря 2012 г.		31 декабря 2011 г.	
	ставка процента	тыс. тенге	ставка процента	тыс. Тенге
АО «Цеснабанк»	3.2%	14,230,548	-	-
АО «КазинвестБанк»	6.5%	2,000,000	-	-
АО «Банк ЦентрКредит»	3-7%	1,663,858	3-7%	2,994,000
АО «БТА»	1%	100	-	-
АО «АТФ Банк»	-	-	3-4%	12,434,735
АО «Казкоммерцбанк»	-	-	3-7%	1,051,699
		17,894,506		16,480,434
Задолженность по процентам		31,566		247,645
		17,926,072		16,728,079
Текущая часть долгосрочных займов выданных, включая задолженность по процентам		1,432,740		1,417,721
		19,358,812		18,145,800

5. КРАТКОСРОЧНАЯ ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Торговая дебиторская задолженность	13,463,381	9,652,288
Задолженность работников	35,415	27,977
Прочая краткосрочная дебиторская задолженность	405,793	707,165
	13,904,589	10,387,430
Минус: Резерв по сомнительным долгам	(246,512)	(219,528)
	13,658,077	10,167,902

6. ЗАПАСЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Запасные части	2,266,593	1,282,462
Сырье и материалы	1,381,276	168,092
Металлолом	243,467	204,303
Строительные материалы	148,037	21,049
Топливо	15,697	20,079
Прочие	317,479	138,806
	-	(7,335)
	4,372,549	1,827,456

7. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Налог на добавленную стоимость	8,604,027	5,560,423
Прочие налоги и другие обязательные платежи в бюджет	5,802	1,160
Авансы, выплаченные поставщикам	1,331,014	2,525,899
Расходы будущих периодов	44,000	24,684
Актив в пользу Акционера	-	5,102,490
Прочие краткосрочные активы	4	-
	9,984,847	13,214,656
Минус: Резерв по сомнительным долгам	(111,919)	(1,315)
	9,872,928	13,213,341

8. АКТИВЫ (ИЛИ ВЫБЫВАЮЩИЕ ГРУППЫ), ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПРОДАЖИ

По состоянию на 31 декабря 2012 г. у Группы имеются грузовые вагоны в количестве 3,591 вагонов, исключенные из инвентарного парка и подлежащие разделке на металлолом на сумму 245,732 тыс. тенге. По состоянию на 31 декабря 2011 г. у Группы имеются грузовые вагоны в количестве 4,821 вагонов, исключенные из инвентарного парка и подлежащие разделке на металлолом на сумму 314,837 тыс. тенге. Группа классифицировала эти вагоны как долгосрочные активы, предназначенные для продажи.

9. ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ АКТИВЫ

	Дата погашения	Процентная ставка, годовых %	31 декабря 2012 г. тыс. тенге	31 декабря 2011 г. тыс. тенге
АО «Национальная компания «Қазақстан темір жолы»				
2-й транш	11 мая 2016 г.	7.8433%	48,839,760	48,081,600
3-й транш	6 октября 2020 г.	7.1678%	24,118,400	23,744,000
АО «Локомотив»				
2-й транш	11 мая 2016 г.	7.8433%	3,919,240	3,858,400
3-й транш	6 октября 2020 г.	7.1678%	37,685,000	37,100,000
4-й транш	10 июля 2042 г.	6.2755%	24,007,272	-
За вычетом будущего вознаграждения			(630,295)	(757,368)
Начислено процентов			1,432,740	1,417,721
Итого займов выданных			139,372,117	113,444,353
Минус: текущая часть долгосрочных займов выданных (Примечание 4)			(1,432,740)	(1,417,721)
Итого долгосрочная часть займов выданных			137,939,377	112,026,632

10. ИНВЕСТИЦИИ, УЧИТЫВАЕМЫЕ МЕТОДОМ ДОЛЕВОГО УЧАСТИЯ

Название	Место регистрации и деятельности	Долевое участие	Доля голосующих акций	Основная деятельность
ООО «РОССКАЗЖЕЛДОРТРАНС»	Российская Федерация	50%	50%	Экспедирование грузов на зарубежные рынки

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Стоимость инвестиций на 1 января	8,141	-
Доля в убытках ассоциированных организаций	-	(412,859)
Приобретение доли в ассоциированных организациях	-	421,000
Выбытие в связи с переводом в дочернюю организацию	(8,141)	-
Стоимость инвестиций на 31 декабря	-	8,141

11. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Стоимость основных средств на 1 января	258,921,608	165,554,981
Поступило	194,928,986	95,633,262
Поступило под общим контролем	10,304,751	-
Взнос в уставный капитал	451,368	-
Перевод в нематериальные активы	(282,356)	(177,111)
Перевод в долгосрочные активы, классифицируемые как предназначенные для продажи	(165,388)	(301,159)
Выбыло	(2,901,256)	(1,788,365)
Итого на 31 декабря	461,257,713	258,921,608
Накопленная амортизация	(70,545,733)	(57,230,739)
Балансовая стоимость основных средств на 31 декабря	390,711,980	201,690,869

12. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Сальдо на начало периода	519,805	341,296
Поступило	3,840	1,398
Поступило под общим контролем	105,515	-
Перевод с основных средств	282,356	177,111
Сальдо на конец периода	911,516	519,805
Накопленная амортизация	(204,798)	(128,302)
Балансовая стоимость на конец года	706,718	391,503

13. ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Налог на добавленную стоимость к возмещению	16,751,459	3,826,669
Авансы поставщикам за основные средства	311,838	12,864,526
	17,063,297	16,691,195

14. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Начисленные проценты по выпущенным долговым ценным бумагам (Примечание 19)	7,587,539	2,056,610
Краткосрочные банковские займы (Примечание 18)	6,715,764	-
Начисленные проценты по банковским займам (Примечание 18)	544,743	349,236
Текущая часть долгосрочной задолженности по финансовой аренде (Примечание 19)	190,472	190,441
	15,038,518	2,596,287

15. КРАТКОСРОЧНАЯ ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Торговая кредиторская задолженность за оказанные услуги	28,342,610	16,874,658
Задолженность по заработной плате	129,875	35,949
Краткосрочная задолженность по аренде	5,776	3,191
Прочая краткосрочная кредиторская задолженность	137,179	2,315,839
	28,615,440	19,229,637

16. ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ РАБОТНИКАМ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Вознаграждение работникам по окончании трудовой деятельности, в том числе:	217,464	125,113
Текущая часть	15,642	10,262
Долгосрочная часть (долгосрочные резервы)	201,822	114,851

17. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Корпоративный подоходный налог	588,711	141,422
Индивидуальный подоходный налог	42,027	15,418
Налог на добавленную стоимость	18,182	108,826
Социальный налог	32,135	11,035
Прочие налоги	1,979	841
Обязательства по другим обязательным и добровольным платежам	58,365	28,517
Авансы, полученные	3,061,081	2,796,142
Прочие краткосрочные обязательства	110,229	-
Резерв по неиспользованным отпускам	221,645	149,422
	4,134,354	3,251,623

18. ЗАЙМЫ

	Процентная ставка, годовых %	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Займ АО «ФНБ «Самрұк-Қазына»	7.2%	60,000,000	60,000,000
Займы «Европейский банк реконструкции и развития»	ЛИБОР+3.25%	35,836,639	19,523,032
Займ АО «АТФ банк»	ЛИБОР+8.37%	2,841,715	-
Займ АО «Банк Развития Казахстана»	8.24%	962,129	-
Задолженность по процентам		544,743	349,236
		100,185,226	79,872,268
Минус: текущая часть (Примечание 14)		(7,260,507)	(349,236)
		92,924,719	79,523,032

19. ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	Дата погашения	Процентная ставка, годовых %	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Обязательства по финансовому лизингу			1,187,941	1,377,070
Еврооблигации (Транш 2, Транш 3, Транш 4, Транш 5)	11 мая 2016 г., 6 октября 2020 г., 10 июля 2042 г., 10 июля 2042 г.	7.0%, 6.375%, 6.95%, 6.95%	339,276,507	156,984,560
			340,464,448	158,361,630
Текущая часть еврооблигации (Примечание 14)			(7,587,539)	(2,056,610)
Текущая часть по финансовой аренде (Примечание 14)			(190,472)	(190,441)
			332,686,437	156,114,579

20. УСТАВНЫЙ (АКЦИОНЕРНЫЙ) КАПИТАЛ

	Количество акций, разрешенных к выпуску	Выпущено	Номинальная стоимость в тенге	Акционерный капитал в тыс. тенге
На 31 декабря 2012 г.	63,000,000	61,851,793	1,000	61,851,793
На 31 декабря 2011 г.	63,000,000	61,043,178	1,000	61,043,178

В мае 2012 г. Материнская компания внесла в акционерный капитал 100% долю участия в ТОО «Ертыс сервис», ТОО «Казыкурт-Юг» и 0.36% акций «Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V» на сумму 802,560 тыс. тенге, кроме того, в апреле 2012 г. Материнская компания внесла вклад в акционерный капитал в виде земельного участка стоимостью 6,055 тыс. тенге.

В декабре 2012 г. Материнская компания внесла дополнительный взнос в акционерный капитал основными средствами на сумму 445,313 тыс. тенге, юридическая регистрация этого вклада по состоянию на 31 декабря не завершена.

5 июля 2012 г. Группа объявила дивиденды по простым акциям за год, закончившийся 31 декабря 2011 г. на сумму 2,219,255 тыс. тенге. В сентябре 2011 г. Группа объявила дивиденды по простым акциям за год, закончившийся 31 декабря 2010 г., на сумму 1,978,746 тыс. тенге.

21. ВЫРУЧКА

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Доход от сдачи в аренду вагонов	65,194,395	54,262,946
Доходы по транспортно-экспедиционным операциям	6,756,478	1,981,005
Доход от оперирования	4,959,460	681,496
Штрафы, полученные	516,654	1,036,742
Прочие доходы от продажи	4,902,929	2,711,579
	82,329,916	60,673,768

22. СЕБЕСТОИМОСТЬ РЕАЛИЗОВАННЫХ ТОВАРОВ И УСЛУГ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Износ и амортизация	14,963,179	9,435,845
Расходы по ремонту грузовых вагонов, узлов, деталей	8,165,276	10,758,340
Материалы и топливо	9,032,558	8,381,437
Затраты на персонал	1,666,358	1,050,718
Железнодорожный тариф	7,915,585	843,821
Услуги и прочие	1,913,915	1,715,890
	43,656,871	32,186,051

23. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Затраты на персонал	1,784,709	1,497,397
Налоги	3,819,886	2,109,588
Износ и амортизация	315,923	269,438
Материалы и запасы	54,231	52,666
Другие услуги, прочие и резервы	1,648,229	1,431,224
	7,622,978	5,360,313

24. ДОХОДЫ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Доходы в виде процентов по займам	9,875,450	9,238,502
Доход в виде процентов по краткосрочным инвестициям и депозитам	401,085	1,897,816
Амортизация премии по долгосрочным ценным бумагам	56,055	-
Прочие в виде процентов на остатки денежных средств	500,746	235,112
	10,833,336	11,371,430

25. РАСХОДЫ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Расходы на уплату процентов по облигациям	16,120,790	11,662,567
Расходы на уплату по долгосрочным займам	6,810,832	3,738,307
Расходы на уплату процентов по финансовому лизингу	217,709	236,029
	23,149,331	15,636,903

26. ПРОЧИЕ НЕОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Доходы, полученные от доверительного управления	1,235,104	-
Доход от реализации долгосрочных активов	295,971	199,683
Доход от реализации металлолома и запасных частей	73,430	234,988
Прочие прибыли	176,693	234,499
	1,781,198	669,170

27. РАСХОДЫ ПО ПОДОХОДНОМУ НАЛОГУ

	31 декабря 2012 г.	31 декабря 2011 г.
Расходы по текущему подоходному налогу	67,088	2,388
Расходы по отсроченному подоходному налогу	3,804,527	4,094,356
	3,871,615	4,096,744

И.о. Президента — К. Альмагамбетов

Главный бухгалтер — М. Узенбаев

Адреса и телефоны АО «Қазтеміртранс», филиалов, представительств и дочерних организаций

АО «Қазтеміртранс»
Республика Казахстан, 010000,
г. Астана, район Есиль, ул. Д. Кунаева, 10
Административное здание «Изумрудный квартал», 9-15 этажи
+7 (7172) 930-201, +7 (7172) 930-204
info@kaztt.kz
www.kazcargo.kz

ДОЧЕРНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС»

АО «Центр транспортных услуг»
Республика Казахстан, 010000,
г. Астана, район Есиль, ул. Д. Кунаева, 10, 13 этаж
+7 (7172) 611-813, +7 (7172) 611-810
www.ctukp.@mail.ru

ТОО «Казахстанская вагоностроительная компания»
Республика Казахстан, 141203
Павлодарская область, г. Экибастуз, ул. Омская, 4
+7 (7187) 226-280, +7 (7187) 226-280
kvkastana@mail.ru

Компания «Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.»
1000 AZ Amsterdam,
Prins Bernhardplein 200
1097 JB Amsterdam (Амстердам)
The Netherlands (Нидерланды)
Wim Rieff +31 (0) 205214757
Jeroen de Wit +31 (0) 205214659
www.intertrustgroup.com
amsterdam@intertrustgroup.com
wim.rieff@intertrustgroup.com

ТОО «Казыкурт-Юг»
Республика Казахстан, 160050
Южно-Казахстанская область
Сайрамский район, Жулдызский сельский округ
село Бадам 2, ул. Жансая, 20
+7 (7252) 954-174, +7 (7252) 954-171
Abduraimova_E@shymkent.railways.kz
www.kazykurt-yug.texac.kz

ТОО «Ертыс сервис»
Республика Казахстан, 140000,Павлодарская область
г. Павлодар, Северная промзона
+7 (7182) 371-316, +7 (7182) 371-312
ertys_servis@mail.ru

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА АО «ҚАЗТЕМІРТРАНС»

Представительство в Российской Федерации
Российская Федерация, 105064
г. Москва, ул. Козакова, д. 6, стр. 1, офис 313
тел/факс: +7 (495) 917-45-67
ktt.msk@gmail.com

Представительство АО «Қазтеміртранс» в Китайской Народной Республике
Китайская народная республика
г. Урумчи, район Синши
ул. Сучжолу, д. 68, Хуасюн Даша, эт. 13, подъезд В
+7 (1086)9913330020, +7 (1086)18299183533
kttsuarknr@yahoo.com

Филиалы АО «Қазтеміртранс»
«Центр услуг оператора вагонов»
010000, Республика Казахстан
г. Астана, район Есиль, ул. Д. Кунаева, 10
+7 (7172) 930-433, +7 (7172) 930-427
Aigaibekov_R@kaztt.kz

«Центр вагонного парка»
010000, Республика Казахстан
г. Астана, район Есиль, ул. Д. Кунаева, 10
+7 (7172) 930-214
Koshenova_u@kaztt .kz

«Центр внутреннего администрирования»
010000, Республика Казахстан,
г. Астана, район Есиль, ул. Д. Кунаева, 10
+7 (7172) 930-380
+7 (7172) 930-207
Aitbaev_E@kaztt.kz

Акмолинский
Республика Казахстан, 020009, Акмолинская область
ст. Кокшетау, ул. Локомотивная, 1 А
+7 (7162) 294-528, +7 (7162) 294-374, +7 (7162) 294-780
yeleussizova_ye@kaztt.kz

Костанайский
Республика Казахстан, 110000, Костанайская область
г. Костанай, пр. Аль-Фараби, дом 119
+7 (7142) 900-945, +7 (7142) 900-947
kostanay_npf2@kaztt.kz

Павлодарский
Республика Казахстан, 140000, Павлодарская область
г. Павлодар, ул. Железнодорожная, дом 6
+7 (7182) 372-460, +7 (7182) 372-460
Gauzizulina_a@kaztt.kz

Карагандинский
Республика Казахстан, 100010
Карагандинская область, ул. Серова, 78
+7 (7212) 931-329, +7 (7212) 932-234
npf_4@ kaztt.kz

Семейский
Республика Казахстан, 071401
Восточно-Казахстанская область
г. Семей, Привокзальная площадь, 1
+7 (7222) 381-325
priemnaya_npf6@kaztt.kz

Алматинский
Республика Казахстан, 050000, г. Алматы
ул. Богенбай батыра, 132,
+7 (727) 2-964-806, +7 (727) 2-964-897, +7 (727) 2-964-864
zhultaeva_s@kaztt.kz

Жамбылский
Республика Казахстан, 080001, Жамбылская область,
г. Тараз ул. Байзак батыра, 204
+7 (7262) 960-223, +7 (7262) 960-252
npf8@kaztt.kz

Шымкентский
Республика Казахстан, 160017, Южно-Казахстанская область
г. Шымкент, ул. Кабанбай батыра, 5
+7 (7252) 953-599, +7 (7252) 953-999
ibragimova_a@kaztt.kz

Кызылординский
Республика Казахстан, 120019, Кызылординская область,
г. Кызылорда, ул. Ауельбекова, 40
+7 (7242) 293-800, +7 (7242) 293-820, +7 (724) 293-804
priemnaya_npf10@kaztt.kz

Актобинский
Республика Казахстан, 030000, Актобинская область,
г. Актобе, пр. А. Молдагуловой, 49
+7 (7132) 974-517, 8 (7132) 974-040
NPF_11@kaztt.kz

Уральский
Республика Казахстан, 090000, Западно-Казахстанская область
г. Уральск, пл. Чапаева,1
+7 (7112) 971-300, +7 (7112) 970-127
mukanov_ d@kaztt.kz

Атырауский
Республика Казахстан, 110000, Атырауская область
г. Атырау, ул. С. Датова, 42
+7 (7122) 953-871, +7 (7122) 953-870
seihova_r@kaztt.kz

Балхашское вагоноремонтное депо
Республика Казахстан, 100300
Карагандинская область, ст. Балхаш-1
+7 (71036) 926-20
asylbekova_a@kaztt.kz

Кушмурунское вагоноремонтное депо
Республика Казахстан, 110406, Костанайская область
Аулиекольский район, поселок Кушмурун
ул. Карла Маркса, 48
+7 (7145) 332-157, +7 (7145) 333-675
Kvrd@mail.ru

Уральское вагоноремонтное депо
Республика Казахстан, 090000, Западно-Казахстанская область,
г. Уральск, ул. Вокзальная, 2/5
+7 (7112) 970-007, +7 (7112) 970-440
esenalieva_@kaztt.kz

Арысское вагоноремонтное депо
Республика Казахстан, 160100
Южно-Казахстанская область
ст. Арысь, ул. Зилгораева, 1
+7 (72540) 54-734
balabaev_b@kaztt.kz

ADDRESS OF THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS OF "KAZTEMIRTRANS"JSC

Dear clients and partners!

Railway roads play key role in development and economy formation of our state.

Major examples are railway operation indicators of the Republic of Kazakhstan: in 2012 freight turnover of KTZh made more than 235 bln. tons-km exceeding similar indicator in 2011 by 5.4 percent. Passenger turnover increased up to 16.7 bln. passenger-km higher by 14 percent than level in 2011.

By results of 2012 net income made 116.7 bln. KZT 2 times higher than level in 2008.

Production rate made 5.3 bln. KZT per one man higher by 15.2 percent than indicator in 2011.

Capital investments were grown too. In 2012 they made more than 499 bln. KZT. At that budget was used fully: a score of large projects in building and upgrade of railway transport, competitive domestic products for railway roads.

"NC "Kazakhstan temir zholy" JSC is awarded by a special prize of the President of the Republic of Kazakhstan called "Altyn Sapa" nominated to be Leader of industrialization 2012 for contribution to implementation of State program of Accelerated Industrial and Innovative Development.

Implementation of innovative projects, upgrade of railway production base in terms of dominant technologies transfer, rolling stock and infrastructure renovation is still priority industrial task.

That`s why stable operation of "Kaztemirtrans" JSC which is one of key subsidiary companies of KTZh, the largest operator of freight car fleet of the Republic of Kazakhstan are extremely important for industry.

Thus, in 2012 inventory car fleet started to be transferred by "NC"KTZh" JSC and operated by "NC "Kazakhstan temir zholy" JSC within Program on development of transport infrastructure of the Republic of Kazakhstan for 2010-2014. Today company manages this fleet as a property, successfully solving many organizational and production tasks, actively developing new and more efficient cooperation modes with consignees enhancing service level in constant way.

I am firmly convinced that implementation of set tasks will gain company`s efficiency, have general beneficial effect on work conditions of all railway industry.

Sincerely yours, Yermek Kizatov
the Chairman of the Board of Directors of "Kaztemirtrans"JSC,
Vice-president of "NC"Kazakhstantemirzholy" JSC

ADDRESS OF THE CHAIRMAN OF THE BOARD (PRESIDENT) OF "KAZTEMIRTRANS" JSC

Dear partners! Dear shareholders!

I am pleased to welcome you to annual report of "Kaztemirtrans" JSC.

"Kaztemirtrans" JSC is a 100% subsidiary company of "NC "Kazakhstan temir zholy" JSC, and also the largest operator of the freight car fleet in the Republic of Kazakhstan which provides more than half of railway cargo transportation across the republic.

The company was founded in 2003 within the scope of railway industry reforms as competitive enterprise along with other members of transport sector.

Results of recent years and reporting 2012 witness that "Kaztemirtrans" JSC develops steadily and gradually enhances positions at transport services market.

Thus, in 2012 car traffic volume operated by "KTT" JSC increased by 4 times compared with 2011 and made approximately 17 mln. tons. Operating incomes exceeded 9 bln. KZT.

14,302 cars were repaired as per schedule, 785 cars were repaired completely among them.

Company purchased more than 14 thsd. of rolling stock units including those issued by domestic car production facility within car fleet renovation in 2012. Thus, railway industry implements state program on national car production incentive. Cooperation results in issue of 1,700 gondola cars for "KTT" JSC by "Kazakhstan car-building company" LLP (Ekibastuz) and 200 hopper cars for grain transport by Ziksto plant (Pavlodar).

Certainly, key event in 2012 is inventory car fleet transfer of KTZh to be operated by "Kaztemirtrans" JSC subject to conditions of private fleet. Thus, business is great impetus for Company`s development, task solving on efficient use of car fleet, customer`s service level enhancement, implementation of new cooperation forms with consignees and other market participants.

Now business partners of "Kaztemirtrans" JSC in railway traffic are the largest transport and logistics companies, production plants, producer companies, small and middle enterprises.

We aim to continue development in this way, increase number of cooperation areas, upgrade traffic volume, improve quality of rendered services according to bona fide competition, fair contest and mutually beneficial partnership!

Best regards, Kanat Almagambetov
President of "Kaztermitrans" JSC

PLACE AND ROLE OF RAILWAY TRANSPORT AND THE COMPANY IN TRANSPORT SECTOR 1

PLACE AND ROLE OF RAILWAY TRANSPORT AND THE COMPANY IN TRANSPORT SECTOR

Transport is one of the key sectors that form the infrastructure of the economy. Transport of Kazakhstan developed with the view of formation of industry clusters of national economy (agro-industrial, fuel and energy, mining and metallurgical, construction, etc.), providing relations not only between economic sectors and types of production, but also between territorial complexes. Throughout the history, the Kazakhstan railways provided the needs of people and the economy in transport services.

The period of most dynamic development of all types of transport in the country was 70's and 80's of XX century. The economic downturn in the CIS countries, which began in the 90s, led to an overall drop in volume of services for all types of transport. The railway, being the main element of transport infrastructure, could not avoid the crisis processes in the economy, typical of all post-Soviet countries. The decline in production and the disruption of economic ties between enterprises led to more than three-fold drop in volume of services in 1997 compared to 1991, problem of non-payment and steady increase in the cost of resources consumed. Despite the downturn in the economy and reduction in volume of services, the railway industry functioned smoothly, responding to the needs of the economy in transport services. Stabilization and growth began in late 1999.

At the present stage of social and economic modernization of Kazakhstan, the role of railway transport is increasing rapidly, taking the international scope and emphasizing transit transport as one of the leading functions of national transport system.

In this context, the priority task for the country in the field of development of national transport and communication complex is to ensure its competitiveness in the global services market and thus stimulating the growth of freight transportation through the territory of Kazakhstan.

For the years of independence, Kazakhstan has built thousands of kilometers of railways, including railway lines: "Aksu – Delegen", "Khromtau-Altynsarin", "Shar - Ust-Kamenogorsk","»Uzen - state border with Turkmenistan" and "Zhetygen – Korgas" with total length of 1,176 km.

In 2012, the railway lines construction projects were launched: "Zhezkazgan – Beineu" (988 km) and "Arkalyk – Shubarkol" (214 km), to strengthen the infrastructure network, and thus, reducing the freight transportation route through Kazakhstan.

Today, the total length of railway network in the Republic is 14,800 kilometers. The total track length of main trunk routes is 18,800 km, length of station and special lines is 6,700 km.

According to the Agency of the Republic of Kazakhstan on Statistics, in 2012, the share of rail transport in the total turnover of all forms of transport was

49,3%

while automobile transport conveyed 27.7%; pipeline - 22.4%; marine - 0.6%, and air transport - 0.01 %.

Mostly, this ratio is based on the raw material structure of industrial production in Kazakhstan. The main products being transported are massive bulk and liquid bulk cargoes such as coal, grain, oil, ore, mineral fertilizers, which are ineffective to be carried by road. At the same time, it is necessary to take into account a certain error in distribution of shares due to the difficulty of accounting and statistical evaluation of freight turnover by road.

According to the Joint Stock Company "National Company "Kazakhstan Temir Zholy" , in 2012, railway freight turnover amounted to

235,7 billion

235.7 billion ton-kilometers, which is 5.4% higher than in 2011. Passenger traffic was 16.7 billion passenger-kilometers, which is 14% higher than in 2011.

In 2012, the volume of capital investments exceeded 499 billion tenge, which is 1.3 times more than in 2011.

In recent years, the railway sector became a liberalized market of railway transportation services. The conditions were created for the functioning of independent carriers who use the main railway network on a nondiscriminatory basis.

Tariffs for services of the main rail network and conditions of access are regulated by the Agency of the Republic of Kazakhstan for natural monopolies regulation.

Joint Stock Company "Kaztemirtrans" (100% subsidiary of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy") is the leading provider of freight car fleet in the Republic of Kazakhstan, providing with their cars more than 50% of railway freight transport services across the country.

Business partners of JSC "Kaztemirtrans" in the sphere of rail freight transport services are the largest transportation and logistics companies, manufacturing plants, mining companies, small and medium-sized businesses. In order to achieve predictability of traffic, the Company enters into the long-term contracts with its customers.

Pursuant to the State Program on transport infrastructure development in the Republic of Kazakhstan for 2010-2014, in 2014, it is planned to establish JSC "KTZ - Freight Transport" on the basis of JSC "KTT".

The main purpose of JSC "KTZ - Freight Transport" will be to achieve a leading position in the freight market (80% or more) among all types of services, by 2020.

* - Hereinafter referred to as the KTZ, Kazakhstan Temir Zholy

** -Hereinafter referred to as the JSC "KTT"

GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY 2

GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY

	Fullname	Shortname
In Kazakh	**«Қазтеміртранс» акционерлік қоғамы**	**«ҚТТ» АҚ**
InRussian	Акционерное общество «Қазтеміртранс»	АО «ҚТТ»
На английском языке	Joint Stock Company «Kaztemirtrans»	JSC «KTT»

Location and mailing address:

010000, 10, Kunaev St., Astana, Republic of Kazakhstan
Office building "Emerald quarter", 9-15 floors

State registration:

Registered by the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on October 21, 2003

Registration number is 14750-1901-JSC

Share capital is – 63 000 000 000 tenge

Credit Rates

– International rating agency "Standard & Poor's":
under the international scale – "BBB–"
under the national scale "kzAA"
forecast – "stable"

– International rating agency "Moody's Investors Services":
under the international scale – "Ba1"
forecast – "stable"

Certificates:

Quality management system standard of ISO 9001:2008 Series

Environmental management system standard ISO 14001:2004 Series

Occupational safety and labour safety management system OHSAS 18001:2007 Series

THE COMPANY'S MISSION

is to promote sustainable development of the transport sector of the Republic of Kazakhstan through high quality satisfaction of the freight market needs in railway transport.

MAIN ACTIVITIES

- Freight cars operating
- Provision of freight forwarding services
- Lease of freight cars
- Provision of scheduled types of freight cars repair
- Collection (building up stock), storage, processing and sale of scrap metal

ADVANTAGES OF THE COMPANY:

- Own freight cars fleet
- Developed network of front-offices in all major cities of Kazakhstan, agency points at Dostyk station
- Representative offices in China and Russia
- Own repair facilities
- Opportunity to enter new market segments

MANAGEMENT STRUCTURE OF THE COMPANY

JSC "National Welfare Foundation "Samruk-Kazyna"	Management of stocks of shares of national development institutions and national companies to maximize their long-term value and increase competitiveness
JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy"	Kazakhstan Railway administration Operator of backbone railway network Freight carrier by railway
JSC "Kaztemirtrans"	100 % subsidiary of the JSC "NC "KTZ" Operator of own freight cars stock

Subsidiaries and affiliates | **Representative offices** | **12 regional branches** | **Specialized branches**

GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY

BRIEF HISTORY

2003 year
As a result of railway transport reform in the Republic of Kazakhstan, Joint Stock Company "Kazzheldortrans" (100% subsidiary of JSC "National Company "Kazakhstan Temir Zholy") was created.

2004 year
Opening of branches in the regions, location of the branch network of the Company coincides with the location of KTZ branches.

2005 year
Opening of representative office in the Russian Federation (Moscow).

2005 year
Opening of a subsidiary - JSC "Centre for transport services" to provide freight forwarding services.

2006 year
Opening of representative office in Urumqi (China).

2006 year
Certification of the Company under the Quality Management System (QMS) in accordance with the international standards ISO 9001:2000 Series.

2007 year
Renaming (re-branding) of the JSC "Kazzheldortrans" into "Kaztemirtrans".

Certification under the Environmental Management System and System of professional health and labour safety in accordance with international standards ISO 14001 and OHSAS 18001 Series, respectively.

2009 year
Awarding of the Company's regional branches with Certificates of correspondence to international standards under the Quality Management System ISO 9000 Series, Environmental Management System ISO 14001 Series and Occupational Safety and Labour Safety System OHSAS 18001 Series.

2010 year
Signing of Facility Agreement with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) amounting U.S. $ 250 million. The funds were raised to update the Company's rolling stock.

2011 year
"Kazakhstan Temir Zholy Finance BV" (subsidiary of JSC "Kaztemirtrans") has successfully repaid for Eurobonds amounting U.S. $ 450 million.

2012 year
Agreement is signed between "Kaztemirtrans" and CJSC "Rusa-grotrans" to establish a joint venture for carriage of grain cargoes.

"KTZ Finance B.V."issued bonds for $ 800 million. The proceeds were used to implement investment projects to upgrade the Company's rolling stock.

2012 year
The Company is actively working with key players in the transport market, shippers and forwarding companies, including those in the CIS countries to conclude cooperation agreements.

GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY

BRANCHES

Regional branches of JSC "KTT" were established to implement industrial and economic activities on a geographic basis. Location of branches coincides with the dislocation of the branches of JSC "NC "KTZ".

12 regional branches in cities such as: Kokshetau, Kostanay, Karagandy, Pavlodar, Semey, Almaty, Zhambyl, Shymkent, Kyzylorda, Aktobe, Uralsk, Atyrau	- organization of works pertaining to supply and removal of wagons to/from repair; - transfer of freight wagons to lease; - monitoring of scheduled repair of freight wagons
Car repair shops at stations: Balkhash, Kushmurun, Uralsk, Arys	- Performance of scheduled repair of freight wagons; - upgrading of units, devices of freight wagons, trolleys of 18-100 model
Branch of Centre of Car Fleet centre	- organization of operation and coordination of activity of regional branches activity; - monitoring of freight wagons repair performance; - acceptance of documents pertaining to repair performance; - monitoring and inspection of compliance with technical requirements for replacement of parts and units when wagon repair performance; - approval of documentation for wagons subject to exclusion; - record keeping of wagons detached to current uncoupling repair
Branch of Centre of Internal Administration	- Material and technical procurement for "KTT" JSC and its branches activity; - organization and ensuring of uninterrupted work of informational and computing complex, engineering utilities; - ensuring of internal safety
Branch of Research Centre of Car fleet Exploitation Problems	- Organization of freight wagons handling; - development of wagon repair bases; - development of regulatory technical documents; - analysis of problems affecting transportations and safety of freight wagons traffic; - innovation activity; - other activity
Branch «Center temirzholmet»	- collection, storage, preparation, processing and realization of ferrous and non-ferrous scrap and wastes; - transportation and freight forwarding activity; - export and import deals with metal scrap

SUBSIDIARIES, AFFILIATED COMPANIES AND REPRESENTATIVE OFFICE

Subsidiaries and affiliates	
JSC "Centre for transport services"	- freight forwarding services in the national and international communications operating its own and engaged cars fleet - forwarding under "door to door" scheme - organization of intermodal transport - provision through rates - operative tracking of the freight wagons movement
Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.	- financing of groups of companies and for this purpose borrowing monetary funds through issuing bonds, bank financing or using other means - undertake commitments on the obligations of group of companies
LLP "Kazakhstan Wagon Building Company"	- organization of freight cars production in the Republic of Kazakhstan
LLP "Yertys service"	- implementing works on preparation of 4-and 8-axle tanks and gondola cars for loading of oil products and bituminous oil - routine repair of tanks and bitumen gondola cars
LLP "Kazykurt – South"	- Washing and steaming station to prepare tanks for loading of oil products, belonging to the owners of wagon-tanks in Southern Region of Kazakhstan and CIS countries.

REPRESENTATIVE OFFICES

Urumqi, Chinese People's Republic	- Study of goods markets - Marketing researches of the transport services market in the region - Search for partners and negotiating with the enterprises, shippers and cargo receivers
Moscow, Russian Federation	

GENERAL INFORMATION ON THE COMPANY

JSC «CENTRE FOR TRANSPORT SERVICES"

Joint Stock Company "Center for transport services" (JSC "CTS") was founded in 2005 as a 100% subsidiary of JSC "Ќaztemirtrans".

JSC "CTS" within the framework of its core activities, provides transport and freight forwarding services, cars operator services and is engaged in execution of transit declarations.

JSC "CTS"is one of the largest transport and freight forwarding companies in the Republic with its own rolling stock, offering a wide range of transportation services. Since the establishment, the JSC "CTS" actively participates in implementation of transport of various cargos, dynamically developing in the freight forwarding sector. Taking into account the results of activities in 2012, the Company became one of the leading freight forwarders in Kazakhstan.

State Commission for Economic Modernization of the Republic of Kazakhstan defined JSC "CTS" as a single operator for transporting Kazakh grain for the period 2011-2012. The amount of 25 billion tenge was allocated to the Company from the Republican budget for partial reimbursement of exporters costs for transit transportation of Kazakhstani grain through the territory of the Russian Federation to the Chinese People's Republic, or transit through the territory of the PRC.

In the process of implementation of the project, JSC "CTS" attracted for transportation more than 34,900 hopper grain-carriers owned by foreign operators, and transported more than 5 million tons of wheat.

One of the main activities of JSC "CTS" is execution of customs transit decrations customs clearance of transit declarations for 'orphan' goods on behalf of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy", as the declarant, in accordance with Article 184 of the Customs Code of the Republic of Kazakhstan.

JSC "CTS" has two representative offices at the border stations Dostyk and Saryagash, during 2012,

18 562

transit declaration were issued to the amount of 24.86 million tenge.

In accordance with the protocol of the working group meeting for the transport of gas pipes between JSC "NC "KTZ" and Urumqi Railway, JSC "CTS" participated in the transportation of large diameter gas pipes in their own pipe carriers and gondola cars owned by JSC "KTT" for the construction of the pipeline "Beineu – Shymkent", which is carried out by JSC "NC "KazMunaiGas".

As part of the measures to transfer the inventory fleets to be operated under the conditions of ownership, tank-wagons transferred to the private fleet of "Kaztemirtrans", will be transferred to the JSC "CTS" for further operating.

At the initial phase, service contracts will be concluded on the tank cars operation services with the shippers of Kazakhstan three major refineries.

IT-TECHNOLOGIES

JSC "Kaztemirtrans" pays special attention to development of innovative activities aimed at increasing the performance.

Implementation of Informatization Strategy in the JSC "Kaztemirtrans" for the years 2009-2013, allowed the Company to implement the following projects during the period from 2009 to 2012:

1. Development of the corporate data communication network with implementation of IP-telephony.

2. System of automated control over technical condition of wagons of the Company (ACS KTT).

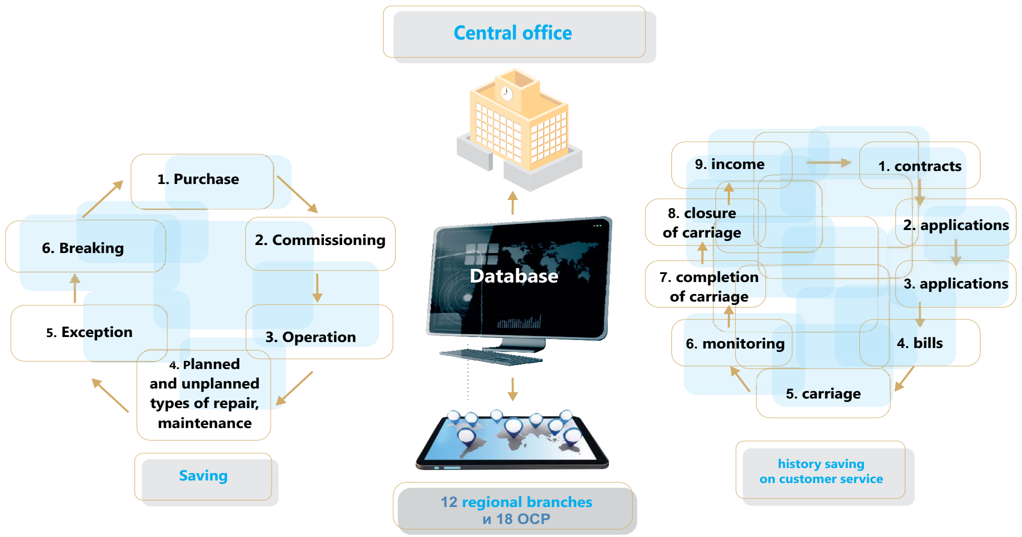
Implementation of automated control system (ACS) in KTT, in the first phase, allowed to automate management of account and technical condition of entire freight fleet of the Company, which has about 60,000 cars.

In the second phase, tasks of operating and forwarding of the freight rolling stock have been automated in the Company, the system was replicated to eighteen divisions of the cars fleet, which are the main sources of information in the system.

Functions of operating own freight cars mean rapid processing of a large number of information coming from the line-level railways of Kazakhstan, including regional branches (loading / unloading, information on dislocation of rolling stock, kinds of goods transported, etc.).

Through the introduction of automated planning processes of cars repair and timely detection of non-productive downtime of rolling stock, the Company plans to achieve a higher level of income. In addition to direct financial benefits, implementation of the projects will help to create a strong and modern information basis for further development of the Company.

FUNCTIONAL ASU «KTT»



KAZTEMIRTRANS

CORPORATE GOVERNANCE 3

TABLE OF CONTENTS

CORPORATE GOVERNANCE

THE MAIN PRINCIPLES AND OBJECTIVES OF CORPORATE GOVERNANCE IN THE COMPANY

Formed as a system of relations between the major stakeholders (shareholders, managers,creditors, employees, suppliers, customers, government), corporate governance aims toachieve three main objectives:

- To ensure maximum efficiency;
- To attract external financial resources;
- To perform legal and social obligations.

Among the most important measures aimed at the implementation of corporate governance principles, we can note the approval by the Board of Directors of Joint Stock National Company "Kazakhstan Temir Zholy" (dated November 24, 2009, of the Protocol # 7) introducing the Corporate Governance Code in the JSC "Kaztemirtrans", as well as a Plan for its implementation, as approved by the Board of Directors (Minutes of May 11, 2010 # 6).

According to the plan of implementation of the Corporate Governance Code, the Board of Directors approved internal documents on corporate governance, namely:

- Code of Conduct
- Politics of setting corporate conflicts
- Policy of significant corporate events
- Information policy
- Rules on data protection \
  Dividend policy of the Company with respect to subsidiaries
- Regulationsof Corporate Secretary
- Risk Management Policy
- Accounting policy
- Regulations on the Management Board and others.

IThe Code of Conduct is a management tool for the Company's development and effective interaction with stakeholders on the basis of ethical standards and norms of the legislation of the Republic of Kazakhstan. The Code of Conduct of the Company was approved by the Board of Directors on July 7, 2010, Minutes # 9.

Policy for settling corporate conflicts provides for procedures and rules to regulate between the bodies of the Company and its Sole Shareholder.

Policy of significant corporate events was developed in accordance with the Charter and the Code of Corporate Governance of the Joint Stock Company "Kaztemirtrans".The Board not only develops and submits to the Sole Shareholder complete information of significant corporate events, alleged or accomplished, but is also it is responsible for the proper execution of the order and timing of significant corporate events, as well as informing about them all interested parties.

Information policy is aimed at the most complete satisfaction of information needs of the Company's Sole Shareholder and other interested parties in reliable information about the Company, its operations and to ensure free and unhindered access to the information.

Internal Audit Service of JSC "NC "KTZ" in the second half of 2012, held diagnostics of corporate governance in JSC "Kaztemirtrans" in order to assess compliance and improve the corporate governance process.

Diagnosis was carried out in accordance with the Methodology for diagnosis of corporate governance in the companies of JSC "National Welfare Fund "Samruk – Kazyna".

As the results of the diagnostics, the compliance of the corporate governance level with the requirements of best practices in the JSC "Kaztemirtrans"» was

54,9%

including uner the sub-component "Structure" - 70.8%, sub-component "Processes"» - 56.0%, sub-component "Transparency" - 41.9%..

As the results of this diagnostics, held byInternal Audit Service of JSC "NC "KTZ",recommendations were given to address identified deficiencies and improve the corporate governance in the Company.

In order to implement these recommendations, the Board of Directors of "KTT" approved a Plan of measures to improve the corporate governance in the Company for 2013 (protocol # 2 dated January 29, 2013).

In addition, withibn the framework of the loan agreement with the EBRD dated December 1, 2010. the Company

entered into consulting services agreement with a consultant Egis International Bank to ensure under the EBRD Grant, implementation of the Corporate Development Program in JSC "Kaztemirtrans".

The objectives of this project assignment is to strengthen the institutional capacity of the company and contribute to the transformation into an independent, commercially minded freight operator with sound management principles.

Within this assingment, it is planned to:

- establish the corporate governance practices and to recommend the appropriate members of the Board of Directors and committees of the Board based on the international best practices and the Corporate Governance Code;
- assist in transforming the Company into an independent entity, able to work successfully on an independent basis;
- prepare a five-year business plan and to establish a long-term business planning system;
- prepare a plan for the privatization of the Company, taking into account that the base of its major assets would change, as it becomes an independent freight operator;
- develop an appropriate hedging policy of the Company.

BOARD OF DIRECTORS

The Board of Directors is the governing body of the Company, defining strategic goals, priorities for development, basic guidelines for the long term activities, ensuring availability of appropriate financial and human resources to implement the goals, as well as it approves development plans and budgets, based on the principles of rationality, efficiency, integrity , honesty, responsibility and accuracy.

In its activities, the Board of Directors is governed by the **Law of the Republic of Kazakhstan "On Joint Stock Companies",** the Charter and the Code of Corporate Governance, as well as other internal documents of the Company.

The Board of Directors consists of five members, two of whom are independent directors.

Members of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" fromJanuary 1, 2012 to May 29, 2012

Kizatov Ermek Anuarbekovich - Vice-President of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy", Chairman of the Board of Directors, Doctor of Technical Sciences.

Lepesbaev Almas Muratovich - Managing Director for Economy of the JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy", PhD.

Ogay Eugene Pavlovich - General Manager of the Asset Management Department of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy".

Zhaysanbaev Shagdarbek Nakipbekovich - Chairman of Managing Board (President) of JSC "Kaztemirtrans".

Madieva Gulmairah Kurmangalievna - Independent Director.

Smailov Erlan Baykenovich - Independent Director.

Members of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" from May 29, 2012 till December 31, 2012

Kizatov Ermek Anuarbekovich - Vice-President of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy", Chairman of the Board of Directors, Doctor of Technical Sciences.

Urynbasarov Bauirzhan Pazylbekovich - Managing Director for Operations of the JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy".

Ogay Eugene Pavlovich - General Manager of the Asset Management Department of JSC "NC "Kazakhstan Temir Zholy".

Smailov Erlan Baykenovich - Independent Director.

Mukhamedzhanov Eltay Nurbolatovich - Independent Director.

During 2012, 20 meetings of the Board of Directors were held, on which the decisions were made on 102 issues relating to the exclusive competence of the Board of Directors. The meetings were held in accordance with the Work Plan of the Board of Directors approved by the Board of Directors on January 4, 2012 (Minutes # 1).

During the year, on a periodic basis, at meetings of the Board of Directors the issues were considered of adjustment of the budget, approval of internal documents, review of reports, changes in the membership of the Managing Board, entering into transactions, which are of interest for the JSC "KTT", increase in the Company's obligations by the amount equal to ten (10)

CORPORATE GOVERNANCE

percent or more of its own capital due to the conclusion of contract on purchase of freight cars, provision of guaranty, issue of Eurobonds, obtaining of loans, etc.

Also, working meetings were held with participation of the members of Board of Directors of the Company to implement the instructions of the Sole Shareholder.

Nomination Committee and Remuneration Committee operate under the Board of Directors of the Company. All proposals developed by the Committees are of recommendation character to be considered by the Board of Directors.

In 2012, the Nomination Committee, in accordance with the work plan held 3 meetings, the Remuneration Committee - 5 meetings.

Nomination Committee is created to develop recommendations on attracting qualified specialists to the Board of Directors, the Managing Board and other positions in the Company, appointment or approval of appointment of whom shall be made by the Board of Directors.

Members of the Nomination Committee of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" from January 1, 2012 to May 29, 2012

Smailov E.B. - Chairman of the Committee (Independent Director),

Kizatov E.A. - Member of the Committee (Chairman of the Board of Directors),

Madieva G.K. - Member of the Committee (Independent Director).

Members of the Nomination Committee of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" from May 29, 2012 to December 31, 2012

Smailov E.B. - Chairman of the Committee (Independent Director),

Kizatov E.A. - Member of the Committee (Chairman of the Board of Directors),

Mukhamedzhanov E.N. - Member of the Committee (Independent Director).

Remuneration Committee makes recommendations to the Board of Directors on the remuneration of Directors, members of the Managing Board and other employees of the Company, appointment or approval of appointment of whim shall be made by the Board of Directors.

Members of the RemunerationCommittee of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" from January 1, 2012 to May 29, 2012

Madieva G.K. – Chairperson of the Committee (Independent Director)

Lepesbaev A.M. - Member of the Committee (Member of the Board of Directors)

Smailov E.B. - Member of the Committee (Independent Director.

Members of the RemunerationCommittee of the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" from May 29, 2012 to December 31, 2012

Mukhamedzhanov E.N. - Chairman Member of the Committee (Independent Director),

Urynbasarov B.P. - Member of the Committee (Member of the Board of Directors),

Smailov E.B. - Member of the Committee (Independent Director).

Independent directors of the Company - Smailov Erlan Baykenovich and Mukhamedzhanov Eltay Nurbolatovich fully meet the criteria of independence set forth in the Law of the Republic of Kazakhstan "On Joint Stock Companies" and have necessary experience in managing and advising on a wide range of issues, including on the financial, legal and corporate management.

Independent directors of the Company receive remuneration in the form of money every year in proportion to the period of their work in this calendar year during the month following the prior approval of the annual financial statements by the Board of Directors of the Company. Conditions and procedure for payment of remuneration and compensation to the members of the Board of Directors are determined by the decision of the Sole Shareholder.

MANAGING BOARD OF JSC "KAZTEMIRTRANS" AS OF JANUARY 4, 2013.

Almagambetov Kanat Esmuhanovich
Chairman of Managing Board

Yelyubayev Sanjar Bakhytovich
Vice-President, Economics and Finance

Otarbekov Amangeldi Dzhumageldievich
Vice President, Production

Soltanbaev Dastan Khasenovich
Vice President, Development

Ablaev Erzhan Esenbekovich
Executive Director

Umurzakov Erlan Erbolatovich
Executive Director for Production Support

Kayresheva Mira Vladimirovna
Executive Director for Economics and Finance

Kassenov Gaidar Kabdullaevich
Executive Director for Development

Almusin Dyusembayev Tokimovich
Executive director for operation of cars fleet

Akhmetov Nurlan Kasenovich
Executive director for new projects

Mukhashev Mekenbay
Executive Director for Repair of cars fleet

Aitzhanov Amanbay Mutalovich
Chief Engineer

Uzenbaev Meyramaly Nuskenovich
Chief Accountant

CORPORATE GOVERNANCE

RISK MANAGEMENT

Corporate risk management system in the Company "Kaztemirtrans" is implemented in accordance with the Guidelines on organization of the risk management system in subsidiaries of JSC "NC "KTZ", according to which the introduction and improvement of the corporate risk management system should be carried out in accordance with the COSO model "Corporate Risk Management – "Integrated Model" (2004).

As part of ongoing work to improve corporate risk management system, Risk Register, Risk Map, Level of Risk Appetite and Key Risk Indicators, as well as levels of risk tolerance, which identified all key risks of the Company, were approved by the decision of the Board of Directors of the Company dated 1 October 2012 (Minutes # 16).

Risk Management Committee works under the Managing Board of the Company, which is a collegial body to co-ordinate the process of organization of risk management system in the Company.

Main goal of Company`s Risk Management System modernisation is strategic and functional steadiness of Company`s activity by means of maintaining of risk levels within established limits.

Implementation and modernization of Company`s Risk Management System is regulated by the following internal statutory documents: Principles of Risk Management Systems, Risk Management Policy, Identification and Risk Assessment Rules, etc.

Among the main tasks and responsibilities of the Risk Management Committee are: to assist the Managing Board in making decisions in the field of risk management, review and analysis of the results of monitoring and efficiency of risk management system, as well as development of proposals to improve it, etc.

During 2012, the Risk Management Committee held 4 meetings on issues such as the review and approval of the Register and Risk Map, Level of Risk Appetite, Key Risk Indicators and levels of risk tolerance, as well as the Company's Strategy for hedging the currency risks. In 2012 Internal Audit Service of NC KTZh JSC in order to estimate efficiency of Company`s Risk Management System inspected Company`s Risk Management System according to Estimate methods of Company`s Risk Management System efficiency in subsidiary and related organizations of Samruk-Kazyna JSC.

Total estimate is

62,07%

of this system to be adhered to the best practice by results of this inspection.

Internal Audit Service of NC KTZh JSC gave recommendation on further development of Company`s Risk Management System by results of this inspection.

The Company discloses the note "Financial Instruments, objectives and financial risk management policies" in the format of the audited consolidated financial statements for the year.

KAZTEMIRTRANS

KEY PERFORMANCE INDICATORS 4

TABLE OF CONTENTS

KEY PERFORMANCE INDICATORS

PROVIDING TRANSPORT SERVICES BY FREIGHT CAR FLEET

thous.car-days

Description of indicators	2011 year	2012 year
Providing transportation of "NC "KTZ" with freight car fleet	15 366	16 310
Transfer of cars for lease to third parties	742	877
Total	16 108	17 187

MAINTAINING THE CARS FLEET IN A TECHNICALLY SOUND CONDITION

In order to perform its basic function - to ensure transport servicers with freight wagons, the Company is working to maintain the fleet of freight cars in good working condition. Annually, the plan for repair of freight cars is established.

Scheduled types of repairs are carried out by third-party repair companies, according to the contracts for the cars repair, as well as by the subsidiaries of the Company - car-repair depot (CRD).

In 2012, scheduled repair of cars amounted to 16,392 cars, including:

Depot (DR)	14 300
Major (MR)	785
Major repair with extension of useful life (MEUL)	1 305
Depot repair with extension of useful life (according to TR)	173

In 2012, there werepurchased 14,202 freight cars.

covered cars	2 000
gondola cars	8 482
tanks	855
fitting platforms	690
universal platforms	300
hopper-cement carriers	614
hopper-grain carriers	1 261

Renewal of freight cars fleet is made in accordance with the consolidated plan of capital investments of the Company approved by the Board of Directors of the Company "Kaztemirtrans" on December 10, 2012 (Minutes #18).

In 2012, in order to support domestic producers gondola care were purchased produced by the LLP "Kazakhstan car-building company" – 1,700 cars and hopper cars for grain - 200 cars, produced by JSC "ZIKSTO".

Car fleet upgrade program

Kaztemirtrans JSC plans to purchase 56 thsd. cars in order to upgrade car fleet by a plan of capital investments											
Years	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Итого
Total cars, units	7 059	14 202	1 853	3 221	4 170	1471	4 200	6 307	6 789	7 475	56 747

Open cars	Covered	Cisterns	Platforms	Hoppers
31 595 cars	9 634 cars	5 660 cars	7 335 cars	2 523 cars

KEY PERFORMANCE INDICATORS

DEVELOPMENT OF INNOVATION ACTIVITIES

The Company has developed Innovative Development Program for 2009-2013, within the framework of which a focused new resource-saving technologies of repair and modernization of freight cars, their parts and components, repair processes automation are being investigated and implemented.

It is calculated the approximate economic impact of modernization of freight cars through scheduled types of repair and capital repair with extension of the service life from 2010 to 2020.

Name of car nodes	Technical effect	Economic growth (2020 approximately)
Modernization of car fleet carts by low-wear elements	Interrepair distance growth by 6.25times, i.e. 1mln. Km Reduction of uncoupled car fleet to CUR on defects of cars.	Cost reduction is 730 thsd. for one car
Update of train-stop equipment	Increase of interrepair period by 4 times. Number reduction of uncoupled card to CUR on defects of stop equipment	Cost reduction is 80 thsd. for one car
Update of wheel pair	Increase of wheel pair by 1.5 times. Reduction of uncouplings to CUR by 6 times	Cost reduction of a car is 350 thsd. KZT
Update of automatic coupling equipment	Resource increase of automatic coupling device by 4 times. Reduction of uncoupled freight cars to CUR	Cost reduction of a car is 150 thsd. KZT

Within the framework of the Capital Investment Program, the work on updating and modernizing the car-repair equipment in the enterprises of the Company was carried out in 2012.

In re-equipment of four car-repair depot at Aris, Uralsk, Kushmurun and Balkhash stations more than 600 million tenge were invested in 2012.

In 2012, in accordance with implementation of the strategic plans of JSC "NC "KTZ" to upgrade freight rolling stock on the basis of LLP "Kazakhstan car-building company", the production was launched of a new generation of gondola cars model 12-9941 on trucks model ZK-1.

Truck model ZK-1 is a promising truck for freight cars of the new generation with increased capacity and run between overhauls.

Operational advantages of trucks ZK-1 in comparison with the truck model 18-100:

- increased run between overhauls from 110 thous. km. to 800 thous. km., i.e. in 8 times;
- the truck is designed for axial load of 23 to 25 ton;
- losenging of body side frames are excludeddue to use of panhard rods in design (in truck 18-100 it is up to 15-20 mm), resulting in decreased intensity of bogie hunting, improved riding comfort of cars and also entry into the curve is improved through tough ligaments, which significantly reduces wear of wheel flangs;
- pendulation oscillations of frames around their rolling axes are excluded, as a result, the uniform loads transfer on the elements of axle equipment is set, which allowed to exclude bearings distortions.

ENVIRONMENT, OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

In JSC "Kaztemirtrans" efforts to protect the environment are carried out within the framework of implementation of the Environmental Activities Program. In 2012, there were planned 9 events for the amount of 13,585,000 tenge, which, as the result of the year, were performed for

100%

At the same time, in order to obtain reliable information on the Company's impact on the environment, potential changes and adverse or dangerous situations, the state of environmental safety are monitored constantly.

In 2012, the Company did not allow any occupational accidents or occupational diseases.

Compliance with the requirements of occupational health and safety in the Company is regulated by the Labor Code of RK, besides, the measures to improve the working conditions of employees are planned in the previous year Comprehensive Plan for the. So in 2012, according to the Comprehensive Plan, measures to improve conditions and occupational safety were planned and executed for the amount of

39 billion tenge

FINANCIAL AND ECONOMIC INDICATORS 5

TABLE OF CONTENTS

FINANCIAL AND ECONOMIC INDICATORS

FINANCIAL RESULTS

At the end of 2012, the Company's income amounted to 98.5 billion tenge.

As of January 1, 2013, net income amounted to 14.4 billion tenge (while as of January 1, 2012, it was 14.8 billion tenge).

The largest share (66%) in the structure of income belongs to income derived from the provision of transport services by freight cars fleet. The rest (34%) are due to:

- income from operating the cars fleet,
- income from freight forwarding,
- financial income and others.

In the structure of costs, the biggest share belongs to the cost of repair of freight cars (22%), depreciation and amortization of fixed assets and intangible assets(18%) and the cost of use of loans (27%). In addition, the cost structure includes:

- administrative expenses;
- tax expenses;
- cost of protection of cars and others.

ASSETS, EQUITY

In 2012, the Company's assets amounted to 615.4 billion tenge (in 2011 they were 392.3 billion tenge) increased by 223.1 billion tenge.

In 2012, the Company's equity amounted to 122.2 billion tenge (in 2011 it was 109.7 billion tenge), increasing by 12.5 billion tenge.

RATES	Units	2011	2012	Deviation
EBITDA (Income before payment of income tax + Interest on loans + Deductions for depreciation)	billion tenge	44 234	56 603	12 369
ROACE (Return on invested capital = (Net income + Interest expense, adjusted for the tax shield) / (Average price of equity + Interest liabilities)	%	8,08	7,22	-0,86
ROA (Return on Assets =Net Income / Assets)	%	3,77	2,26	-1,51
Current liquidity ratio (Current assets / current liabilities)	points	1,98	1,4	-0,58

EBITDA – income before payment of income tax adjusted for depreciation and interest expenses on loans, on the results of 2012, increased due to the increase in depreciation and interest expense on loans.

ROACE – return on invested capital measures the efficiency of investments. Decrease in this indicator for 2012 is due to an increase in the share of equity and interest-bearing liabilities of the Company.

ROA – return on assets - in 2012 decreased due to the growth in assets - acquisition of freight cars.

Current liquidity ratio for 2012, was 1.4, while the standard value is 1.0, and decreased as compared to 2011, due to the increase in current liabilities of the Company.

CORPORATE LOANS

During 2012, the Company disbursed loan funds to the amount of USD 106.6 million under the loan agreement dated 01.12.2010 between JSC "Kaztemirtrans" and the EBRD to the total amount of USD 200 million.

In July 2012, a subsidiary company of "Kaztemirtrans" - Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. successfully issued Eurobonds to the amount of USD 800 million with 30 years maturity period and a coupon rate of 6.95% per annum for the implementation of investment projects on acquisition of rolling stock.

Issue of KTZ Eurobonds recorded the longest period of repayment among of corporate issuers in the post-Soviet space. In addition, it was the largest deal in terms of issued volume with a maturity period of 30 years in Central and Eastern Europe, Middle East and Africa since 2008.

In November 2012, Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. released an additional issue of Eurobonds with maturity of 30 years and coupon rate of 6.95% for the amount of USD 300 million, where the Company's share is USD200 million.

As of January 1, 2013 the Company timely paid the coupon payments on loans obtained by Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V. in 2010 and 2012.

INVESTMENT ACTIVITIES

In 2012, capital expenditures amounted to 195.3 billion tenge. These funds were used to:

- renew the freight cars fleet (purchase of new cars, making major repairs to extend the useful life);
- purchase of technological equipment for the Company's branches - car repair depots;
- acquire non-object equipment and other fixed assets required for the implementation of the Company's activities in accordance with the consolidated plan of capital investments approved by the Board of Directors of JSC "Kaztemirtrans" dated 10.12.2012 –Minutes #18.

In 2012, the Company purchased **14,202 freight cars** for a total amount of **185 billion tenge.**

KAZTEMIRTRANS

SOCIAL POLICY AND HUMAN RESOURCE MANAGEMENT 6

TABLE OF CONTENTS

SOCIAL POLICY AND HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

Formation of personnel management system, which ensure maximum efficiency of work, in accordance with "Kaztemirtrans" JSC development strategy within the frames of uniform human resources management policy of "Kazakhstan temir zholy" national company" JSC" group of companies – the goal of human resources management policy realization. Given the specifics of the Company's activities, the human resource management policy in the Company aims to engage and retain professional staff, focused on efficient operation, provision of high quality service, achieving of required performance indicators and development of the Company in accordance with the changing market requirements.

QUALITATIVE COMPOSITION OF PERSONNEL

Listed number of employees in the JSC "Kaztemirtrans" as of January 1, 2013, was 2,789 employees.

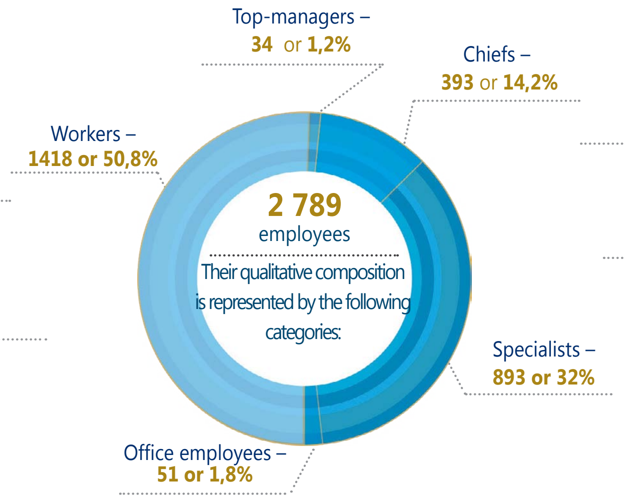
2 789 employees

43,8% of employees have higher education

Average age of employees is **37 year**

9,5 year

Average work experience in railway transport is



26,5% have secondary vocational education.

Analysis of the level of education of personnel shows that

44,1% of employees belonging to the category of workers have higher or secondary vocational education.

EVALUATION AND SELECTION OF PERSONNEL

Analysis of movement of personnel in the Company for the year 2012 compared to 2011 shows a decline:
- Staff turnover rate by 7,2%;
- Staff turnover aging up to 30 years old by 10,6%.

Evaluation of efficiency of production and personnel management depends on the stability of human resources. Human resource stability rate in the Company was

88,1%

This rate shows the presence of a core human resources who have been working for more than 5 years, around of which the rest of Company's employees are concentrated.

As part of the project "System of formation of Common personnel reserve of JSC "National Welfare Fund "Samruk-Kazyna" for the Fund and its subsidiaries, in order to develop managerial personnel, as well as to improve the efficiency of appointments in JSC "NC "KTZ" and JSC "KTT", the work was implemented on the formation and development of the personnel reserve.

As an outcome, 7 employees of the Company were recommended to participate in the personnel reserve of "NC "KTZ" with further participation in the Common personnel reserve program of the JSC "National Welfare Fund "Samruk-Kazyna"..

ее итогам 7 работников Компании рекомендованы для участия в программе кадрового резерва АО «НК «ҚТЖ» с последующим участием в программе Единого кадрового резерва группы АО «ФНБ «Самрук-Казына».

As of 1 January 2012, the personnel reserve of the Company counted 16 employees.

In order to determine the level of professional training of the Company's employees, during the reporting period,

132 workers

of branches and 102 employees of the financial, economic and accounting units of JSC "KTT" were certified.

PERSONNEL DEVELOPMENT

In order to complete the production facilities with technically competent professionals, and training of personnel to the advanced industry technologies in the field of production processes of transport services and automated control systems, specific expenditures for personnel development are planned in the budget annually.

As part of the planned budget, the following works were implemented:

- 240 employees of administrative and managerial staff improved their professional skills;
- 47 line workers of the Company underwent professional training in the branches of JSC "NC "KTZ" - "Training Centers for railway transport employees";
- 11 employees took part in trainings and seminars. Training programs were aimed at formation and development of the attitude to self-knowing and self-development, development of the personality traits: professional reflection, empathy, criticality and flexibility of attitudes, introduction to the basics of 'profiling' (how to recognize false), to overcome the psychological barriers which prevent full self-expression.

During the training, the consultants conducted lectures, "brainstorming", role games, psychological workshops, slide shows, videos and photos were demonstrated, and others - all those methods which assumed active participation to test new experience. Upon completion of training, participants were given certificates.

SOCIAL POLICY AND HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

SOCIAL SUPPORT

In view of social support to the personnel, the activities were organized on provision of workers with health care, insurance, vouchers, financial assistance and other social benefits.

In 2012, the holidays were organized for:

50 children in Turkey	**18** workers in the city of Sochi, Russian Federation	**186** children of employees of the Company in the health centers of the Republic of Kazakhstan
256 работников	employees of the Company in the sanatoriums of the Republic of Kazakhstan;	

43 retirees

retirees improved their health in the health centers of the Republic of Kazakhstan;

In 2012, the Company provided:

- Health insurance for 461 employees and their family members;
- Periodic medical examination for 1,008 employees of the branches of the Company.

In 2012, a variety of activities and events was organized for the children of employees of the Company:

- to celebrate International Children's Day, **1, 151 gifts** were purchased;

- Christmas parties were organized for **1,295 children** aging from 3 to 12 years old, and 2,070 gifts were purchased.

From 28 to 31 May 2012, the Company undertook the charity action to assist to large, low-income families of employees of the Company. Following the event, the funds were collected, which were directed to the many-children families of employees.

The activities are carried out continuously, aimed at promoting healthy lifestyle, and strengthening the corporate culture.

For the Company's employees and their families there were organized visits to fitness clubs, sporting events and tournaments.

YOUTH POLICY

The purpose of the Youth Policy of the Company is the introduction of an integrated system that provides a balanced solution of industrial and social problems of youth development including making full use of their labor, intellectual and spiritual potential.

The Company has the Council for Youth which functions for some years now, and which is actively pursuing a socially significant events of interest for the young people, involving the younger generation of railwaymen in their conduct. Youth policy is not merely includes not only development of compensatory mechanisms, but also contains the innovative aspect, aimed at developing the intellectual, labor and creative potential of young people.

In forming its Youth Policy, the Company takes into account the fact that young people are socially active part of the population. This allows considering the Youth policy as one of the important directions of development of the Company strategic resources.

Implementation of Youth Policy requires the active participation of young employees of the Company in the life and activity of their respective enterprises, alignment of young people's interests with those of the youth organization, positive attitude of youth to their work, their growth as citizens and social self-realization.

In 2012, the young personnel of the Company participated in regional and national forums of KTZ young workers and showed the best results, having won prizes in the Future Managers project.

From 27 to 29 March 2012, in the sanatorium named after S.Seifullin, belonging to this industry, in the framework of the Youth Policy Program of "NC "KTZ" and its subsidiaries for the years 2012-2015, the Youth Corporate Camp of the JSV "Kaztemirtrans" was held under the motto **"Bizben birge basta!" (Start together with us!)**

The aim of this project was to create the conditions necessary for the formation among the youth of qualitatively new type of employees: leaders, people with a new mentality, progressive-minded, proactive, and meeting the highest standards of professional competence, focused on development and building of professional career.

60

young boys and girls in the age of up to 35 years, participated in the corporate camp, who were the employees of JSC "KTT" and its affiliates.

In 2012 on the eve of the Victory Day, the Youth Council in conjunction with the Company's Trade Union held mini-football competition.

KAZTEMIRTRANS

CONDOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS 7

TABLE OF CONTENTS

STATEMENT OF MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY FOR THE PREPARATION AND APPROVAL OF FORMS OF CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING 31 DECEMBER2012

The Management is responsible for the preparation of annual consolidated financial statements to fairly reflect in all material respects a consolidated financial position of Kaztemirtrans (the Company) and its affiliates (jointly referred to as the Group) as at 31 December 2012, consolidated results of operations, cash flows and changes in equity for the year ending on the same date in accordance withthe International Financial Reporting Standards (IFRS) and the format of annual financial statements for the purpose of publishing by public-interest entities (other than financial institutions) in media approved by the Order of the Minister of Finance of the Republic of Kazakhstan No. 422 as of 20 August 2010 (the Order No. 422).

In preparing the consolidated financial statements the Management bears responsibility for:

• the right choice and application of principles of accounting policy;
• the provision of information, including data relating to accounting policy, in the form that ensures that such information is appropriate, credible, comparable and understandable;
• disclosure of supplementary information in cases where satisfaction of IFRS requirements is insufficient for users of statements to understand the impact that one or the other transaction, as well as other events and conditions exert on consolidated financial position and consolidated financial results of the Group's operations;
• the compliance with the format of annual consolidated financial statements adopted by the Order No. 422, and also the compliance of consolidated financial statements prepared in accordance with the IFRS that has been the basis for the preparation of the statements; and
• assessing the Group's capability to continue its operations in the foreseeable future, with the only exception when such assumption is unjustified.

The Management is also responsible for:

• development, introduction and maintenance of effective and reliable system of internal control over the entire Group;
• maintenance of accounting records in the form that enables to show and explain the Group's transactions and to provide for at any date information on the consolidated financial position of the Group with sufficient accuracy and to ensure that annual consolidated financial statements are in the format approved by Order No. 422, as well as compliance of consolidated financial statements prepared in accordance with IFRS, based on which they were prepared;
• maintenance of accounting in accordance with laws and standards of accounting existing in the Republic of Kazakhstan;
• adoption of all reasonably possible measures to ensure soundness of assets of the Group; and
• identification and prevention of fraud and other misused.

The Management of Kaztemirtrans approved these consolidated financial statements for the year ending 31 December 2012 on 7 March 2013.

От имени руководства Группы:

Acting President	Almagambetov K.E.	____________________
Chief Accountant	UzenbayevM.N.	____________________

7 March 2013
Astana, Republic of Kazakhstan

Deloitte.

ТОО "Делойт"
"АФЦ", Здание "Б"
пр-т Аль Фараби, 36/2
Алматы, 050000
Республика Казахстан

Тел.: +7 (7172) 258 13 40
Факс: +7 (727) 258 13 41
almaty@deloitte.kz
www.deloitte.kz

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT ON SUMMARY CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

To the Board of Directors and Stakeholder of JSC Kaztemirtrans:

The accompanying forms of annual consolidated financial statements, including the consolidated balance sheet (Form No. 1) as of 31 December 2012 and related consolidated Profit and Loss Account (Form No. 2), consolidated Statement of Cash Flows (Form No. 3) and consolidated Statement of Changes in Equity (Form No. 4) for the year ending on that date, and related explanatory notes have been prepared on the basis of the audited consolidated financial statements of Kaztemirtrans and its affiliates (together referred to as the Group) for the year ending31 December 2012. We expressed an unqualified opinion on the Group's consolidated financial statements in the audit report of 7 March 2013. Audited financial statements and annual consolidated financial statements do not reflect the impact of events occurring after the date of the auditor's report.

Annual consolidated financial statements do not disclose all the information required by International Financial Reporting Standards (IFRS). Therefore, the introduction of annual consolidated financial statements does not replace the reference to audited consolidated financial statements of the Group.

Management's responsibility for the preparation of annual consolidated financial statements

The Management is responsible for preparing the forms of annual consolidated financial statements derived from the audited consolidated financial statements in accordance with IFRS and the Order of the Minister of Finance of the Republic of Kazakhstan No. 422 as of 20 August 2010.

Auditors' responsibility

We are responsible for stating an opinion on these forms of annual consolidated financial statements based on our procedures in accordance with the International Standard on Auditing (ISA) 810 Engagements to report on Summary Financial Statements.

Opinion

In our opinion, the forms of annual consolidated financial statements have been prepared on the basis of the audited consolidated financial statements for the year ending 31 December 2012 and correspond to the consolidated financial statements in all material respects in accordance with the principles of the preparation of the forms of annual consolidated financial statements for publication in media approved by the Order of the Minister of Finance of the Republic of Kazakhstan No. 422 as of 20 August 2010.

Material aspects

In our report dated 7 March 2013 on the consolidated financial statements of the Group as at and for the year ending 31 December 2012 we drew attention to the fact that much of the trade accounts receivables were due to related parties and a substantial part of the Group's revenue derived from transactions with related parties, mainly from the JSC National Company Kazakhstan TemirZholy and its affiliates.

Tatyana Gutova
Audit partner
Qualified auditor
Certificate of qualification No. 0000314
as of 23 December 1996,
The Republic of Kazakhstan

Deloitte LLP
License with the right to make auditing in the Republic of KazakhstanNo.0000015, MFU– 2 type,
issued by the Finance Ministry
Republic of Kazakhstan on 13 September 2006

NurlanBekenov
Director-General
Deloitte LLP

7 March 2013
Almaty, Republic of Kazakhstan

Annex 2
Order of Finance Minister
of the Republic of Kazakhstan
No. 422 as of 20 August 2010

Form 1

Name of entity: **JSCKaztemirtrans**
Type of activity: **Lease of wagons, provision of transportation and forwarding services**
Legal form: **Joint-stock company**
Reporting form: **Consolidated**
Average annual number of employees: **2553**
Form of business: **Large company**
Legal address: **10 Kunayev Str., Astana**

Consolidated balance sheet
as on 31 December 2012

thous.tenges

Assets	Line code	End of reporting period	Beginning of reporting period
I. Short-term assets			
Cash assets	010	20,493,190	14,732,045
Financial assets held for sale	011	-	-
Derivative financial instruments	012	-	-
Financial assets at fair value through profit or loss	013	-	-
Held-to-maturity financial assets	014	-	-
Other short-term financial assets	015	19,358,812	18,145,800
Short-term trade and other accounts receivable	016	13,658,077	10,167,902
Current income tax	017	1,004,616	3,099,515
Provisions	018	4,372,549	1,827,456
Other short-term assets	019	9,872,928	13,213,341
Total of short-term assets (sum of lines 010 to 019)	**100**	**68,760,172**	**61,186,059**
Assets (or disposal groups) held for sale	101	245,732	314,837
II.Long-term assets			
Financial assets held for sale	110	-	-
Derivative financial instruments	111	-	-
Financial assets at fair value through profit or loss	112	-	-
Held-to-maturity financial assets	113	-	-
Other long-term financial assets	114	137,939,377	112,026,632
Long-term trade and other accounts receivable	115	-	-
Equity method of accounting for investments	116	-	8,141
Investment property	117	-	-
Fixed assets	118	390,711,980	201,690,869
Biological assets	119	-	-
Exploration and evaluation assets	120	-	-
Intangible assets	121	706,718	391,503
Deferred tax assets	122	-	-
Other long-term assets	123	17,063,297	16,691,195
Total long-term assets (sum of lines 110 no 123)	**200**	**546,421,372**	**330,808,340**
Balance (lines 100+101+ 200)		**615,427,276**	**392,309,236**

Consolidated balance sheet
as on31 December 2012 (continued)

thous.tenges

Liability and capital	Line code	End of reporting period	Beginning of reporting period
III. Short-term liabilities			
Loans	210	-	-
Derivative financial instruments	211	-	-
Other short-term financial liability	212	15,038,518	2,596,287
Short-term trade and other accounts payable	213	28,615,440	19,229,637
Short-term reserves	214	-	6,001,091
Current income tax liability	215	-	-
Employee benefit	216	15,642	10,262
Other short-term liability	217	4,134,354	3,251,623
Total of short-term liabilities (sum of lines 210 to 217)	**300**	**47,803,954**	**31,088,900**
Liabilities of disposal groups held for sale	301	-	-
IV. Long-term liabilities			
Loans	310	92,924,719	79,523,032
Derivative financial instruments	311	-	-
Other long-term financial liability	312	332,686,437	156,114,579
Long-term trade and other accounts payable	313	-	-
Long-term reserves	314	201,822	114,851
Deferred tax liabilities	315	19,591,624	15,767,575
Other long-term liabilities	316	-	-
Total of long-term liabilities (sum of lines 210 to 217)	**400**	**445,404,602**	**251,520,037**
V. Capital			
Chartered (share) capital	410	61,851,793	61,043,178
Additional paid-in capital	411	445,313	-
Treasury stock	412	-	-
Reserves	413	-	33,713
Retained profits (uncovered loss)	414	59,760,605	48,620,766
Total capital attributable to holders of parent company (sum of lines 410 to 414)	**420**	**122,057,711**	**109,697,657**
Share of non-controlling interest	421	161,009	2,642
Total capital (line 420+/-line 421)	**500**	**122,218,720**	**109,700,299**
Balance (line 300+301+400+500)		**615,427,276**	**392,309,236**

Acting President **AlmagambetovK.E.** ____________ signature

Chief Accountant **Uzenbayev M.N.** ____________ signature

7March 2013
Astana, Republic of Kazakhstan

stamphere

Approved
Annex 3
Order of the Minister of Finance
Republic of Kazakhstan
No. 422 as of 20 August 2010

Form 2

Name of entity: **JSC Kaztemirtrans**

Consolidated profit and loss account
for the year ending 31 December 2012

thous.tenges

Item	Line code	Reporting period	Previous period
Proceeds	010	82,329,916	60,673,768
Cost of goods and services sold	011	43,656,871	32,186,051
Gross profit (line 010 - line 011)	**012**	**38,673,045**	**28,487,717**
Distribution costs	013	-	-
Administrative expenses	014	(7,622,978)	(5,360,313)
Other expenses	015	-	-
Other income	016	-	-
Total operating profit (loss) (+/- lines 012 to 016)	**020**	**31,050,067**	**23,127,404**
Financing income	021	10,833,336	11,371,430
Financing expenses	022	(23,149,331)	(15,636,903)
Share of the profit (loss) of associates and joint activities accounted for by equity method	023	-	(412,859)
Other non-operating profit	024	1,781,198	669,170
Other non-operating expenses	025	(2,707,466)	(226,830)
Profit (loss) before taxation(+/- lines 020 to 025)	**100**	**17,807,804**	**18,891,412**
Income tax expense	101	3,871,615	4,096,744
Profit (loss) after tax from continuing operations (line 100- line 101)	**200**	**13,936,189**	**14,794,668**
Profit (loss) after tax from discontinued operations	201	-	-
Profit for the year (line 200 + line 201) attributable to:	**300**	**13,936,189**	**14,794,668**
Owners of parent company		14,395,808	14,795,031
Non-controlling interest		(459,619)	(363)
Other comprehensive income, total (sum of lines 410 to 420):	**400**	**(33,713)**	**12,883**
including: Revaluation of fixed assets	410	-	-
Revaluation of available-for-sale financial assets	411	-	-
Share of other comprehensive profit (loss) of associates and joint operations accounted for by equity method	412	-	-
Actuarial gains and losses on pension liabilities	413	-	-
Effect of tax rate change on deferred tax of affiliates	414	-	-
Cash flow hedge	415	-	-
Effects of changes in foreign exchange rates	416	(33,713)	12,883
Net investment in a foreign operation	417	-	-
Other items of other comprehensive income	418	-	-
Reclassification adjustments through profit (loss)	419	-	-
Tax effect of items of other comprehensive income	420	-	-

Form 2 (continued)

Name of entity: **JSC Kaztemirtrans**

Consolidated profit and loss account
for the year ending 31 December 2012

thous.tenges

Total comprehensive income (line 300 + line 400)	**500**	**13,902,476**	**14,807,551**
Total comprehensive incomeattributable to:			
owners of parent company		14,362,095	14,807,914
share of non-controlling interest		(459,619)	(363)
Earnings per share:	600	-	-
including:			
Basic earnings per share:			
fromcontinuing operations		234	242
from discontinued operations		-	-
Diluted earnings per share:			
from continuing operations		234	242
from discontinued operations		-	-

Acting President **Almagambetov K.E.** ________________ signature

Chief Accountant **Uzenbayev M.N.** ________________ signature

7March 2013
Astana, Republic of Kazakhstan

stamphere

Annex 4
Order of Finance Minister
Republic of Kazakhstan
No. 422 as of 20 August 2010

Form 3

Name of entity: **JSC Kaztemirtrans**

Consolidated statement of cash flows
for the year ending 31 December 2012
(direct method)

thous.tenges

Item	Line code	Reporting period	Previous period
I. Cash flows from operating activities			
1. Cash inflow, total (sum of lines 011 to 016)	**010**	**101,665,229**	**74,898,606**
including:			
sale of goods and services	011	78,839,741	55,724,481
other proceeds	012	-	-
advances from buyers, customers	013	1,986,990	3,848,074
insurance proceeds	014	-	-
received fees	015	10,720,965	8,893,331
other proceeds	016	10,117,533	6,432,720
2. Cash outflow, total (sum of lines 021 по 027)	**020**	**76,661,477**	**62,894,664**
including:			
paymentsto suppliers of goods and services	021	39,232,119	24,814,098
advances to suppliers of goods and services	022	1,194,885	2,201,876
payroll expense	023	2,511,232	1,899,136
payment of remuneration	024	16,272,234	15,742,983
insurance expense	025	31,430	31,535
income tax and other payments to budget	026	210,742	3,552,613
otherpayments	027	17,208,835	14,652,423
3. Net cash flows from operating activities (line 010 – line 020)	**030**	**25,003,752**	**12,003,942**

Consolidated statement of cash flows
for the year ending 31 December 2012
(continued)
(direct method)

thous.tenges

Item	Line code	Reporting period	Previous period
II. Cash flows from investment activities			
1. Cash inflow, total (sum of lines 041 to 051)	**040**	**54,977,655**	**140,930,760**
including:			
saleof fixed assets	041	170,429	76,075
saleof intangible assets	042	-	-
saleof other long-term assets	043	-	-
saleof equity instruments of other entities (other than affiliates) and shares of participation in joint enterprising	044	-	-
saleof debt instruments of other entities	045	-	-
compensation at loss of control over affiliates	046	-	-
saleof other financial assets	047	-	-
futureand forward contracts, options and swaps	048	-	-
dividends	049	-	-
receivedfees	050	8,439,257	10,619,035
other proceeds	051	46,367,969	130,235,650
2. Cash outflow, total (sum of lines 061 to 071)	**060**	258,613,911	166,521,358
including:			
purchase of fixed assets	061	186,934,740	107,659,367
purchase of intangible assets	062	3,840	1,398
purchase of other long-term assets	063	-	-
purchaseof equity instruments of other entities (other than affiliates) and shares of participation in joint enterprising	064	-	-
purchase ofdebt instruments of other entities	065	-	-
purchase ofcontrol over affiliates	066	-	-
purchase ofother financial assets	067	47,668,059	58,018,593
provisionof loans	068	-	-
futureand forward contracts, options and swaps	069	-	-
investmentsin associates and affiliates	070	-	-
otherpayments	071	24,007,272	842,000
3. Net cash flows from investment activities (line 040 – line 060)	**080**	**(203,636,256)**	**(25,590,598)**

Consolidated statement of cash flows
for the year ending 31 December 2012
(continued)
(direct method)

thous.tenges

Item	Line code	Reporting period	Previous period
III. Cash flows from financing activities			
1. Cash inflow, total (sum of lines 091 to 094)	**090**	**204,906,639**	**73,215,637**
including:			
emissionof shares and other financial instruments	091	-	-
loans received	092	204,906,639	73,215,637
receivedfees	093	-	-
other proceeds	094	-	-
2. Cash outflow, total(sum of lines 101 to 105)	**100**	**20,119,804**	**67,538,707**
including:			
repaymentof loans	101	16,819,559	-
payment of remuneration	102	-	-
paymentof dividends	103	2,219,255	-
payments to owners on shares of the entity	104	-	-
otherexpenses	105	1,080,990	67,538,707
3. Net cash flow from financing activities (line 090 – line 100)	**110**	**184,786,835**	**5,676,930**
4. Effect of currency exchange rates on tenge	120	(393,186)	(106,753)
5. Increase +/- decrease of cash assets (line 030 +/- line 080 +/- line 110)	**130**	**6,154,331**	**(7,909,726)**
6. Cash assetsand equivalents at the beginning of reporting period	140	14,732,045	22,748,524
7. Cash assetsand equivalents at the end of reporting period	**150**	**20,493,190**	**14,732,045**

Acting President — Almagambetov K.E. — ______________________ signature

Chief Accountant — Uzenbayev M.N. — ______________________ signature

7 March 2013
Astana, Republic of Kazakhstan

stamphere

Приложение 6
к Приказу Министра финансов
Республики Казахстан
от 20 августа 2010 г. № 422

Форма 4

Наименование организации: **АО «Қазтеміртранс»**

Консолидированный отчет об изменениях в капитале за год, закончившийся 31 декабря 2012 г.

тыс. тенге

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Сальдо на 1 января предыдущего года	010	61,043,178	-	-	20,830	35,804,481	3,005	96,871,494
Изменение в учетной политике	011	-	-	-	-	-	-	-
Пересчитанное сальдо (строка 010+/- строка 011)	100	61,043,178	-	-	20,830	35,804,481	3,005	96,871,494
Общая совокупная прибыль, всего (строка 210 + строка 220):	200	-	-	-	12,883	14,795,031	(363)	14,807,551
Прибыль (убыток) за год	210	-	-	-	-	14,795,031	(363)	14,794,668
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 221 по 229):	220	-	-	-	12,883	-	-	12,883
в том числе:								
Прирост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	221	-	-	-	-	-	-	-
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	222	-	-	-	-	-	-	-
Переоценка финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	223	-	-	-	-	-	-	-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	224	-	-	-	-	-	-	-

Консолидированный отчет об изменениях в капитале за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	225	-	-	-	-	-	-	-
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних организаций	226	-	-	-	-	-	-	-
Хеджирование денежных потоков (за минусом налогового эффекта)	227	-	-	-	-	-	-	-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	228	-	-	-	12,883	-	-	12,883
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	229	-	-	-	-	-	-	-
Операции с собственниками, всего (сумма строк с 310 по 318):	300	-	-	-	-	(1,978,746)	-	(1,978,746)
в том числе:								
Вознаграждения работников акциями:	310	-	-	-	-	-	-	-
в том числе:								
стоимость услуг работников		-	-	-	-	-	-	-
выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
Взносы собственников	311	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск собственных долевых инструментов (акций)	312	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск долевых инструментов, связанный с объединением бизнеса	313	-	-	-	-	-	-	-
Долевой компонент конвертируемых инструментов (за минусом налогового эффекта)	314	-	-	-	-	-	-	-
Выплата дивидендов	315	-	-	-	-	(1,978,746)	-	(1,978,746)
Прочие распределения в пользу собственников	316	-	-	-	-	-	-	-

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Прочие операции с собственниками	317	-	-	-	-	-	-	-
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля	318	-	-	-	-	-	-	-
Сальдо на 1 января отчетного г.								
(строка 100 + строка 200 + строка 300)	400	61,043,178	-	-	33,713	48,620,766	2,642	109,700,299
Изменение в учетной политике	401	-	-	-	-	-	-	-
Пересчитанное сальдо (строка 400+/- строка 401)	500	61,043,178	-	-	33,713	48,620,766	2,642	109,700,299
Общая совокупная прибыль, всего (строка 610+ строка 620):	600	-	-	-	(33,713)	14,395,808	(459,619)	13,902,476
Прибыль (убыток) за год	610	-	-	-	-	14,395,808	(459,619)	13,936,189
Прочая совокупная прибыль, всего (сумма строк с 621 по 629):	620	-	-	-				
(33,713)	-	-						
(33,713)								
в том числе:								
Прирост от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	621	-	-	-	-	-	-	-
Перевод амортизации от переоценки основных средств (за минусом налогового эффекта)	622	-	-	-	-	-	-	-
Переоценка финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи (за минусом налогового эффекта)	623	-	-	-	-	-	-	-
Доля в прочей совокупной прибыли (убытке) ассоциированных организаций и совместной деятельности, учитываемых по методу долевого участия	624	-	-	-	-	-	-	-
Актуарные прибыли (убытки) по пенсионным обязательствам	625	-	-	-	-	-	-	-

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Эффект изменения в ставке подоходного налога на отсроченный налог дочерних компаний	626	-	-	-	-	-	-	-
Хеджирование денежных потоков (за минусом налогового эффекта)	627	-	-	-	-	-	-	-
Курсовая разница по инвестициям в зарубежные организации	628	-	-	-	(33,713)	-	-	(33,713)
Хеджирование чистых инвестиций в зарубежные операции	629	-	-	-	-	-	-	-
Операции с собственниками всего (сумма строк с 710 по 718)	700	808,615	445,313	-	-	(3,255,969)	617,986	(1,384,055)
в том числе:					-	-	-	-
Вознаграждения работников акциями	710	-	-	-		-	-	-
в том числе:								
стоимость услуг работников		-	-	-	-	-	-	-
выпуск акций по схеме вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
налоговая выгода в отношении схемы вознаграждения работников акциями		-	-	-	-	-	-	-
Взносы собственников	711	808,615	445,313	-	-	-	-	1,253,928
Выпуск собственных долевых инструментов (акций)	712	-	-	-	-	-	-	-
Выпуск долевых инструментов, связанный с объединением бизнеса	713	-	-	-	-	-	-	-
Долевой компонент конвертируемых инструментов (за минусом налогового эффекта)	714	-	-	-	-	-	-	-
Выплата дивидендов	715	-	-	-	-	(2,219,255)	-	(2,219,255)
Прочие распределения в пользу собственников	716	-	-	-	-	-	-	-

Консолидированный отчет об изменениях в капитале
за год, закончившийся 31 декабря 2012 г. (продолжение)

Наименование компонентов	Код строки	Капитал материнской организации					Доля неконтролирующих собственников	Итого капитал
		Уставный (акционерный) капитал	Эмиссионный доход	Выкупленные собственные долевые инструменты	Резервы	Нераспределенная прибыль		
Прочие операции с собственниками	717	-	-	-	-	(1,036,714)	617,986	(418,728)
Изменения в доле участия в дочерних организациях, не приводящей к потере контроля	718	-	-	-	-	-	-	-
Сальдо на 31 декабря отчетного года (строка 500 + строка 600 + строка 700)	800	61,851,793	445,313	-	-	59,760,605	161,009	122,218,720

И.о. Президента **Альмагамбетов К.Е.** ____________ подпись

Главный бухгалтер **Узенбаев М.Н.** ____________ подпись

7 марта 2013 г.
г. Астана, Республика Казахстан

Место печати

Explanatory note
to consolidatedfinancial statements for 2012 of
Joint-Stock Company Kaztemirtrans,
prepared in accordance with the format
adopted by the Order of the Finance Ministry of Kazakhstan
No. 422 as of 20 August 2010

1. GENERAL INFORMATION

Joint-Stock Company Kaztemirtrans (the Company) has been formed in accordance with the Resolution of the Board of Directors of JSC National Company Kazakhstan TemirZholy, the sole shareholder of the Company (the Parent Company or KTZ). The Company was registered on 21 October 2003, however, the capital was paid in several installments starting from 14 November 2003 (the Establishment Date), and the Company has been performing operations since that date.

The Company's main business is leasing of freight wagons, basically, to the Parent Company and provision of transportation and forwarding services in the Republic of Kazakhstan. The Company owns the inventory fleet of freight cars in the Republic of Kazakhstan

The Company is a subject of the market and holds a dominating (monopolistic) position on the market of services relating to the lease of rolling stock. The Company operates in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan On Competition and Restriction of Monopolistic Activity.

The consolidated financial statements include the financial results of JSC Kaztemirtrans and its affiliates, collectively referred to as the Group.

Average annual number of the Group's employees in 2012 accounted for 2,553(1,599 employees in 2011).

The Company's registered office is at 10 D.Kunayev Str., 010000 Astana, Republic of Kazakhstan.

The forms of annual consolidated financial statements were approved for publication by the Company's management in the person of the acting President, acting Vice-President for Economics and Finance and Chief Accountant of the Company on 7 March 2013.

2. BASIS FOR THE PREPARATION OF FORMS OF CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The reporting forms include the Consolidated Balance Sheet (Form No. 1) as of 31 December 2012 and related Consolidated Profit and Loss Account (Form No. 2), the Consolidated Statement of Cash Flows (Form No. 3) and the Consolidated Statement of Changes in Equity (Form No. 4) for the year ending on that date and the explanatory note that have been prepared based on the audited consolidated financial statements for the year ending 31 December 2012, and in accordance with format of annual financial statements to be published by public-interest entities approved by the Order of the Minister of Finance of the Republic of Kazakhstan No. 422 as of 20 August 2010 (the Order No. 422).
The explanatory note prepared in accordance with IFRS as required by the Order No. 422 is disclosed in the audited consolidated financial statements prepared in accordance with IFRS.

The forms of the consolidated financial statements should be reviewed together with the consolidated financial statements that was authorized for publication by the Group on 7 March 2013. The consolidated financial statements of the Group is available at the Company's office located at 10 D.Kunayev Str., 010000 Astana, Republic of Kazakhstan.

The forms of the consolidated financial statements are in tenge, the currency of the economic environment in which the Group operates (its functional currency).

Fixed assets were recognized at their cost value or historical value cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses. Depreciation was calculated on a straight-line basis over the estimated useful lives of assets.

Investments in associates were accounted for using equity method together with any long-term shares of participation which, in fact, form part of the Company's net investment in an associate. This is the method whereby investments are initially recorded at cost and adjusted thereafter for the post acquisition change in the investor's share in net assets of the investee.

Inventories are written-off using the method of the weighted average cost. Inventories are valued either based on cost or net realizable value, whichever lower.

Statement of cash flows has been prepared using the direct method.

3. CASH ASSETSAND EQUIVALENTS

	31 December 2012	31 December 2011
Cash assetson bank accounts	19,402,172	13,738,416
Short-term deposits	1,091,018	993,629
	20,493,190	14,732,045

Short-term deposits as at 31 December 2012 are presented by accounts held at banks with maturity up to 3 months and with interest rates varying from 0.04% to 6% per annum, in 2011 interest rates varied from 0.1% to 1.4% per annum.

4. OTHER SHORT-TERM FINANCIAL ASSETS

	31 December 2012		31 December 2011	
	interest rate	thous.tenges	interest rate	thous.tenges
JSC Tsesna Bank	3.2%	14,230,548	-	-
JSCKazinvest Bank	6.5%	2,000,000	-	-
JSCCenterCredit Bank	3-7%	1,663,858	3-7%	2,994,000
JSCBTA	1%	100	-	-
JSCATF Bank	-	-	3-4%	12,434,735
JSCKazkommertsbank	-	-	3-7%	1,051,699
		17,894,506		16,480,434
Interest arrears		31,566		247,645
		17,926,072		16,728,079
Current portion of issued long-term loans, including interest arrears		1,432,740		1,417,721
		19,358,812		18,145,800

5. SHORT-TERM TRADE AND OTHER ACCOUNTS RECEIVABLE

	31 December 2012	31 December 2011
Trade and other receivables	13,463,381	9,652,288
Employee debts	35,415	27,977
Other short-term receivables	405,793	707,165
	13,904,589	10,387,430
Less: Reserve on bad debts	(246,512)	(219,528)
	13,658,077	10,167,902

6. PROVISIONS

	31 December 2012	31 December 2011
Spare parts	2,266,593	1,282,462
Raw materials and supplies	1,381,276	168,092
Scrap	243,467	204,303
Construction materials	148,037	21,049
Fuel	15,697	20,079
Other	317,479	138,806
	-	(7,335)
	4,372,549	1,827,456

7. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ

	31 December 2012	31 December 2011
Value-added tax	8,604,027	5,560,423
Other taxes and other statutory payments to budget	5,802	1,160
Advances to suppliers	1,331,014	2,525,899
Pre-paid expenses	44,000	24,684
Assets in favour of the Shareholder	-	5,102,490
Other short-term assets	4	-
	9,984,847	13,214,656
Less: Reserve on bad debts	(111,919)	(1,315)
	9,872,928	13,213,341

8. ASSETS (OR DISPOSAL GROUPS) HELD FOR SALE

As at 31 December 2012 the Group had 3,591 freight cars in the amount of 245,732 thous. tenges, excluded from the inventory fleet and subject to scrapping. As at 31 December 2011 the Group had 4,821 freight cars in the amount of 314,837 thous. tengesexcluded from the inventory fleet and subject to scrapping. The Group has classified these freight cars as long-term assets held for sale.

9. OTHER LONG-TERM FINANCIAL ASSETS

	Due date	Interest rate, per annum %	31 December 2012 thous. tenges	31 December 2011 thous. tenges
JSCNational Company Kazakhstan TemirZholy				
2ndinstallment	11 May 2016	7.8433%	48,839,760	48,081,600
3rdinstallment	6 October 2020	7.1678%	24,118,400	23,744,000
JSCLocomotiv				
2ndinstallment	11 May 2016	7.8433%	3,919,240	3,858,400
3rdinstallment	6 October 2020	7.1678%	37,685,000	37,100,000
4thinstallment	10 July 2042	6.2755%	24,007,272	-
Less future fee			(630,295)	(757,368)
Interest accrued			1,432,740	1,417,721
Total loans issued			139,372,117	113,444,353
Less:current portion of issued long-term loans (Note 4)			(1,432,740)	(1,417,721)
Total long-term portion of issued loans			137,939,377	112,026,632

10. EQUITY METHOD OF ACCOUNTING FOR INVESTMENTS

Name	Place of registration and business	Equity share	Amount of voting shares	Main business
OOO "ROSKAZZHELDORTRANS"	Russian Federation	50%	50%	Freight forwarding to foreign markets

	31 December 2012	31 December 2011
Cost of investment as at 1 January	8,141	-
Share of losses in associates	-	(412,859)
Purchase of shares in associates	-	421,000
Disposal due to the transfer to an affiliate	(8,141)	-
Cost of investments as at 31 December	-	8,141

11. FIXED ASSETS

	31 December 2012	31 December 2011
Cost of fixed assets as at 1 January	258,921,608	165,554,981
Collections	194,928,986	95,633,262
Collections under general control	10,304,751	-
Contributionsto share capital	451,368	-
Transfer to intangible assets	(282,356)	(177,111)
Transfer to long-term assets classified as held for sale	(165,388)	(301,159)
Disposed	(2,901,256)	(1,788,365)
Total as at 31 December	461,257,713	258,921,608
Depreciation accrued	(70,545,733)	(57,230,739)
Book value of fixed assets as at 31 December	390,711,980	201,690,869

12. INTANGIBLE ASSETS

	31 December 2012	31 December 2011
Balance at the beginning of period	519,805	341,296
Collections	3,840	1,398
Collections under general control	105,515	-
Transfer from fixed assets	282,356	177,111
Balance at the end of period	911,516	519,805
Depreciation accrued	(204,798)	(128,302)
Book value at year end	706,718	391,503

13. OTHER LONG-TERM ASSETS

	31 December 2012	31 December 2011
Value-added tax to be refunded	16,751,459	3,826,669
Advances to suppliers for fixed assets	311,838	12,864,526
	17,063,297	16,691,195

14. OTHER SHORT-TERM FINANCIAL LIABILITY

	31 December 2012	31 December 2011
Interest accrued on issued debt securities (Note 19)	7,587,539	2,056,610
Short-term bank loans (Note 18)	6,715,764	-
Interest accrued on bank loans (Note 18)	544,743	349,236
Current portion of long-term liabilities on financial lease (Note 19)	190,472	190,441
	15,038,518	2,596,287

15. SHORT-TERM TRADE AND OTHER ACCOUNTS PAYABLE

	31 December 2012	31 December 2011
Trade accounts payable for services rendered	28,342,610	16,874,658
Wages payable	129,875	35,949
Short-term liability on lease	5,776	3,191
Other short-term accounts payable	137,179	2,315,839
	28,615,440	19,229,637

16. EMPLOYEE BENEFIT

	31 December 2012	31 December 2011
Employee benefits after retirement, including:	217,464	125,113
Current portion	15,642	10,262
Long-term portion (Long-term reserves)	201,822	114,851

17. OTHER SHORT-TERM LIABILITY

	31 December 2012	31 December 2011
Corporate income tax	588,711	141,422
Individual income tax	42,027	15,418
Value-added tax	18,182	108,826
Social tax	32,135	11,035
Other taxes	1,979	841
Liabilities on other statutory and voluntary payments	58,365	28,517
Advances received	3,061,081	2,796,142
Other short-term liability	110,229	-
Reserves for carry-over vacations	221,645	149,422
	4,134,354	3,251,623

18. LOANS

	Interest rate, per annum %	31 December 2012	31 December 2011
Loan of JSCSWF Samruk-Kazyna	7.2%	60,000,000	60,000,000
Loans of European Bank for Reconstruction and Development	ЛИБОР+3.25%	35,836,639	19,523,032
Loanof JSCATF Bank	ЛИБОР+8.37%	2,841,715	-
Loan ofJSCBank of Kazakhstan Development	8.24%	962,129	-
Interest arrears		544,743	349,236
		100,185,226	79,872,268
Less: current portion (Note 14)		(7,260,507)	(349,236)
		92,924,719	79,523,032

19. OTHER LONG-TERM FINANCIAL LIABILITY

	Due date	Interest rate, per annum %	31 December 2012	31 December 2011
Liabilities on financial lease	11 мая 2016 г., 6 октября 2020 г., 10 июля 2042 г.,		1,187,941	1,377,070
Eurobonds (Tranche 2, Tranche3, Tranche 4, Tranche 5)	10 июля 2042 г.	7.0%, 6.375%, 6.95%, 6.95%	339,276,507	156,984,560
			340,464,448	158,361,630
Current portion of Eurobonds (Note 14)			(7,587,539)	(2,056,610)
Current portion of financial lease (Note 14)			(190,472)	(190,441)
			332,686,437	156,114,579

20. CHARTERED (SHARE) CAPITAL

	Number of shares permitted for issuance	Issued	Nominal value, tenge	Share capital, thous.tenge
As at31 December 2012	63,000,000	61,851,793	1,000	61,851,793
As at 31 December 2011	63,000,000	61,043,178	1,000	61,043,178

In May 2012, the Parent Company contributed to the share capital a 100% equity interest in LLP Yertys service, LLP Kazykurt-Yug and 0.36% of shares of Kazakhstan TemirZholy Finance BV in the amount of 802,560 thous.tenges. In addition, in April 2012 the Parent Company made a contribution to the share capital in the form of land plot worth of 6,055 thous. tenges.

In December 2012 the Parent Company made an additional contribution to the share capital in the form of fixed assets in the amount of 445,313 thous.tenges. As at 31 December legal registration of this contribution was not completed.

On 5 July 2012 the Group declared dividends on ordinary shares in the amount of 2,219,255 thous. tenges for the year ending 31 December 2011. In September 2011 the Group declared dividends on ordinary shares in the amount of 1,978,746 thous. tenges for the year ending 31 December 2010.

21. PROCEEDS

	31 December 2012	31 December 2011
Income from leasing of wagons	65,194,395	54,262,946
Income from transportation and forwarding operations	6,756,478	1,981,005
Operating income	4,959,460	681,496
Fines awarded	516,654	1,036,742
Other incomefrom sale	4,902,929	2,711,579
	82,329,916	60,673,768

22. COST OF GOODS AND SERVICES SOLD

	31 December 2012	31 December 2011
Depreciation and amortization	14,963,179	9,435,845
Expenses on repair of wagons, components and parts	8,165,276	10,758,340
Supplies and fuel	9,032,558	8,381,437
Personnel costs	1,666,358	1,050,718
Railway tariffs	7,915,585	843,821
Services and other	1,913,915	1,715,890
	43,656,871	32,186,051

23. ADMINISTRATIVE EXPENSES

	31 December 2012	31 December 2011
Personnel costs	1,784,709	1,497,397
Taxes	3,819,886	2,109,588
Depreciation and amortization	315,923	269,438
Materials and provisions	54,231	52,666
Other services, other and reserves	1,648,229	1,431,224
	7,622,978	5,360,313

24. FINANCING INCOME

	31 December 2012	31 December 2011
Interest accrued on loans	9,875,450	9,238,502
Interest accrued on short-term investments and deposits	401,085	1,897,816
Amortization of premium on long-term securities	56,055	-
Interests accrued on cash balance	500,746	235,112
	10,833,336	11,371,430

25. FINANCING EXPENSES

	31 December 2012	31 December 2011
Payment of interests on bonds	16,120,790	11,662,567
Payment of long-term loans	6,810,832	3,738,307
Payment of interests on financial lease	217,709	236,029
	23,149,331	15,636,903

26. OTHER NON-OPERATING PROFIT

	31 December 2012	31 December 2011
Profit from trust management	1,235,104	-
Profit from sale of long-term assets	295,971	199,683
Profit from sale of scrap and spare parts	73,430	234,988
Other profit	176,693	234,499
	1,781,198	669,170

27. INCOME TAX EXPENSE

	31 December 2012	31 December 2011
Expenses on current income tax	67,088	2,388
Expenses on deferred income tax	3,804,527	4,094,356
	3,871,615	4,096,744

Acting President **K. Almagambetov**

Chief Accountant **M.Uzenbayev**

Addresses and phone numbers of JSC "Kaztemirtrans", Its branches, representative offices and subsidiaries

JSC "Kaztemirtrans"
Republic of Kazakhstan, 010000,
Astana, Yesil district, D. Kunaev st., 10
Administrative Building "Emerald quarter", 9-15 floors
+7 (7172) 930-201, +7 (7172) 930-204
www.kazcargo.kz
info@kaztt.kz,

SUBSIDIARIES OF THE JSC "KAZTEMIRTRANS"

JSC "Centre for transport services"
Republic of Kazakhstan, 010000, Astana, Yesil District,
D. Kunaeva St., 10, 13th Floor
+7 (7172) 611-813, +7 (7172) 611-810
www.ctukp.@mail.ru

LLP "Kazakhstan Wagon Building Company"
Republic of Kazakhstan, 141203, Pavlodar region,
Ekibastuz, Omsk st., 4
+7 (7172) 731-789, +7 (7172) 731-716, +7 (7187) 226-280
kvkastana@mail.ru

Company Kazakhstan Temir Zholy Finance B.V.
1000 AZ Amsterdam, Prins Bernhardplein 200, 1097 JB Amsterdam,
the Netherlands Wim Rieff +31(0)205214757
Jeroen de Wit +31(0)205214659
www.intertrustgroup.com
amsterdam@intertrustgroup.com
wim.rieff@intertrustgroup.com

LLP "Kazykurt – South"
Republic of Kazakhstan, 160050,
South Kazakhstan Province, Sairam district, Zhuldyz rural district,
Badam village 2, Zhansaya st., 20
+7 (7252) 95 41 74, +7 (7252) 95 41 71
Abduraimova_E@shymkent.railways.kz
www.kazykurt-yug.texac.kz

LLP "Yertys service"
Republic of Kazakhstan, 140000,
Pavlodar Province, Pavlodar, Northern Industrial Area
+7 (7182) 371-316, +7 (7182) 371-300
ertys_servis@mail.ru

REPRESENTATIVE OFFICES OF JSC "KAZTEMIRTRANS"

Representative Office in Moscow (Russian Federation)
Russian Federation, 105064, Moscow,
Kozakov St., 6, building 1, office 313
Tel/fax: +7 (495)917-45-67
ktt.msk@gmail.com

Representative office of JSC "Kaztemirtrans" in China
Peoples Republic of China, Urumqi, Xingshui district,
Suchzholu st., 68, Huasyun Dasha, fl. 13, entrance B
+7 (1086) 9913330020, +7 (1086)18299183533
kttsuarknr@yahoo.com

BRANCHES OF JSC "KAZTEMIRTRANS"

"Center of cars operator services"
Republic of Kazakhstan, 010000,
Astana, Yesil district, D. Kunaev st., 10
+7 (7172) 930-433, +7 (7172) 930-427
Aigaibekov_R@kaztt.kz

"Center of the cars fleet"
Republic of Kazakhstan, 010000,
Astana, Yesil district, D. Kunaev st., 10
+7 (7172) 930-214,
Zhumadilov_M@kaztt .kz

"Center for internal administration"
Republic of Kazakhstan, 010000,
Astana, Yesil district, D. Kunaev st., 10
+7 (7172) 930-380, +7 (7172) 930-207
Aitbaev_E@kaztt.kz

Akmola
Republic of Kazakhstan, 020009,
Akmola Province, Stattion Kokshetau, Locomotivnaya st., 1 A
+7 (7162) 294-528, +7 (7162) 294-374, +7 (7162) 294-780
yeleussizova_ye@kaztt.kz

Kostanay
RepublicofKazakhstan, 110000,
KostanayProvince, Kostanay, Al-Farabi av., 119
+7 (7142) 900-945, +7 (7142) 900-947
kostanay_npf2@kaztt.kz

Pavlodar
Republic of Kazakhstan, 140000, Pavlodar Province,
Pavlodar, Zhelkeznodorozhnaya St, 6
+7 (7182) 372-460, +7 (7182) 372-460
Gauzizulina_a@kaztt.kz

Karaganda
Republic of Kazakhstan, 100010,
Karaganda Province, Serov st., 78
+7 (7212) 931-329, +7 (7212) 932-234
npf_4@ kaztt.kz

Semey
Republic of Kazakhstan, 071401,
East-Kazakhstan Province
Semey, Privokzalnaya Square, 1
+7 (7222) 381-325
priemnaya_npf6@kaztt.kz

Almaty
Republic of Kazakhstan, 050000,
Almaty, Bogenbay Batyr st., 132
+7 (727) 2964-806, +7 (727) 2964-897, +7 (727) 296-48-64
zhultaeva_s@kaztt.kz

Zhambyl
Republic of Kazakhstan, 080001, Jambyl Province,
Taraz, Baizak Batyr st., 204
+7 (7262) 960-223, +7 (7262) 960-252
npf8@kaztt.kz

Shymkent
Republic of Kazakhstan, 160017, South Kazakhstan Province,
Shymkent, Kabanbai Batyr St.,5
+7 (7252) 953-599, +7 (7252) 953-999
ibragimova_a@kaztt.kz

Kyzylorda
Republic of Kazakhstan, 120019, Kyzylorda Province
Kyzyl-Orda, Auelbekov st., 40
+7 (7242) 293-800, +7 (7242) 293-820, +7 (724) 293-804
priemnaya_npf10@kaztt.kz

Aktobe
Republic of Kazakhstan, 030000, Aktobe Province,
Aktobe, A.Moldagulov av., 49
+7 (7132) 974-517, +7 (7132) 974-040
NPF_11@kaztt.kz

Uralsk
Republic of Kazakhstan, 090000,
West Kazakhstan Province, Uralsk, Chapayev sq., 1
+7 (7112) 971-300, +7 (7112) 970-127
mukanov_ d@kaztt.kz

Atyrau
The Republic of Kazakhstan, 110000,
Atyrau Province, Atyrau, S. Datov st., 42
+7 (7122) 953-871, +7 (7122) 953-870
seihova_r@kaztt.kz

Balkhash car-repair depot
Republic of Kazakhstan, 100300, Karaganda Province,
Station Balkhash - 1
+7 (71036) 92620
asylbekova_a@kaztt.kz

Kushmurun car-repair depot
Republic of Kazakhstan, 110406, Kostanay Province,
Auliekol District, Kushmurun village, Karl Marx st., 48
+7 (7145)332-157, +7 (7145) 333-675
Kvrd@mail.ru

Uralsk car-repair depot
Republic of Kazakhstan, 090000, West-Kazakhstan Province,
Uralsk, Vokzalnaya St., 2/5
+7 (7112) 970-007, +7 (7112) 970-440
esenalieva_@kaztt.kz

Arys car-repair depot
Republic of Kazakhstan, 160100,
South Kazakhstan Province, Arys Station, Zilgoraev St., 1
+7 (72540) 54734
balabaev_b@kaztt.kz